

DURANGO

*Ciudad amigable
con las
personas mayores*

www.durango-udala.net/ciudadamigable



**Informe
diagnóstico
2015**



Adinekoekin uri atsegina
Ciudad amigable con las personas mayores

Índice

Equipo de trabajo y colaboradores
4-5

I. Presentación 6-7

II. El proyecto ciudades amigables con las personas mayores (Age Friendly Cities, AFC) 8-12

Fundamentación: Envejecimiento y Urbanización.....	9
Marco conceptual del proyecto: Paradigma del envejecimiento activo.....	9
El proyecto Age Friendly Cities (AFC).....	11
Objetivos.....	12

III. Metodología del proyecto 14-30

Introducción.....	15
El enfoque participativo de la metodología en las distintas fases del proceso.....	16
Áreas de investigación-acción.....	17
Fases del proyecto.....	19
Puesta en marcha del proyecto.....	19
Trabajo con los grupos focales.....	21
Descripción de los grupos de personas mayores.....	23
Descripción del grupo de personas cuidadoras.....	25
Descripción de los grupos de profesionales.....	26
Descripción de integrantes/representantes de asociaciones y ONGs.....	26
Trabajo con las encuestas.....	27
Elaboración del informe de resultados.....	30

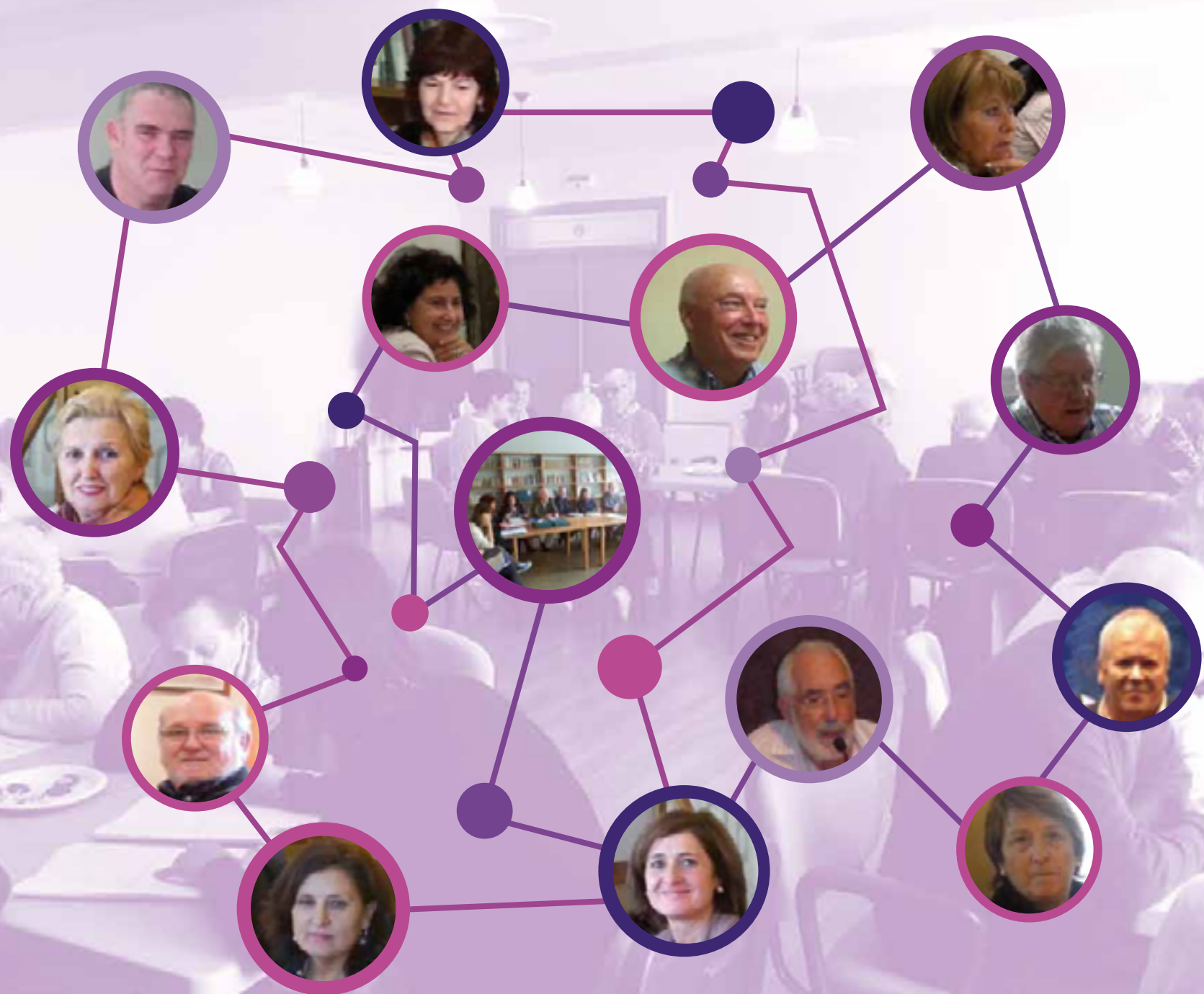
IV. Punto de partida: Durango 32-49

Durango, la Villa.....	33
Descripción geográfica.....	33
Recorrido histórico.....	34
Demografía.....	37
Poder adquisitivo.....	39
Niveles de desempleo y prestaciones económicas.....	40
Modelos de convivencia y vivienda.....	42
Nivel de formación.....	44
Discapacidad y dependencia.....	44
Recursos sociales del municipio.....	46

V. Áreas de investigación 50-129

Aspectos generales.....	51
Espacios al aire libre y edificios.....	53
Transporte.....	66
Vivienda.....	78
Participación social.....	86
Respeto e inclusión social.....	94
Participación cívica y empleo.....	104
Comunicación e información.....	110
Servicios sociales y de salud.....	118

VI. Comunicación y difusión 130-133



EQUIPO DE TRABAJO Y COLABORADORES

El equipo dinamizador del proyecto estuvo formado por las siguientes personas:

Ciudadanas/os de Durango:

José Mari ARRILLAGA - Mari Carmen ARTALOITIA - Carmen GUILLORME - Montserrat LLORENTE - Maribel NAVARRO - Jesús OARBEASKOETXEA - José PÉREZ - Yolanda SARABIA - José Mari ZAMAKONA

Representante de NAGUSIAK:

Sabin IPIÑA

Técnicas municipales del Ayuntamiento de Durango:

María Villar JIMENEZ - Argiñe LARREATEGI

Profesional de servicios sociales:

José A. EZQUERRA (Servicios Sociosanitarios AITA MENNI)

Profesores/as investigadores/as de la Universidad de Deusto (Equipo Ageing Research):

Pedro P. FERNANDEZ DE LARRINOA - María CARRASCO - Nuria ORTIZ

Becarias universitarias de postgrado (Universidad de Deusto) en algún momento del proyecto:

Joana VELAS - Joana LÓPEZ - Nerea FERNÁNDEZ - Itxaso AURREKOETXEA - Idoia CLEMENTE

Participaron en los grupos focales:

Amelia AJA - José Luis ALBERDI - Justo ALBERDI - Jose ALFARO - Satur ALONSO - Felicísimo AMIGO - Xabier ARANGUENA - María AREITIO - Serafina ARGOITIA - Jose Luis ARIZNABARRETA - José María ARRIAGA - Noemí ARROYO - Benjamín ARRIOLABENGOA - M^a Uribarri AZPITARTE - Esteban BALANZATEGI - José Luis BALENCIAGA - Luis BANDE - Arrate BAÑARES - Bego BELAR - Aintzane BENGOETXEA - Covadonga BENGOETXEA - J. Ramón BILBAO - Mila BILBAO - Eugenio BRIÑAS - M^a Asun CANALES - Eli CAÑÓN - José Ramón CASTILLO - Lydia COSCOROTZA - Tere ELORZA - Puri ERAÑAGA - Goizalde ERRASTI - Miguel FERNANDEZ - Eli GARCIA - José Manuel GARCIA - Araceli GERRERO - Koldo GOIKOLEA - Maite GORRICHATEGUI - Catalina HERNANDEZ - Emilia HERNANDEZ - Pilar IGLESIA - María Antonia INTRIALGO - Mertxe IRURETA - Auria JULIA - Josune LARRINAGA - Aitor LARRUCEA - Conchi LEGARRA - Ignacio LOPEZ - Tina LOPEZ - Marina MAORTUA - Bernardo MARDARAS - Nagore MARDARAS - José MARTIN - M^a Carmen MARTIN - Juli MARTIN - Fede MENDIZABAL - Feliciano MIÑON - M^a Carmen MORENO - José Angel MUGUERZA - Joaquín OLAORTUA - Rosa Mari ORMAETXEA - Carmen OTXOA - Nilda PADREDA - Maite PEREZ - Jeremías RODRIGUEZ - Pablo ROMERO - Joaquín RUEDA - Josu RUEDA - Braulio SAINZ - Vicente SANCHEZ - Miren UGALDE - María Eugenia UNCILLA - Enrike VALLEJO - José María ZAMORA - Yolanda ZAMORA - Pili ZARANDONA - Jacinto MANGA

Agradecemos la participación a todas las personas mencionadas. Así mismo, agradecemos al Departamento de Acción Social de la Diputación Foral de Bizkaia (convenio DFB - Universidad de Deusto) y a la Asociación NAGUSIAK, el apoyo económico al desarrollo del proyecto.



I. Presentación

Durango es una de las más antiguas Villas de Bizkaia, uno de los lugares que más y mejor ha sabido crecer y progresar sin olvidar el pasado y los tesoros que legaron quienes la precedieron.

A medio camino entre la vieja iglesia de San Pedro de Tabira y la ermita juradera de San Vicente de Mikeldi, y a la vera del río Mañaria, se erigió Villanueva de Tabira de Durango. Confluencia de caminos y por ende de viajeros y de ideas, de arte y cultura. Un cosmos de intercambio que definió su historia y la vida social y económica de sus vecinas y vecinos. Pero las calles y plazas también conocieron tiempos difíciles, guerras y persecuciones, ejecuciones y bombardeos, como el acaecido más recientemente el 31 de marzo de 1937, cuando la villa y sus gentes sufrieron el horrible honor de ser una de las primeras poblaciones en padecer un bombardeo indiscriminado. Y Durango sobrevivió y creció. Las y los durangarras lucharon para sacar adelante la Villa con orgullo y trabajo, con voluntad de acogida y apertura de futuro (*).

Ahora es el momento de recuperar esos valores que supieron desarrollar nuestras y nuestros mayores y diseñar un municipio acorde a sus necesidades y expectativas, aprovechar al máximo su experiencia y sabiduría para convertir la Villa en un espacio integrador, participativo, solidario... amigable con las personas mayores.

Este documento es el resultado del trabajo realizado por un grupo de personas que tras un periodo de aproximadamente dos años ha trabajado de manera participativa recogiendo la opinión

de un elevado número de personas mayores y otros profesionales, para determinar la amigabilidad de nuestra Villa, y convertirla entre todas y todos en un lugar agradable, cómodo, fácil, amable... que posibilite un envejecimiento satisfactorio.

(*) GUIA DURANGO 2013. Presentación, página 3 (Aitziber Irigoras)
Presentación página 10 (Jon Irazabal).



II. El proyecto

“Ciudades amigables con las personas mayores”

(Age Friendly Cities, AFC)

2.1 Fundamentación: Envejecimiento y urbanización

El proyecto “Ciudades Amigables con las personas mayores – Age Friendly Cities” es una iniciativa propuesta en 2007 por la Organización Mundial de la Salud (en adelante, OMS). Se trata de un proyecto que busca dar respuesta a algunos de los retos que surgen como consecuencia de dos fenómenos que están teniendo lugar a nivel mundial: el envejecimiento de la población y el proceso de urbanización.

Nuestro planeta está experimentando un cambio demográfico insólito hasta el momento en lo que se refiere a la estructura de la población por edad. Tal y como señala la OMS (2007)¹, la proporción de personas mayores está aumentando rápidamente, y se prevé que para el año 2050 el mundo contará con más personas mayores (de más de 60 años) que niños (menores de 14). Asimismo, el número de personas que viven en entornos urbanos también está incrementando frente a la población rural: actualmente, más de la mitad de la población mundial reside en ciudades, tendencia que irá en aumento en los próximos años. En cuanto a las personas mayores, la proporción es aún más importante: tres cuartas partes de ellas viven en entornos urbanos.

Los avances en el campo de la salud y la mejora de las condiciones de vida han permitido aumentar la esperanza media de vida de las personas. Aun así, vivir el proceso de envejecimiento de manera y satisfactoria supone un reto importante. Las ciudades, siendo el centro de la actividad humana, deben proporcionar entornos y recursos que permitan envejecer de manera

saludable, facilitando así el bienestar de todas las personas.

Para ello, el proyecto “Ciudades Amigables con las personas mayores” se basa en el paradigma del envejecimiento activo de la OMS (2002).

2.2 Marco conceptual del proyecto: Paradigma del envejecimiento activo

Según la OMS, un proceso de envejecimiento activo permite a las personas realizar su potencial de bienestar físico, social y mental a lo largo de todo su ciclo vital y participar en la sociedad de acuerdo con sus necesidades, deseos y capacidades, mientras que ésta les proporciona protección, seguridad y cuidados adecuados cuando necesitan asistencia. Es por ello que la OMS señala que “el envejecimiento activo es el proceso de optimización de las oportunidades de salud, participación y seguridad con el fin de mejorar la calidad de vida a medida que las personas envejecen” (Active Ageing: A Policy Framework. Geneva, OMS, 2002)².

En la siguiente figura se muestran los factores que determinan o influyen en el envejecimiento activo, que pueden ser tanto de carácter individual como social o material. Muchos de ellos servirán de base para la elaboración de las ocho áreas temáticas del proyecto de Ciudades Amigables, que se detallarán más adelante.

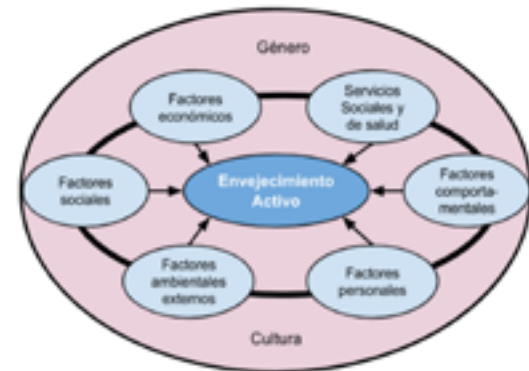
Además de encontrarse en constante interacción, estos factores se ven influidos por las variables transversales de género y cultura. De este modo, las normas y valores dependientes de la cul-

1. Organización Mundial de la Salud (2007). Ciudades globales amigables con los mayores: una guía. Ginebra: OMS.

2. Organización Mundial de la Salud. (2002). Envejecimiento activo: un marco político. Ginebra: OMS.

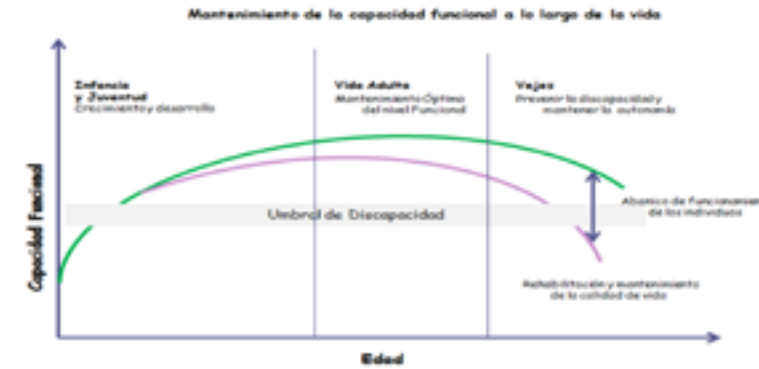


tura, así como las diferencias de género, actúan sobre cada uno de los factores y sobre sus interacciones, generando diferentes formas de vivir el envejecimiento.



Fuente: OMS (2007).

El envejecimiento activo tiene el potencial de contribuir a mantener la capacidad funcional a lo largo del tiempo (o a frenar su deterioro), y por lo tanto, de ampliar la esperanza de vida saludable y la calidad de vida de las personas a medida que envejecen.



Fuente: OMS, Global Age Friendly Cities (2007)

Para la OMS, el término “activo” no sólo hace referencia a la capacidad para estar activo físicamente, sino que conlleva una “participación continua en las cuestiones sociales, económicas, culturales, espirituales y cívicas”. El concepto de envejecimiento activo tiene en cuenta la diversidad humana, y parte de la idea de que cualquier persona, independientemente de su condición física, tiene el potencial de participar activamente en la sociedad. Por ello, las personas mayores que se retiran del trabajo, y también las que están enfermas o viven en situación de discapacidad, pueden seguir contribuyendo activamente en sus familias, semejantes, comunidades y naciones.

En definitiva, este paradigma entiende que las personas mayores son integrantes activas de la sociedad y que contribuyen a su desarrollo, siendo también beneficiarias del mismo (OMS, 2002). Es decir, las personas mayores tienen la responsabilidad de ejercer su participación y tomar decisiones en la vida comunitaria y también en el proceso político, a la vez que las administraciones



públicas tienen el deber de generar oportunidades para que así puedan hacerlo.

Para ello, la OMS realiza una serie de propuestas (políticas) fundamentales en relación con la participación, entre las que podemos resaltar: el alentar a las personas a participar plenamente en la vida de la comunidad familiar a medida que envejecen; proporcionar oportunidades de educación y aprendizaje durante el ciclo vital; y más en consonancia con este proyecto, reconocer y permitir la participación activa de las personas en las actividades de desarrollo económico, el trabajo formal e informal y las actividades de voluntariado a medida que envejecen, de acuerdo con sus necesidades preferencias y capacidades individuales.

2.3 El proyecto Age Friendly Cities (AFC)

El proyecto “Ciudades Amigables con las personas mayores - Age Friendly Cities” de la OMS fue concebido en junio de 2005, en el XVIII Congreso Mundial sobre Gerontología en Río de Janeiro, y desarrollado globalmente por Alexandre Kalache y Louise Plouffe, ambos de la oficina central de la OMS, en Ginebra. Actualmente hay 258 ciudades y comunidades en 28 países adheridas a la Red Mundial de Ciudades Amigables con las personas mayores.

El propósito del proyecto es ayudar a las ciudades a mirarse desde la perspectiva de las personas mayores, a fin de identificar en qué aspectos y de qué manera pueden ser más “amigables” con ellas. Con este objetivo, entre 2006 y 2007 se realizó un trabajo en 35 ciudades donde, a través la participación de personas mayores en grupos focales, se describieron las ventajas y barreras que experimentan en ocho áreas de la vida urbana, que se encuentran superpuestas y en constante interacción,

estando asimismo relacionadas con los factores determinantes del envejecimiento activo.



Fuente: OMS (2007), Ciudades globales amigables con los mayores. Una guía

De todo ello se concluye que una ciudad amigable con las personas mayores es aquella donde las políticas, los servicios, los entornos y las estructuras proveen sostén y facilitan el envejecimiento activo. En términos prácticos, una ciudad amigable adapta sus estructuras y servicios para que sean accesibles e incluyan a las personas mayores con diversas necesidades y capacidades.

No obstante, las ciudades amigables no sólo presentan beneficios para las personas mayores, sino para toda la población. Tal y como refiere la OMS (2007) en su guía de Ciudades Amigables, los entornos accesibles no sólo contribuyen a la autonomía de



las personas mayores, sino también a la de las personas con discapacidad de todas las edades. Asimismo, las ciudades que procuran seguridad a sus mayores se la proporcionan también al resto de sus habitantes, de igual modo que los servicios sociales y de salud de calidad protegen tanto a las personas mayores como a sus familias, facilitando el bienestar de todos y todas.

Finalmente, la participación de las personas mayores en sus comunidades y en la economía local resulta también altamente enriquecedora para todo su entorno.

2.4 Objetivos

Basada en el paradigma del envejecimiento activo de la OMS, el propósito de este proyecto es lograr que las ciudades se comprometan a ser más amigables con la edad, con el fin de aprovechar el potencial que representan las personas mayores para la humanidad. El proyecto pretende dar un marco de trabajo participativo a las personas mayores para determinar los principales elementos del entorno que facilitan un envejecimiento activo y saludable.

En definitiva, los objetivos que se plantean son los siguientes:

- *Generar procesos de participación en la comunidad.*
- *Lograr que la comunidad se comprometa a ser más amigable con la edad, promoviendo las características fundamentales de los entornos amigables, para generar una oportunidad de envejecimiento activo.*
- *Ayudar a que el municipio se mire desde la perspectiva de las personas mayores, a fin de identificar en qué aspectos y de qué manera puede ser más amigable con éstas.*
- *Combatir las imágenes negativas sobre la vejez y el envejecimiento aprovechando el potencial que representan las personas de edad para la comunidad como generadoras de bienestar.*

III. Metodología del proyecto



3.1 Introducción

El paisaje de una ciudad, sus edificios, su sistema de transporte y vivienda contribuyen a una movilidad confiada, una conducta saludable, la participación social y autodeterminación de las personas que lo habitan o, contrariamente, al aislamiento temeroso, la inactividad y la exclusión social. La existencia de una amplia gama de oportunidades para la participación social integrada con otras edades y dirigida a grupos de edad específicos fomenta fuertes lazos sociales y el desarrollo personal y comunitario. La autodeterminación y la autovaloración se ven reforzadas por una cultura que reconoce, respeta e incluye a las personas mayores. La disponibilidad de información relevante en formatos apropiados también contribuye al empoderamiento personal, así como a tipos de conducta saludables y al bienestar. La existencia de servicios de salud accesibles y correctamente coordinados tiene un impacto evidente sobre el estado de salud de las personas mayores.

En términos prácticos, una ciudad amigable adapta sus estructuras y servicios para que sean accesibles e incluyan a las personas mayores con diversas necesidades y capacidades.

La OMS reclama a las ciudades que quieren pertenecer a la Red Mundial de Ciudades Amigables con las Personas Mayores seguir una metodología determinada. Esta metodología se basa en los postulados de la investigación-acción participativa (IAP). La IAP pretende promover la participación de las personas pertenecientes a las comunidades en la búsqueda de soluciones a sus problemas y ayudarles a incrementar el grado de control que ellas tienen sobre aspectos relevantes de sus vidas.

Para ello, se redacta un informe final, que se aprueba por la OMS en 2007, y plantea una guía, con un conjunto de listas de control, para evaluar la amigabilidad de una ciudad con respecto a sus personas mayores (puede verse dichas listas en el Anexo 1).

El objetivo último de la IAP es conseguir que la comunidad se convierta en el principal agente de cambio para lograr la transformación de su realidad. Para alcanzar este objetivo general es necesario trabajar los siguientes objetivos más concretos:

- *Concienciar a la comunidad de su realidad, de sus necesidades y de los factores que condicionan las mismas. Promover el desarrollo de una conciencia crítica del mundo hace experimentar a la persona un cambio cualitativo que lo afecta y transforma.*
- *Dotarla de habilidades y capacidades para la toma de decisiones acerca de las actuaciones que son convenientes poner en marcha para dar solución a dichas necesidades. La IAP anima a las personas participantes a reconocer, usar y promover sus propias fortalezas y recursos para lograr sus metas, así como las fuerzas y el poder de la comunidad.*
- *Lograr el compromiso de la comunidad para la puesta en marcha de la acción transformadora.*
- *Facilitar la autogestión de la acción transformadora.*

¿QUÉ HACE DURANGO AMIGABLE CON LAS PERSONAS MAYORES?

Buses no cumplen normas	Exceso de vehículos
No aseos públicos	Información horaria de t público (meta, obligada)
Flores de rines	Sociedad (por comp. ciudadana)
Ruidosa	Falta papeleras
Pocos iluminados	No llega información directa a pm
Falta de transporte urbano	Medianas (setos) en Landako
Personas solas en casa	Sociedad canina
Iluminación en pasos peatonales	Vigilancia a pie ciego vici y policía runc
Acceso a la rotación del tron	Falta aparcamiento personas
Nº de plazas residencia pm	



3.2 El enfoque participativo de la metodología en las distintas fases del proceso

Este proyecto plantea un enfoque participativo de las personas mayores en el análisis y la expresión de su situación, con el fin de informar y orientar a los poderes públicos entorno a la amigabilidad del municipio: las personas mayores constituyen la principal fuente de información. Pero, no sólo esto, la OMS y sus asociados en cada ciudad, han involucrado a las personas mayores como participantes “titulares” en el proyecto. ¿Cuáles son las características amigables de las ciudades en las que las personas mayores viven? ¿A qué problemas se enfrentan? ¿Qué le falta a la ciudad que mejoraría su salud, participación y seguridad?

Las Naciones Unidas recomiendan facultar a las personas mayores para que contribuyan a la sociedad y participen en los procesos de toma de decisiones. Las personas mayores son las expertas, en última instancia, en lo relativo a su vida. El proyecto adopta explícitamente un enfoque controlado localmente y “ascendente”, que comienza con la experiencia vivida por las personas mayores en relación a lo que es y lo que no es amigable con la población mayor y qué podría hacerse para mejorar la adaptación de la comunidad a las necesidades de estas personas. Así hacen sugerencias para el cambio y participan en la implementación de proyectos de mejora.



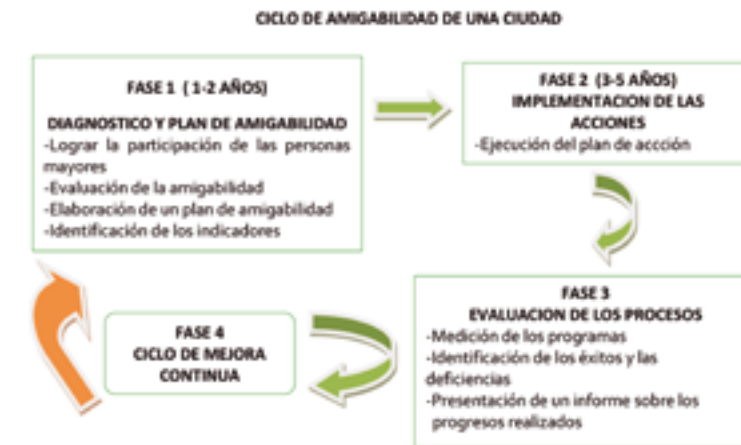
A fin de obtener los puntos de vista de aquellas personas que debido a una discapacidad física o intelectual no podrían asistir a las dinámicas establecidas (grupos focales), también se organizan grupos con personas cuidadoras, quienes abordan la cuestión desde la experiencia de las personas mayores a las que cuidan. Para complementar la información obtenida de las personas mayores y cuidadoras, se debe organizar, adicionalmente, la participación de otros agentes sociales en relación con el tema, por ejemplo, de proveedores de servicios, de los sectores tanto público como privado, y de la sociedad civil. El objetivo principal a la hora de diversificar las fuentes de información es obtener conclusiones útiles, que den robustez al estudio de investigación evitando, en la manera de lo posible, errores.

Este análisis cualitativo se completa con información obtenida a través de encuestas a personas mayores así como mediante un análisis, a través del conocimiento de los planes generales institucionales y las actuaciones más específicas que se están desarrollando en el municipio (Punto de partida). Esta fase



finaliza con la elaboración de un diagnóstico del grado de “amigabilidad” de Durango con las personas mayores.

Una vez realizado el diagnóstico, la municipalidad va a proponer un plan de acción trienal, basado en los resultados de la investigación realizada, que guiará la adecuación y mejora de la ciudad en aquellos aspectos en los que se han detectado las dificultades y se han propuesto las áreas de mejora. Enuncia también indicadores de evaluación sobre las acciones propuestas. En el plan de acción se establecen los cauces a través de los cuales las personas mayores participarán en la supervisión del proceso de implementación de las acciones y en la evaluación de los resultados del plan de acción. En las etapas de seguimiento de la acción local “amigable con las personas mayores”, resulta imperativo que las personas mayores sigan involucradas en el monitoreo del avance de la ciudad, actuando como promotoras y asesoras de la ciudad amigable con las mismas.



Pasados tres años desde la puesta en marcha del plan, se presenta un informe de los progresos realizados a la OMS y el estado de la implementación de las acciones del plan, basado en los indicadores de evaluación definidos en esta primera fase.

Habiendo realizado los progresos propuestos, la OMS permite a las ciudades pasar a una fase de mejora continua. Para ello, se elaborará un nuevo plan de acción de hasta 5 años de duración que dará continuidad al trabajo realizado hasta ese momento y en el que se recogerán las acciones que aún queden por implementar y otras nuevas. Para Durango, los años 1-2 del ciclo son 2013-2015; los años 3-5 son 2015-2018; la evaluación se hará en 2018.

3.3 Áreas de investigación-acción

Dado que el envejecimiento es un proceso que dura toda la vida, una ciudad amigable con las personas mayores es una ciudad para todas las edades. Las fuertes conexiones entre los distintos aspectos de la vida en la ciudad establecidas por las personas consultadas en el proyecto de la OMS muestran claramente que una ciudad amigable con la edad sólo surge de una orientación integrada, enfocada a cómo viven las personas mayores. La adopción de esta perspectiva implica coordinar acciones en distintas áreas de la política y los servicios ciudadanos para que se refuercen mutuamente.

La implementación de esta metodología, basada en los postulados de la investigación-acción, ofrece un panorama integral del nivel de amigabilidad de las estructuras, el entorno, los servicios y las políticas de la ciudad. Estos temas han sido identificados en investigaciones previas y experiencias de otras ciudades y están clasificados en ocho áreas atendiendo al siguiente esquema:



Los tres primeros temas se refieren a los **espacios al aire libre y edificios, al transporte y a la vivienda**. El entorno exterior y los edificios públicos tienen un impacto importante sobre la movilidad, la independencia y la calidad de vida de las personas mayores y afectan su capacidad para “envejecer en casa”. El transporte, incluyendo transporte público accesible en términos físicos y económicos, constituye un factor clave para el envejecimiento activo. La habilidad de trasladarse por la ciudad determina la participación social y cívica y el acceso a servicios comunitarios y de salud. Asimismo, resulta claro que existe un aprecio universal por la vivienda y el apoyo que les permite a las personas mayores envejecer de forma cómoda y segura en el seno de la comunidad a la que pertenecen.

Otros tres temas reflejan distintos aspectos del entorno social y de la cultura que afectan la participación y el bienestar personal. **El respeto y la inclusión social** se refieren a las actitudes, el comportamiento y los mensajes de otras personas, y de la comunidad en su conjunto, hacia las personas mayores. **La participación social** hace referencia a la participación de las personas mayores en actividades de recreación, socialización, culturales, educativas y espirituales. **La participación cívica y el empleo** representan las oportunidades de ciudadanía, trabajo remunerado y no remunerado. Las personas mayores no dejan de contribuir a sus comunidades después de su retiro de la actividad económica. Muchas de ellas siguen proveyendo trabajo voluntario para sus familias y comunidades. El grado de participación de las personas mayores en la vida social, cívica y económica de la ciudad también está estrechamente relacionado con su experiencia de inclusión.

Las dos últimas áreas temáticas: comunicación e información y servicios de apoyo comunitario y de salud, involucran tanto a los entornos sociales como a los determinantes de salud y servicios sociales. Es vital para el envejecimiento activo mantenerse conectados con eventos y personas, y recibir información oportuna y práctica sobre cómo administrar su vida y atender sus necesidades personales. Las tecnologías de la información y comunicación, en constante evolución, son aceptadas como herramientas útiles y criticadas como instrumentos de exclusión social. Independientemente de la variedad de opciones de comunicación y el volumen de información disponible, la preocupación central radica en contar con información relevante rápidamente accesible para las personas mayores con diversas capacidades y recursos. Los servicios sociales y de salud son vitales para mantener la salud y la independencia en la comunidad.



Al estudiar las características de los servicios comunitarios y de salud en una ciudad amigable con las personas mayores, nos centramos en aquellos aspectos de dichos servicios que están dentro del campo de influencia de una ciudad.

Evidentemente, estos ocho aspectos de la vida en la ciudad se superponen e interactúan entre sí. En el proyecto original, **la perspectiva de género** solo fue estudiada de una forma indirecta. En nuestro caso, pretendemos abordarlo de una manera específica. En muchas ciudades se ha observado que la participación de los hombres en actividades sociales es menor que el de las mujeres, y la situación económica de muchas mujeres mayores se menciona entre las barreras a las que se enfrentan como grupo humano económicamente desfavorecido en muchas áreas de la vida urbana. Además, es necesario destacar el papel que en nuestra sociedad, todavía hoy, desempeñan las mujeres en el cuidado de las personas mayores dependientes, donde la corresponsabilidad en la atención a la dependencia es anecdótica.

3.4 Fases del proceso

3.4.1 Puesta en marcha del proyecto

Para iniciar el proyecto buscamos la adhesión al mismo de diversas personas mayores de Durango, de agentes profesionales y de los poderes públicos de la localidad. Con las personas mayores (nueve personas) y los agentes profesionales (dos técnicas municipales de asuntos sociales y un profesional director de la Residencia de Personas Mayores J.M. Barandiaran, **se formó un equipo dinamizador de todo el desarrollo del proyecto**, contando con el aval de los responsables políticos locales. A dicho equipo se integraron de forma permanente un profesor investigador de la Universidad de Deusto (miembro del equipo “Ageing

Research” de la misma) junto con diferentes estudiantes becarias de posgrado a lo largo del proceso, así como un representante de la Asociación Nagusiak de Bizkaia (abril de 2013).

Arrancamos este reto para Durango, procurando elaborar un proyecto coherente y adaptado a la realidad de nuestra villa, procurando cumplir con los requerimientos que se marcaban desde la OMS y encauzando los recursos que posibilitaran que el mismo se convirtiera en una realidad.

Entendimos que el proyecto debía permitir que las personas mayores participaran activamente en el mismo; además, adquiriendo un papel protagonista. No se trataba meramente de participar dando una opinión evaluativa o una propuesta de acción en una reunión a la que las personas mayores han sido convocadas o a través de cumplimentar unas encuestas. Se trataba, como se señalaba anteriormente, de “que dichas personas pudieran participar en la formulación de las preguntas a realizar, en la elección de los métodos para obtener dicha información, en su producción, en el planteamiento de los objetivos a conseguir, en la realización de las acciones de cambio, y en la evaluación de todo el proceso y de los resultados”.

En definitiva, participar en todos los procesos del proyecto. No bastaba con la participación, más o menos activa, de las personas mayores en el proyecto. Nuestro proyecto debía crear las condiciones que facilitarían el empoderamiento (fortalecimiento, potenciación...) de las personas. No podemos empoderar a las personas. Son las propias personas las que adquieren o desarrollan dicho “poder”. Esta forma de plantear el proyecto trata de promover y movilizar los recursos y potencialidades que posibiliten que personas y grupos alcancen dicho dominio y control sobre sus vidas.



En esta fase preliminar del proceso, pueden resaltarse algunos momentos significativos:

- Aprobación, por unanimidad, por parte de la Comisión de Acción Social del ayuntamiento de Durango del compromiso de la municipalidad con el proyecto “Ciudades Amigables con las personas mayores”, 17 de septiembre de 2013.
- Acuerdo de adhesión por unanimidad del municipio de Durango al programa de “CIUDADES AMIGABLES CON LAS PERSONAS MAYORES”, en sesión plenaria del Ayuntamiento celebrada en fecha 24 de septiembre de 2013.
- Rueda de prensa, 26 de septiembre de 2013. El ayuntamiento de Durango, a través de la Concejala Delegada de Acción Social, Goiztidi Díaz, y con la participación de miembros del equipo dinamizador, presentan el proyecto “Durango, adinekoekin urí atsegina / Durango, ciudad amigable con las personas mayores”, a los medios de comunicación.
- Jornada de presentación del proyecto ante la ciudadanía. 3 de octubre de 2013, en Landako Elkartegia, con la participación de Goiztidi Díaz (concejala delegada), José Gómez (persona mayor miembro del equipo dinamizador), Sabin Ipiña (representante de Nagusiak), y Pedro Fdez. de Larrinoa (Universidad de Deusto). Con un aforo completo, más de 100 personas, asisten entre diversos representantes del mundo asociativo municipal, la Diputada Foral de Acción Social, Pilar Ardanza y el Director General para la Promoción de la Autonomía Personal y Atención a la Dependencia, Sergio Murillo.
- Afianzamiento del equipo motor del proyecto, conformándose un grupo de 12 personas mayores, octubre de 2013.
- Se formula la Solicitud de adhesión del municipio de Durango, a la red internacional de Ciudades amigables con las personas mayores de la O.M.S. a través del IMSERSO, el 6 de noviembre de 2013.

Los primeros trabajos que emprende el equipo dinamizador, después de la presentación del proyecto en sociedad, es contestar a 3 preguntas:

¿Sobre qué vamos a preguntar?

¿A quien preguntaremos?

¿Cómo preguntaremos?

Dos son los documentos fundamentales que articulan este trabajo: el documento que refleja los diferentes ámbitos para analizar la amigabilidad de una comunidad -la guía de la OMS sobre el proyecto- y el Protocolo de Vancouver, donde se plantean los procedimientos básicos para identificar las personas a las que preguntar y cómo hacerlo.

Sin embargo, en nuestro planteamiento, nos propusimos que el equipo dinamizador intentara andar su propio camino a la hora de contestar a las tres preguntas planteadas. Aplicar acriticamente las guías y protocolos propuestos no permitía avanzar en los procesos de empoderamiento que para nosotros eran tan importantes. Además, trabajar colectivamente sobre estas propuestas permitiría profundizar en la búsqueda cohesión grupal y en un mayor conocimiento, por parte de los miembros del equipo, de los procesos básicos del proyecto. Eso sí, la decisión final que adoptó el equipo no debía ser muy diferente a lo planteado a nivel internacional con el fin de que nuestro trabajo fuera reconocido dentro de los parámetros de la Red Mundial de Ciudades Amigables con las personas mayores.



El proceso fue el siguiente:

- Revisamos los documentos existentes y redactamos la lista de control a utilizar.
- Construimos la encuesta a utilizar para recabar información de un amplio número de personas mayores.
- Identificamos los datos objetivos (punto de partida) a considerar.
- Realizamos un primer diagnóstico de amigabilidad de Durango partiendo de la opinión de las personas mayores del equipo dinamizador, posibilitando por la experiencia vivida, el aprendizaje de las técnicas grupales necesarias para que las personas mayores pudieran dirigir los futuros grupos focales a realizar, estableciendo los protocolos correspondientes.
- Realizamos los listados de participantes para los grupos focales, la forma de convocarlos, la información previa a ofrecerles.
- Establecimos la forma de encuestar a las personas mayores, cómo identificarles y abordarles, y otros aspectos de carácter organizativo (apoyo a ofrecer para su cumplimentación, ámbitos dónde realizar las encuestas y los recursos necesarios). En este momento, se creó una página web donde poder cumplimentar la encuesta.

3.4.2 Trabajo con los grupos focales

El trabajo con los grupos focales se realizó en los meses de marzo a mayo de 2014 en diversos centros del municipio (Pinondo Etxea, Centro de Personas Mayores y Ayuntamiento). El procedimiento ha incluido los modelos procedimientos éticos de información (Anexo 2), aprobación y consentimiento por parte de los participantes para llevar a cabo la investigación, incluyendo la selección de los mismos, las entrevistas, la grabación de éstas,

la transcripción, el análisis de los datos, así como la preparación del informe final.

El grupo focal es una técnica de investigación cualitativa en la que se reúne a un grupo de individuos para reflexionar sobre un tema específico estructurado; en este caso, el punto de vista de las personas sobre la imagen de la ciudad y las expectativas sobre la misma. Como guía para la realización de estos grupos se utiliza el protocolo de Vancouver, un protocolo estandarizado, donde se recogen también todas las prescripciones técnicas que deben seguirse para llevar a cabo los grupos focales.

Todos los agentes implicados (personas mayores, profesionales, voluntarias y voluntarios, etc.) se convirtieron en los protagonistas de esta investigación, describiendo y expresando sus situaciones cotidianas, y haciendo propuestas de mejora que se deberían implementar. Cada grupo focal estuvo constituido por entre 7 y 11 participantes. En total participaron ochenta personas. La duración de cada encuentro fue de 2 horas 30 minutos, disponiendo de un descanso de 15 minutos para un café. Las sesiones eran grabadas, para que la información recogida fuera lo más completa y fidedigna posible y se tomaban notas con el fin de analizar mejor la información posteriormente. Al inicio de la sesión, se entregaron las fichas de datos de los participantes (Anexo 3), y la carta de consentimiento Informado. Así mismo, se facilitó a las personas participantes el documento con las diversas dimensiones y temas que se han establecido como necesarios a la hora de analizar la amigabilidad de la comunidad. Cada sesión comenzaba con la cuestión “¿Cómo es para una persona mayor vivir en Durango?” (ó “¿Cómo es para la persona mayor que cuida...?” en el caso de personas cuidadoras; o “Desde su punto de vista y experiencia profesional, ¿cómo es para las



personas mayores...?” cuando se trataba de profesionales o integrantes de asociaciones). A continuación, se realizaban preguntas relacionadas con cada una de las ocho áreas de intervención. Es importante tener en cuenta que aunque se analizaran de manera separada, era frecuente que al hablar de un área se aportase información de otras relacionadas. Dejábamos que el debate se desarrollara en cada grupo de diferentes maneras, intentando siempre no excedernos en el tiempo dedicado a cada tema para no alargar la sesión innecesariamente. Se procuraba que el diálogo fuera fluido y semiestructurado. En las reuniones se animaba a todas las personas participantes a comentar y exponer las opiniones y las experiencias positivas y negativas para cada área de intervención, y que plantearan ideas sobre lo que se podría mejorar. Antes de finalizar la sesión se les preguntaba si había otras cuestiones o temas sobre los que no se hubiera debatido y sobre el que desearan opinar.

Las personas mayores del equipo motor fueron las que dinamizaron estas reuniones. Cada grupo fue dirigido por 2-3 personas mayores del equipo motor. Asimismo, en cada grupo había una persona técnica que actuaba de apoyo a las personas dinamizadoras, responsabilizándose de mantener al grupo “centrado” y de generar un debate activo y productivo mediante la participación de todas las personas presentes.

Grupos	Características
I	Equipo dinamizador. Personas mayores. 8 personas
II	Personas mayores de 60-74 años. 11 personas
III	Personas mayores de 60-74 años. 9 personas
IV	Personas mayores de 75 años. Mujeres. 7 personas
V	Personas mayores de 75 años. Hombres. 7 personas
VI	Personas cuidadoras. 11 personas
VII	Profesionales del ámbito social y sanitario. 8 personas
VIII	Profesionales del ámbito de servicios, urbanismo, vivienda, transporte... 10 personas
IX	Asociaciones. 9 personas
X	Asociaciones. 10 personas

Para este trabajo con los grupos focales, el protocolo Vancouver plantea la realización de un número suficiente de grupos, en los que las personas mayores y otros agentes sociales diversos relacionados con ellas expresan sus experiencias sobre la ciudad. En nuestro caso, se crearon diez grupos focales, de los cuales cinco estaban compuestos por personas mayores (con edad, sexo, salud y nivel socioeconómico diverso), otro grupo era de personas cuidadoras, dos grupos de profesionales de los servicios públicos y privados, y por último dos grupo de asociaciones y ONGs.



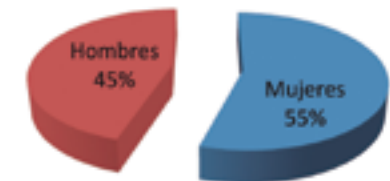
Las personas mayores y las personas cuidadoras fueron invitadas a participar a través de distintos recursos y programas dependientes del Área de Acción Social del Ayuntamiento de Durango: centros socioculturales de mayores, asociaciones de personas mayores y programa de apoyo a familias cuidadoras de personas mayores dependientes (Programa Zaindu).

Para formar los grupos de profesionales se convocó a miembros de instituciones públicas (Ayuntamiento, Diputación, Osakidetza, Euskotren...) relacionados con las áreas de intervención a analizar. El grupo de proveedores de servicios y comerciantes se constituye a través del equipo de profesionales del Área de Acción Social recurriendo a profesionales conocidos o a empresas y entidades relacionadas con la atención a personas mayores. La invitación a participar a las asociaciones sin ánimo de lucro y otras entidades de voluntariado se realiza a través del mismo equipo profesional mencionado anteriormente.

A todas las personas, profesionales y entidades se les entregó un documento de presentación en el que se explicaba el proyecto, el lugar, duración de la reunión y las preguntas que se iban a formular durante la reunión para que las pudieran preparar previamente. Todas Las personas cumplimentaban la “ficha de datos del participante” y firmaban la declaración del consentimiento informado para participar en la investigación.

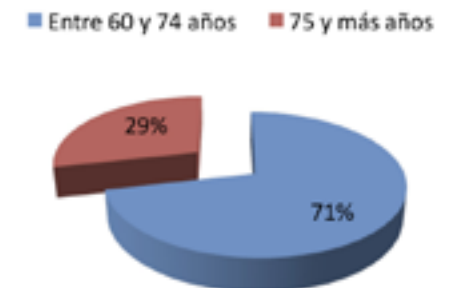
3.4.2a Descripción de los grupos de personas mayores

Género de las personas participantes

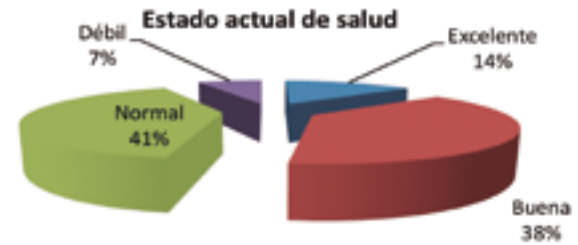


Las personas mayores participantes en los grupos focales presentaron las siguientes características. El 55% de las mismas eran mujeres.

Edades de las personas participantes

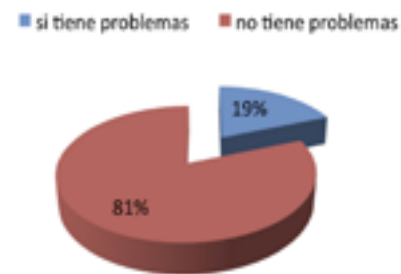


Un 29% de las personas mayores se encontraban en un rango de edad de 75 años o más, mientras que el 71% se incluyeron en un abanico de edad entre 60 y 74 años. La media de edad fue 70,4 años (Desviación Típica. 7,8 años). La mediana se sitúa en 69 años.



El 14% de las personas participantes aseguraron disfrutar de un estado de salud excelente. Un 28% la describieron como buena. Por otra parte, el 41% etiquetaron su estado actual de salud como normal, siendo un 7% el porcentaje correspondiente a aquellas personas que afirmaron sentirse con una salud débil.

Problemas de salud que limitan la realización de actividades diarias



Por su parte, un 19% mencionaron que su estado de salud les impedía realizar actividades de la vida diaria con normalidad.

Nivel de estudios



En lo referente al nivel formativo, un 2% indicaron que no habían acabado los estudios primarios (no eran analfabetos) mientras que el grupo más numeroso, con un 48%, afirmaron tener estudios de primaria. Aquellos que tenían estudios de secundaria era un 38%. Finalmente, un 12% poseía estudios universitarios.

Vivienda



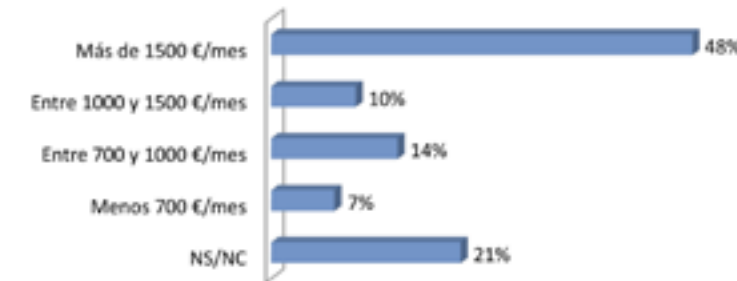
El 93% gozaba de vivienda en propiedad mientras que el porcentaje de quienes vivían de alquiler representa tan solo el 7%.

¿Cuántas personas residen en el hogar?



Las personas mayores que vivían solas representaron el 31% de las participantes; por otra parte, los hogares en los que habitaban dos personas alcanzaron valores de 33% (en todos los casos, el segundo residente hacía referencia al cónyuge). El 17% de las viviendas estaban ocupadas por tres personas (en la mitad de los casos, un hijo era el tercer habitante; y en la otra mitad vivían con sus hijos). Finalmente, hogares con cuatro y cinco residentes tuvieron valores, en ambos casos, del 7%.

Nivel económico Unidad Familiar



Origen dependencia



El nivel económico se refiere a la unidad familiar (que como puede verse en la figura anterior son muy diversas). Posiblemente esto explica el elevado porcentaje de familias que señalan tener ingresos superiores a los 1500 € (un 48%). Casi todas las personas que viven solas se sitúan en menos de 700€/mes o en la franja entre 700 y 1000 €/mes.

3.4.2b Descripción del grupo de personas cuidadoras

En este grupo se consideraron personas cuidadoras aquellas que atienden a sus familiares dependientes en el domicilio. Tan solo una de las personas era profesional. Participaron 11 personas: 6 mujeres y 5 hombres. La media de edad es de 66,3 años (de un rango de edades de 58 a 85 años). Globalmente, las personas cuidadoras son, a su vez, personas mayores. La relación familiar, casi al 50%, eran cónyuges o hijos/as de la persona dependiente. En un caso, la persona cuidadora no lo era de una persona mayor (ya que se decidió, a nivel de equipo dinamizador, abordar la situación del cuidado de personas dependientes que no fueran personas mayores).





3.4.2c Descripción de los grupos de profesionales

Fueron dos sesiones las realizadas con profesionales con un total de 18 personas (6 hombres y 12 mujeres).

Una sesión relativa al ámbito social y sanitario compuesta por 10 profesionales y la otra, relacionada con el “entorno físico” (8 personas). Fueron 6 hombres y 12 mujeres.

Las personas participantes procedían de los siguientes ámbitos:

- Entorno sanitario (2 personas)
- Entorno social comunitario (4 personas)
- Entorno social especializado (2 personas)
- Entorno cultural, deportivo... (2 personas)
- Vivienda y urbanismo (4 personas)
- Transporte (2 personas)
- Seguridad Ciudadana (1 persona)
- Transversal (1 persona)

12 personas eran trabajadoras de entidades públicas, las 6 restantes, lo eran de entidades privadas (aunque 4 trabajaban para ámbitos de responsabilidad pública).

Las personas participantes manifestaron el siguiente nivel de relación directa con personas mayores.

Nivel de relación directa con personas mayores



3.4.2d Descripción de integrantes/representantes de asociaciones y ONGs

Se crearon dos grupos de asociaciones y ONGs, con un total de 17 personas (10 mujeres y 7 hombres) representantes de 15 asociaciones y entidades. Todas las personas eran voluntarias. La media de edad fue de 62 años (de un rango entre 33 y 81 años).

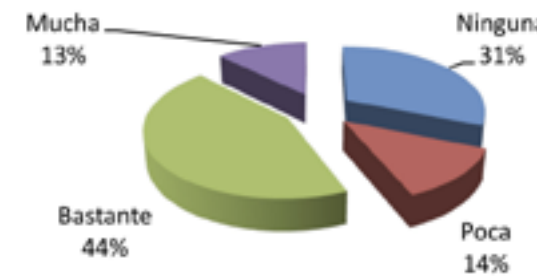
Las entidades fueron las siguientes:

- Asociación de Personas Mayores “Izar Gaztea”
- Asociación APPEDUR de Personas Mayores
- Asociación “Bizidun” de personas mayores del Instituto de la Experiencia de Durangaldea
- Asociación Andereak - Plataforma contra la violencia sexista de Durango
- JAED - Asociación “Junta Ayuda Enfermos de Durango”
- Asociación Cruz Roja (Programa de voluntariado “Lagunkide”)
- Cáritas
- Bateginez - Cooperación para el desarrollo
- “Geu be” - Asociación de familias con necesidades especiales
- Club de Baloncesto “Tabirako”
- M’Lomp Asociación Senegal
- Orfeón Durangués
- Asociación de Vecinos “Juan de Itziar”
- Asociación D.A.Z. Residentes en Casco Viejo
- Asociación de Comercio “Dendak Bai”



Su relación en contacto directo con personas mayores se distribuye de la siguiente manera:

Nivel de relación directa con personas mayores



3.4.3 Trabajo con las encuestas

Además de la información aportada por los grupos focales, se han cumplimentado 180 encuestas, de las cuales 160 fueron realizadas por personas de 60 ó más años. Se puso a disposición de la ciudadanía la página web del proyecto www.durango-udala.net/ciudadamigable con la finalidad de extender la participación a todas las personas de Durango que así lo desearan, tanto pertenecientes al grupo diana (personas mayores) como a personas de otras franjas de edad.

Cabe señalar que un representante de cada uno de los partidos políticos presentes en el consistorio tuvo ocasión de cumplimentar esta encuesta con el fin de posicionarse sobre los contenidos relacionados con los ocho ámbitos de amigabilidad que se estudian en este proyecto. De este modo, los agentes políticos pudieron participar en el proceso diagnóstico.

Trabajamos para disponer de una muestra aleatoria y suficiente de toda la población mayor del municipio, estratificada según

las variables más relevantes que caracterizan a la misma y que estuviera disponible para el equipo dinamizador (edad, sexo...). Nos aseguramos de que se cumplieran los requerimientos de la ley de protección de datos.

Desde alcaldía se remitió una carta al domicilio de las personas elegidas con el fin de explicar el sentido de su participación en la encuesta y garantizar la oficialidad de tal acción (Anexo 4). De este modo, la persona abordada sabía que la presencia del agente encuestador respondía a la finalidad mencionada.

Se hizo un esfuerzo para facilitar la cumplimentación de la encuesta, adaptando los niveles de apoyo a las especificidades de cada persona (Anexo 5):

- De manera individual y sin ayuda: se facilitó la encuesta a la persona que iba a cumplimentarla y una vez realizada, la entregaba en un lugar fijo (ayuntamiento, centro de personas mayores...).
- De manera individual y con ayuda: ofrecimos realizar la encuesta junto con alguien que conociera cómo se cumplimentaba (agentes encuestadores y miembros del equipo dinamizador).
- De manera grupal, aunque cada uno la cumplimentase de forma individual, se ofreció un espacio común y un apoyo al grupo para la resolución de posibles dudas.

Se facilitó a personas mayores que querían rellenar la encuesta voluntariamente, la posibilidad de participar aunque no formaran parte de la lista aleatoria.



La siguiente información es relativa a las 160 personas mayores que cumplimentaron la encuesta.



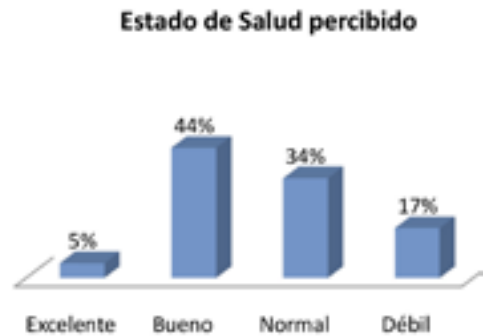
La edad tiene un valor medio de 71,8 años (desviación estándar =9).



La muestra encuestada es mayoritariamente mujer (57%) frente a un 43% de hombres (proporciones casi coincidentes con la población mayor de Durango).



El 74% de las personas encuestadas son jubiladas.



Problemas de salud que dificultan las AVD



Los problemas de salud (un 24% de la muestra responde afirmativamente) se asocian significativamente con el estado de salud percibido.



La mayoría han cursado estudios primarios (52%), habiendo realizado un 34% la educación secundaria y un 14% estudios universitarios.



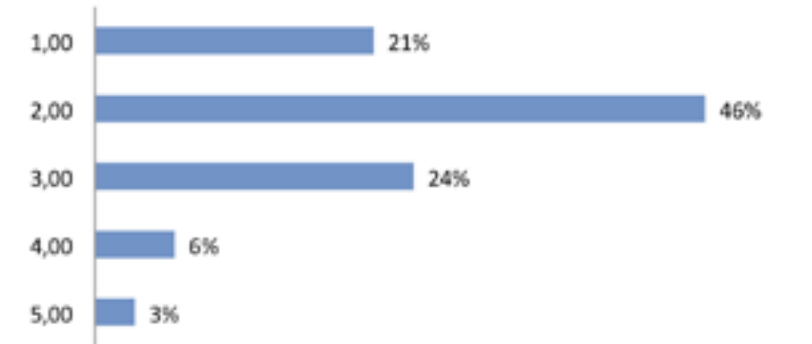
Disponen de vivienda en propiedad en el 95% de los casos.

¿Con quién vive en casa?



Un 21% de las personas mayores que han cumplimentado la encuesta, vive sola.

Número total que conviven en la vivienda



Los núcleos convivenciales están formados por una persona (lógicamente en un 21%), por dos personas (en un 46%), por 3 personas en un 24%; y en un 6% y un 3% por cuatro o cinco personas respectivamente.



Se han revisado varios borradores hasta culminar con un texto y unas tablas-resumen que sintetizan todos los contenidos reflexionados. Se ha buscado que la perspectiva de género impregnara nuestro diagnóstico de amigabilidad de Durango.

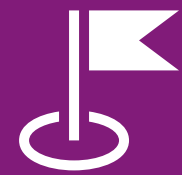
Las opiniones de los grupos focales, y los resultados de las encuestas se han incorporado en los epígrafes correspondientes del apartado 4 de este informe: “áreas de investigación”.

Debemos interpretar este gráfico en función del tamaño de las unidades de convivencia anteriormente señaladas.

3.5 Elaboración del informe de resultados

Recabada toda la información, se ha trasladado la misma a este documento con el fin de tener una visión del diagnóstico global de la amigabilidad de Durango con las personas mayores y así poder definir las propuestas de mejora que se deberían llevar a cabo en los próximos años.

El equipo dinamizador ha contrastado, de forma crítica, la opinión inicial que tenía, con la información que ha ido recogiendo. Se ha trabajado con las interpretaciones diferentes, profundizando en el análisis de las divergencias, sin eludir las contradicciones que se encuentran. La clave del éxito de este proceso ha estado en la resolución participativa de las contradicciones lógicas que emergen.



IV. Punto de partida: Durango

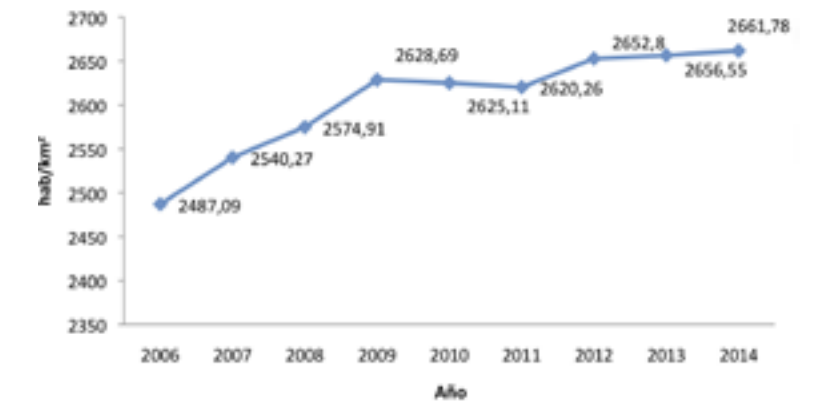


4.1 Durango, la villa

La villa de Durango es una localidad del territorio histórico de Bizkaia, situado en la Comunidad Autónoma del País Vasco, en la comarca del Duranguesado. Con 29.040 habitantes según los últimos datos del padrón municipal de habitantes (20-01-2015), y una extensión de 10,91 Km², se considera por su actividad económica y habitantes la población más importante de Bizkaia después de las que componen el Gran Bilbao. Se trata de uno de los municipios más densamente poblados de la CAPV, 2.661,78 hab/km² (datos del 2014), un ratio muy superior a la media del territorio histórico (517,2 hab/km²) y de la comarca (308,9 hab/km²). Su actividad económica está orientada a la fundición y herramienta. Durango no dispone ninguna zona que reúna las características de Núcleo Rural de la Ley 5/1988 de Gobierno Vasco, y los caseríos que se ubican en el suelo no urbanizable, se concentran en los siguientes barrios o zonas: Eguzkitza Auzoa, Momotxo Auzoa, Larrinagatxu Auzoa y Santa Lucia Auzoa.

La realidad ha hecho que ostente la capitalidad del Duranguesado, convirtiéndose en cabecera de la comarca del duranguesado, con un sector comercial muy desarrollado (comercio, servicios públicos, transporte, bancos, seguros, etc).

Gráfico 1. Evolución de la densidad de la población de Durango



4.2 Descripción geográfica

Durango ocupa un espacio abierto a la orilla izquierda del río Ibaizabal. El río, a su paso por Durango, recibe el caudal del río Mañaria, que atraviesa de norte a sur el municipio, y del arroyo Larrinagatxu. Al sur del municipio, existe una crestería que continúa hacia el este por las cimas conocidas como peñas del Duranguesado (Alluitz, Amboto y Mugarra). Dentro de la localidad nos encontramos con la peña de Mugarra (960 metros) y el monte Neberondo (453 metros), que forman un pequeño macizo calizo. 138 hectáreas de Durango pertenecen al Parque Natural de Urkiola (12,64% del suelo municipal), siendo un 2,04%



de la superficie total del Parque. Esta superficie se rige por el Plan Rector de Uso y Gestión del Parque Natural de Urkiola.

Las áreas de titularidad pública que se califican como sistemas generales de espacios libres y que su uso es recreativo son (suelo no urbanizable): San Rokeburu, Artabilla-Santikurutz, Neberondo y Landaedarra. Las áreas verdes y espacios libres que se ubican en el suelo urbano y urbanizable son: Ezkurdi Plaza, Parque de Etxezarreta, Jardines de Pinondo, Parque de Tabira, Parque Tabira-Río Mañaria y el Parque de Ribera del Ibaizabal en Landako.

4.3 Recorrido histórico

En la Edad Media, el nombre Durango hacía referencia a toda una comarca y fue una entidad política diferente a la de Vizcaya. A partir de 1212 Durango queda integrada en Vizcaya como una de sus merindades, aunque manteniendo sus propias instituciones particulares y constatándose en un documento del año 1053, la existencia de los Condes de Durango. Aunque no se conoce con exactitud la fecha de la fundación de la villa de Durango, la mayoría de los historiadores coinciden en ubicar ésta durante el período comprendido entre los reinados de Sancho VI “El Sabio” (1150-1194) y Sancho VII “El Fuerte” (1194-1234), reyes navarros que también fundan otras ciudades. En el año 1195, (tras la ocupación del rey Alfonso VIII de Castilla de todo el Condado de Durango) la villa pasaría a formar parte de la Corona de Castilla.

Con una confirmación del fuero en 1372, se funda la villa de Tabira de Durango en su territorio. El primer núcleo de población de Durango se estableció en torno a la ermita de San Pedro de Tabira, considerada como el primer templo cristiano de Bizkaia. Tabira pasaría a ser conocida como Villanueva de Durango

posteriormente y este nombre se mantendría hasta el siglo XVI, cuando la villa pasa a ser conocida como Durango a secas. En castellano se denomina Villanueva (Uribarri en euskera) a la advocación de la iglesia. Paralelamente la Merindad de Durango pasa a ser conocida como Duranguesado, nombre que sigue recibiendo actualmente.

La configuración urbana originaria sería la formada por tres calles paralelas (Calle de Yuso o Barrenkalea, Calle del Medio o Artekalea y Calle de Suso o Goienkalea), ampliándose después con la calle Nueva o Kalebarria, y atravesadas por una Transversal. Rodeadas por una muralla estaban situadas las puertas de Kurutziaga, San Pedro, San Juan, San Martín, Nuestra Señora de la Piedad y Santa Ana, que aún perdura.

Durango fue confluencia de caminos y por ende de viajeros y de ideas, de arte y cultura. Un cosmos de intercambio que definió su historia y la vida social y económica de sus vecinas y vecinos.

Durante todo el siglo XV la villa se vio envuelta en los diversos avatares producidos por las luchas banderizas entre diversas familias y en esta época se construyeron las casas-torre banderizas de las que apenas hay vestigios y entre las que se pueden destacar las de Arandoño, Asteiza, Echevarría, Láriz, Monago y Otalora. El suceso más relevante en este siglo y uno de los hechos más conocidos de la historia de esta villa es la llamada herejía de Durango, que tuvo lugar entre 1437 y 1444. Fray Alonso de Mella, fraile franciscano de la época fue un reformador, una especie de profeta iluminado que anunció una nueva era, la del Espíritu Santo. Evidentemente, estas ideas, alejadas de las de la Iglesia católica y de sus estructuras eclesiásticas, que además fueron adoptadas por amplios sectores de la sociedad duranguesa, fueron consideradas una



amenaza directa para el orden civil eclesiástico establecido. La persecución y la represión del movimiento no se hicieron esperar. Más de cien de sus seguidores fueron condenados a muerte y quemados públicamente en la calle Kurutziaga. Como monumento expiatorio de la herejía se alzó la cruz con el mismo nombre, ubicada en la actualidad en el Museo Kurutzesantu.

Los sucesos más importantes del siglo XVI estuvieron asociados a desgracias que acontecieron en la villa. Así, en 1517, Durango se vio asolado por una terrible epidemia de peste que causó una gran mortandad entre los vecinos. En 1544 se produjo un violento aluvión que inundó gran parte de la villa. Posteriormente, en marzo de 1554 la villa padeció un gran incendio que, habiendo comenzado en Artekalea, convirtió en ceniza todos los edificios construidos en madera, la inmensa mayoría. Incluso en 1597 se volvió a dar una nueva epidemia de peste. De este siglo data también la construcción de la Casa-Ayuntamiento de Durango.

Durante gran parte del siglo XVII la villa de Durango debió hacer frente al enorme coste humano y económico que supusieron las diversas guerras en que se embarcó la corona castellana contra Francia, acudiendo en varias ocasiones al auxilio de los puertos vizcainos y guipuzcoanos. Debido a estas guerras se produjo un florecimiento de la manufactura del hierro.

El siglo XVIII fue un período de declive económico que se reflejó en la gran cantidad de veces que el Ayuntamiento debió recurrir a la imposición de arbitrios o sisas.

Los diversos avatares políticos que se sucedieron en el país tuvieron reflejo también en la vida diaria de los y las durangueses. Las guerras carlistas adquirieron una gran repercusión en Durango. La sangría económica sumada a la gran pérdida humana debida a las batallas y a la epidemia de cólera hizo que

el pueblo quedase prácticamente arruinado. A finales del siglo XIX, (1882), se inauguró el ferrocarril de Bilbao a Durango que, a pesar del enorme esfuerzo material que supuso su construcción, significó más adelante un gran impulso para la economía de la villa. En 1886 se celebraron en Durango las Fiestas Euskaras, acontecimiento cultural de gran importancia.

El siglo XX comienza con una época de florecimiento de la industria, implantándose en Durango diversas empresas. En 1927 se produjo la anexión de la anteiglesia de Iurreta con lo que la población de Durango aumentó en 2000 personas. La posterior desanexión no se produciría hasta el 1 de enero de 1990.

El 31 de marzo de 1937, durante la guerra civil española (1936-1939), Durango padeció un bombardeo indiscriminado y sistemático sobre su población civil. Nunca hasta entonces se había producido en el mundo un suceso de esas características. Fueron aproximadamente 336 personas las fallecidas (276 identificadas y 60 desconocidas) durante ese bombardeo y los acaecidos los días posteriores. Un largo período de hambre y escasez tuvo lugar hasta mediados los años cincuenta en que la villa, gracias sobre todo al florecimiento industrial, vuelve a cobrar una gran actividad económica. Es de reseñar como característica de esta época la gran afluencia de emigrantes a la villa de zonas del estado menos industrializadas como Extremadura y Andalucía principalmente.

Dos personajes históricos destacan en Durango. Uno es Fray Juan de Zumárraga, primer obispo de México, que estableció la primera imprenta en aquel país y fundó numerosos colegios y hospitales, y cuya estatua preside el parque de Ezkurdi. El segundo es Bruno Mauricio de Zabala, gobernador de Buenos Aires y fundador en 1726 de la ciudad de Montevideo, capital de



Uruguay. Su casa está situada muy cerca del museo de la villa.

La economía de Durango está basada en el sector secundario y es en gran medida industrial. Todavía mantiene cierto grado de actividad en el sector primario al tener algunas pequeñas explotaciones familiares. El sector de servicios ha experimentado un gran avance a finales del siglo XX y principios del XXI.

El sector primario, centrado en los barrios rurales, que son pocos por el escaso tamaño del área municipal, mantiene una actividad familiar donde se producen productos destinados al consumo propio o a la venta en los mercados de la comarca. Es normal que esta actividad se realice como una actividad secundaria siendo la principal el trabajo en la industria bien ubicada en el propio municipio o en los municipios de alrededor.

El sector secundario, ocupa a la mayoría de la población activa y constituye la principal fuente de riqueza de la villa. La tradición del trabajo del hierro se remonta a tiempos de las herrerías. Sus industrias, centradas en los transformados metálicos y en especial en la fundición, están abandonando los escasos terrenos urbanos para ubicarse en los numerosos y nuevos polígonos industriales de los municipios de la comarca.

En el sector de servicios, como cabeza de comarca, Durango centraliza los servicios administrativos, sanitarios y de enseñanza secundaria, bachillerato y formación profesional. Entre las escuelas de Formación Profesional tiene especial relevancia la de San José, fundada por los hermanos Maristas en el año 1904, denominada Maristak.

En el ámbito cultural la inauguración a finales del año 1998 del San Agustín Kultur Gunea ha dotado a Durango de un espacio en el que acoge espectáculos en vivo de teatro, danza, música...

de gran calidad. La Escuela de Música y Conservatorio Bartolomé Ertzilla, ofrece la oportunidad de desarrollar estudios musicales y el aprendizaje de diferentes instrumentos.

El Museo de Arte e Historia de Durango, muy cerca del Kultur Gunea, acoge otro tipo de manifestaciones artísticas. Fundado en 1984 en el Palacio Etxezarreta, un edificio del siglo XVIII, el museo conserva documentos fundamentales de la historia de Durango y celebra exposiciones de pintura, escultura o fotografía.

La nueva biblioteca, edificio céntrico, moderno y con todas las garantías de accesibilidad, se convierte en un espacio relevante para el conocimiento en todas las edades.

Es de destacar la celebración de la Feria del Libro y Disco Vasco (Durangoko euskal liburu eta disko azoka). Es una feria que se celebra anualmente en la localidad a primeros de diciembre donde se exponen las principales novedades editoriales y musicales que se han producido, principalmente en euskera en el último año, así como las ediciones relevantes anteriores. Se ha convertido en la cita anual de escritores, músicos, productores, amantes de la cultura....adquiriendo una gran relevancia en el mundo cultural de la Comunidad Autónoma Vasca. Está organizada por la asociación Gerediaga, con el apoyo económico de distintas administraciones, siendo en 2014 su 49 edición. La celebración de la Euskal Astea destaca por sus actividades en torno a la cultura y tradición vascas.

Durango cuenta con diversos **equipamientos deportivos municipales**, tanto cubiertos como descubiertos: polideportivo Landako I, El polideportivo Landako II (piscinas), las piscinas exteriores de Tabira, el campo de fútbol Tabira, los campos de Arripausueta (rugby), el frontón Ezkurdi Jai Alai, el frontón San Fausto, además de pistas de tenis, padel... En cuanto a la disponibilidad de servicios básicos asociados a espacios

deportivos, se ha producido una tendencia positiva de acuerdo a los últimos datos disponibles.

Existen 31 asociaciones deportivas en el municipio, de muy diversa índole. Entre los principales eventos deportivos que se desarrollan, destacan las siguientes: campeonato de escalada Dur&Go, campeonato de skate Plateruena, clásicos Durango, crestas del Duranguesado, Criterium de atletas veteranos, Duatlón popular, Euskalgym, Mugarri Eguna o la Subida a Urkiola.

Las fiestas del Santo patrón de Durango, San Fausto, se celebran en torno al día 13 de octubre. Los Sanfaustos Durangueses comenzaron a adquirir su importancia actual cuando la villa dejó de celebrar la festividad de San Antonio, el día 13 de junio. A partir de entonces, la esencia de las fiestas de San Fausto fue tomando cada año más vigor. Además de esta señalada festividad, los demás barrios que componen el término municipal también tienen sus propias fiestas.

En el ámbito sanitario, el municipio cuenta con dos ambulatorios, uno de atención primaria, y el otro, destinado a las diferentes especialidades médicas, que ofrece cobertura a toda la comarca.

Se cuenta con diversos **equipamientos residenciales** y centros de día para personas mayores dependientes (se especifica más adelante) y un centro de día para personas con discapacidad intelectual.

4.4 Demografía

En la actualidad estamos asistiendo a un envejecimiento progresivo de la población, siendo España uno de los países más envejecidos de la Unión Europea. Según el Instituto Nacional de Estadística (INE, a partir de ahora) en el año 2005 las personas mayores

de 65 años representaban el 16,6% de toda la población. Este porcentaje no va a dejar de crecer en las próximas décadas, se prevé que en el año 2020 la cifra superará el 20% y en el 2050 las cifras alcanzarán el 30,8% de la población total.

Según el Instituto Vasco de Estadística (Eustat, a partir de ahora) el descenso de la población se verá acompañado de importantes transformaciones en su estructura. Las generaciones más numerosas que actualmente se localizan en las edades adultas se desplazarán a las adultas-maduras al tiempo que se verán sustituidas por cohortes con menos personas.

Ese reemplazo generacional, unido a la inversión del signo del saldo migratorio, provocará que entre 2013 y 2026 las personas de 35 a 49 años se reduzcan en un 26% mientras que las de 50 a 64 años aumenten en un 9%. El incremento de la población será muy relevante en la cúspide de la pirámide por la sinergia entre la llegada a esas edades de generaciones más numerosas y los avances en la longevidad de la población. Finalmente, se producirá una importante contracción de la base de la pirámide debido a la fuerte caída de los niveles de natalidad, como consecuencia de la presencia de menos mujeres en edad fecunda. Ese envejecimiento de la pirámide puede sintetizarse en la evolución de la media de edad de la población que, en el periodo proyectado, aumentará en casi 3,5 años, de los 44 años de 2013 a los 47,5 de 2026. Paralelamente, la mediana de edad, que en 2013 era de 43,2 años, se incrementará en 6,2 años, de tal manera que en el horizonte de la proyección casi la mitad de la población vasca tendrá 50 años o más. Según las previsiones del Eustat, la cifra de personas mayores se incrementará en la Comunidad Autónoma de Euskadi y por lo tanto también en la provincia de Bizkaia. La población de 65 y más años en Euskadi mantendrá la tendencia

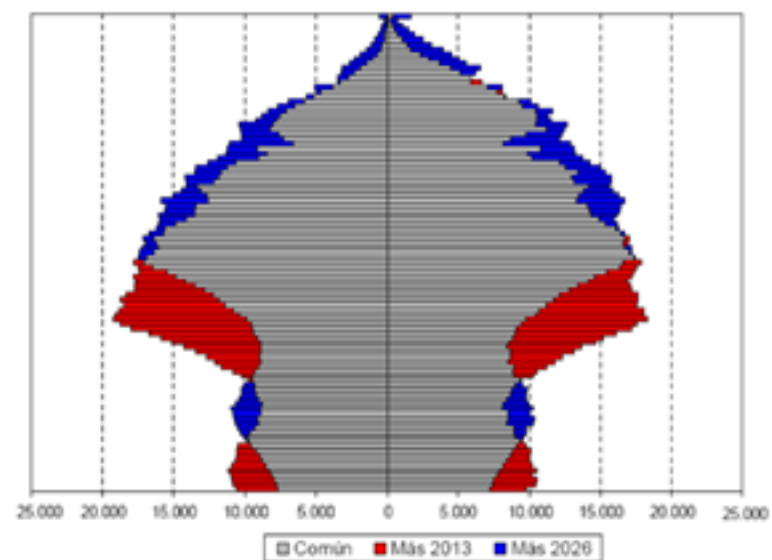




de crecimiento sostenido, al pasar de 440.00 a 551.000 personas entre 2013 y 2026, lo que representa un 25% más de mayores.

Gráfico 2. Pirámides de población de la C.A. de Euskadi (2013-2026).

Fuente: Eustat



Nota: el área roja más la gris es la pirámide de 2013, el área azul más la gris la pirámide de 2026. Por tanto, el área roja representa déficit de efectivos en 2026 respecto de 2013 y la azul superávit.

De la misma manera que sucede en todo el territorio de la Comunidad Autónoma Vasca, en Durango se refleja este paradigma poblacional. Según el padrón municipal de habitantes a fecha de 20 de enero de 2015, el 17,9% de la población (5.207 personas) tiene 65 ó más años de edad. Entre ellos aproximadamente el 57% son mujeres. Además, como en el resto del territorio, también se está produciendo un sobrevejecimiento de la población mayor; 2670 mayores de 75 años (9,20%). Además, las personas de 80 años ó

más, ascienden a 1723 mayores, (5,93% de la población total, de las cuales 1116 son mujeres (64,77%) y 607 son hombres (35,22%). Aproximadamente un 20% de esta franja de edad vive sola.

Gráfico 3. Pirámide de la población de Durango.

Fuente: Padrón municipal de habitantes (2015)

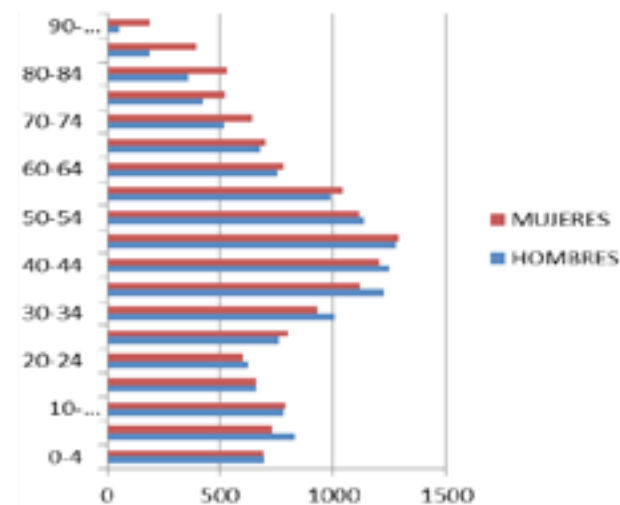


Gráfico 4. Incremento población 65+ en Durango



4.5 Poder adquisitivo

El poder adquisitivo es la disponibilidad de recursos con los que cuenta una persona para poder satisfacer sus necesidades materiales. Éste se asocia a los ingresos y al precio de los productos y los servicios.

Según los últimos datos disponibles en el Eustat, referentes al año 2013, la renta personal media de los y las residentes en la Comunidad Autónoma de Euskadi se sitúa en 19.715 euros para la población mayor de 18 años. Gipuzkoa es el territorio que cuenta con la mayor renta personal, 20.396 euros, le sigue Álava con 20.143 euros y por último Bizkaia con 19.187 euros. Por comarcas, la renta personal media del Duranguesado es de 19.213 euros. Concretamente en Durango es de 20.872 euros.

Por sexos, en la Comunidad Autónoma de Euskadi la renta personal se distribuye de la siguiente manera: los hombres obtienen un promedio de renta de 25.258 euros mientras que las mujeres cuentan con 14.534 euros. Si comparamos esos datos entre hombres y mujeres en Durango vemos que la renta media de las mujeres es de 15.158 y la de los hombres 26.958 euros.

Las dos principales fuentes de renta en los tres territorios históricos son el trabajo y las transferencias (pensiones, prestaciones sociales...) siendo el trabajo la de mayor peso relativo.

Otro concepto importante en la protección social son las pensiones, que afectan principalmente al colectivo de personas mayores. El importe medio del total de las pensiones en Bizkaia (2015) es de 1.099,67 euros mensuales. La pensión media de jubilación es de 1.279,85 euros y la de viudedad de 756 euros.



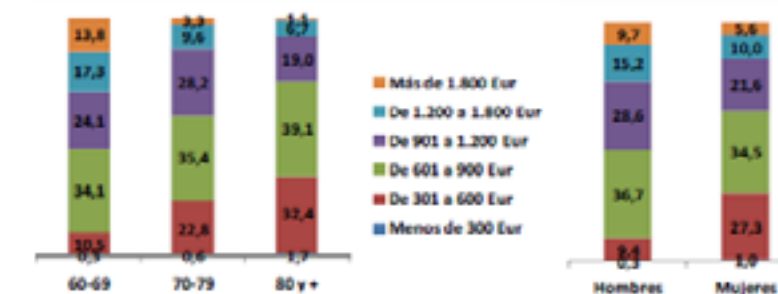
Tabla 1. Distribución de las pensiones contributivas en Bizkaia.

Fuente: Secretaria del Estado para la Seguridad Social (1 de enero 2015)

	Número	Pensión media
Incapacidad permanente	22.604	1.175,42
Jubilación	170.424	1.279,85
Viudedad	75.627	756
Orfandad	8.748	442,25
Favor de familiares	1.526	654,24
Total	278.929	1.099,67

Gráfico 5. Nivel de ingresos mensuales según edad y sexo, 2010

Estudio sobre la realidad de las personas mayores de 60 años en el País Vasco.



La distribución de los ingresos mensuales según edad muestra que según avanza ésta, las personas mayores poseen menores ingresos mensuales. Las personas octogenarias (que son principalmente mujeres) con ingresos inferiores a los 600 euros



triplican en porcentaje a aquellas que se sitúan entre 60-69 años. Esto se evidencia a través de las grandes diferencias por sexo. Las mujeres se posicionan mayoritariamente en tramos de ingresos inferiores a los hombres.

4.6 Niveles de desempleo y prestaciones económicas

La villa de Durango no es ajena a la situación de crisis que vive tanto la comarca como el País Vasco o el estado español. Así queda reflejado en los siguientes gráficos.

Tabla 2. Parados/as por Sexo y Grupos de Edad

	Trimestre	< de 25 años			de 25 a 34 años			de 35 a 44 años			> de 44 años			TOTAL			TASA
		1º - 13	1º - 14	%	1º - 13	1º - 14	%	1º - 13	1º - 14	%	1º - 13	1º - 14	%	1º - 13	1º - 14	%	1º - 14
Municipio DURANGO	Hombres	65	61	-6,2	308	237	-23,1	298	291	-2,3	355	354	-0,3	1.026	943	-8,1	
	Mujeres	77	86	11,7	299	287	-4,0	285	303	6,3	367	420	14,4	1.028	1.096	6,6	
	TOTAL	142	147	3,5	607	524	-13,7	583	594	1,9	722	774	7,2	2.054	2.039	-0,7	13,67%
Comarca DURANGUESADO	Hombres	240	181	-24,6	774	604	-22,0	747	752	0,7	894	922	3,1	2.655	2.459	-7,4	
	Mujeres	205	205	0,0	772	698	-9,6	794	852	7,3	1.069	1.139	6,5	2.840	2.894	1,9	
	TOTAL	445	386	-13,3	1.546	1.302	-15,8	1.541	1.604	4,1	1.963	2.061	5,0	5.495	5.353	-2,6	13,79%
Territorio Histórico BIZKAIA	Hombres	4.241	3.384	-20,2	12.973	11.575	-10,8	13.802	13.631	-1,2	19.724	20.597	4,4	50.740	49.187	-3,1	
	Mujeres	3.618	3.125	-13,6	11.784	11.271	-4,4	13.835	14.380	3,9	20.408	21.803	6,8	49.645	50.579	1,9	
	TOTAL	7.859	6.509	-17,2	24.757	22.846	-7,7	27.637	28.011	1,4	40.132	42.400	5,7	100.385	99.766	-0,6	17,54%
C.A.P.V.	Hombres	7.663	6.090	-20,5	22.319	19.941	-10,7	24.441	24.319	-0,5	34.237	35.839	4,7	88.660	86.189	-2,8	
	Mujeres	6.739	5.771	-14,4	21.629	20.784	-3,9	25.109	25.915	3,2	37.176	39.476	6,2	90.653	91.946	1,4	
	TOTAL	14.402	11.861	-17,6	43.948	40.725	-7,3	49.550	50.234	1,4	71.413	75.315	5,5	179.313	178.135	-0,7	16,47%

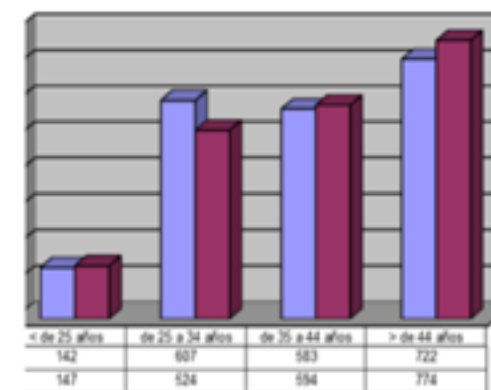
Fuente y elaboración: LANBIDE

% = Variación Porcentual



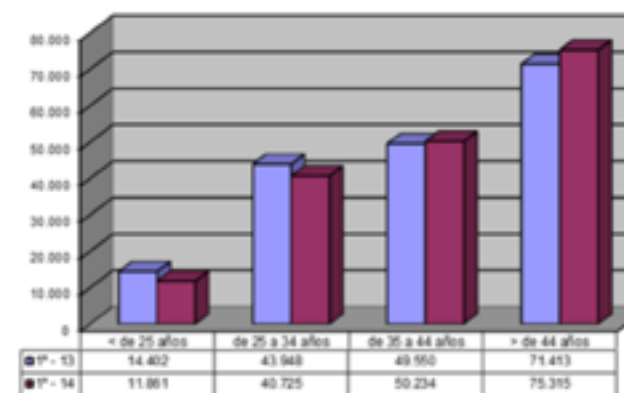
Gráfico 6. Parados/as por grupos de edad. Durango y C.A.P.V.

Parados por Grupos de Edad



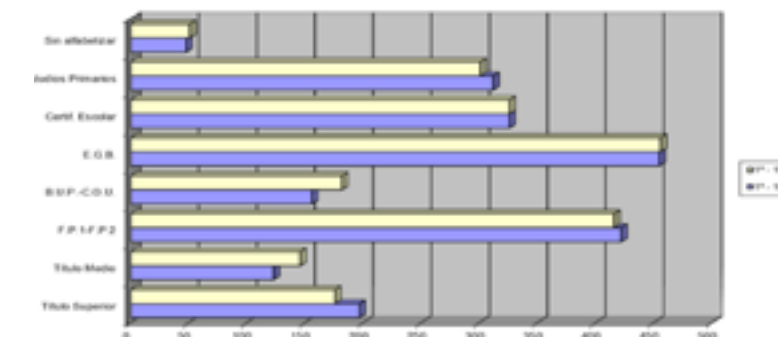
DURANGO

Parados por Grupos de Edad



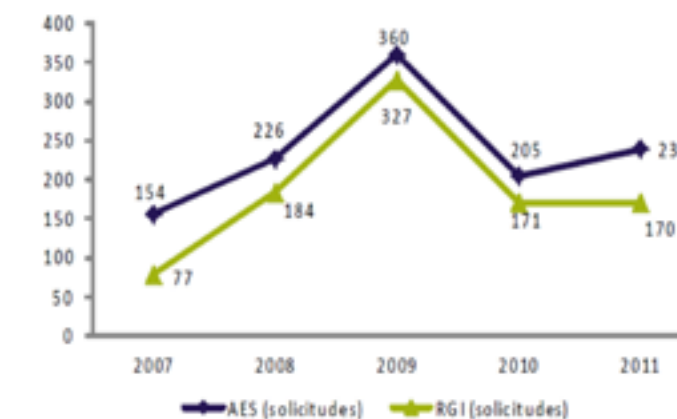
C.A.P.V.

Parados por Niveles Académicos



Los datos recogidos ponen de manifiesto el importante efecto que el Sistema Vasco de Garantía de Ingresos tiene en la prevención y en la reducción de la pobreza, articulado en torno a la Renta de Garantía de Ingresos (RGI), la prestación del complemento de vivienda (PCV), y las ayudas de emergencia social (AES).

Gráfico 7. Nivel de pobreza. Solicitudes de Ayudas de Emergencia Social (AES) y Renta de Garantía de Ingresos (RGI)



Fuente : Ayuntamiento de Durango



Así, las personas perceptoras de ayudas sociales evidencian la influencia de la crisis económica en el municipio. En 2011 fueron 239 las solicitudes de Ayudas de Emergencia Social registradas, lo que supuso un total de 171 Unidades Económicas de Convivencia Independientes (UECIs). Durante el año anterior, fueron 205 solicitudes y 175 UECIs. Las solicitudes de la Renta de Garantía de Ingresos (RGI) han seguido la misma evolución, registrándose un total de 170 en 2011, una menos que en 2010. En 2009, el 2,5% de las familias del municipio percibían la prestación de Renta Básica (anterior denominación de la Renta de Garantía de Ingresos).

4.7 Modelos de convivencia y vivienda

Las redes de apoyo son muy importantes para el bienestar de las personas. La familia y los vecinos son pilares importantes en ese bienestar y por eso resulta clave analizar los modelos de convivencia que se dan en Durango, ya que el modelo de convivencia es un indicador fiable.

Durango cuenta con un parque de vivienda de 13.056 unidades (en 2010). En los últimos años se ha incrementado en más de 5.000 unidades, es decir, ha habido un aumento del 63%. También se ha incrementado el número de población en el mismo periodo, aunque el incremento ha sido más moderado (24%), debido en parte a la tendencia de disminución progresiva del tamaño medio familiar. Según los datos del Udalmap, en el año 2011, el porcentaje de viviendas familiares desocupadas asciende a 11,99%.

La estrategia de vivienda se centra en la apuesta por considerar el potencial del parque de viviendas existente, abogando por la optimización del patrimonio edificado mediante la movilización de la vivienda vacía y la rehabilitación de la edificación existente, como modos de intervención preferente frente a la ocupación

de nuevos suelos, dado lo limitado de la capacidad de acogida actual del territorio.

La superficie media de las viviendas de Durango es de 88,60 m². En cuanto a la antigüedad, la media se sitúa en 33 años y las viviendas con más de 50 años ascienden a 16,93%, por lo que se identifica la necesidad paulatina de rehabilitación de las viviendas más antiguas del municipio. El índice de confort de las viviendas ha ido en aumento ya que en 20 años el incremento ha sido importante. En el año 1991 el índice de confort era de 67,63 y en los últimos datos de 2011 esta cifra asciende a 77,30. Se observa que el 40% de las viviendas de Durango se han construido en los últimos 20 años.

En relación a la demanda de vivienda protegida, las solicitudes en Etxebide muestran una tendencia estable en torno a 32 solicitudes en el año 2013 por 1.000 habitantes. Los últimos datos del 2015 reflejan que en Durango ha habido 33 solicitudes de vivienda de personas mayores de 60 años.

La distribución porcentual del tipo de familias en Durango (datos del año 2006) es la reflejada en el siguiente gráfico. El tamaño medio familiar era de 2,86.

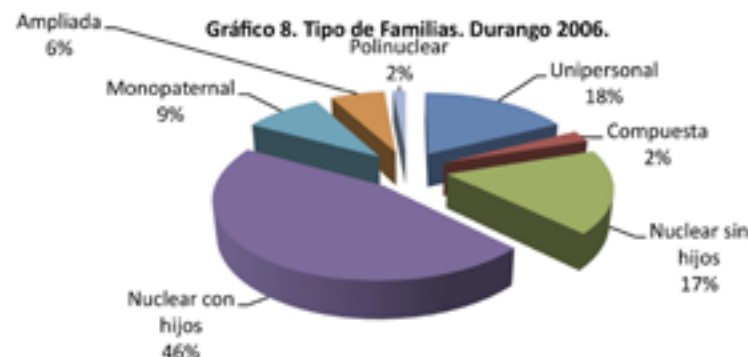
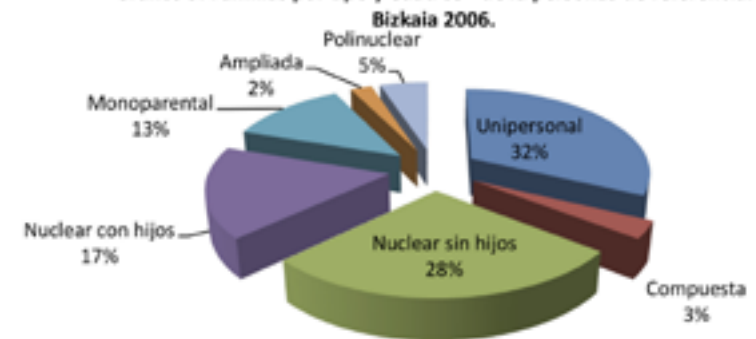
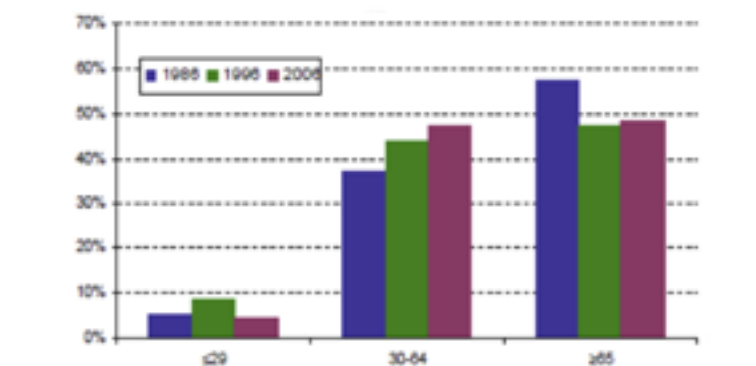


Gráfico 9. Familias por tipo y edad 65+ de la personas de referencia. Bizkaia 2006.



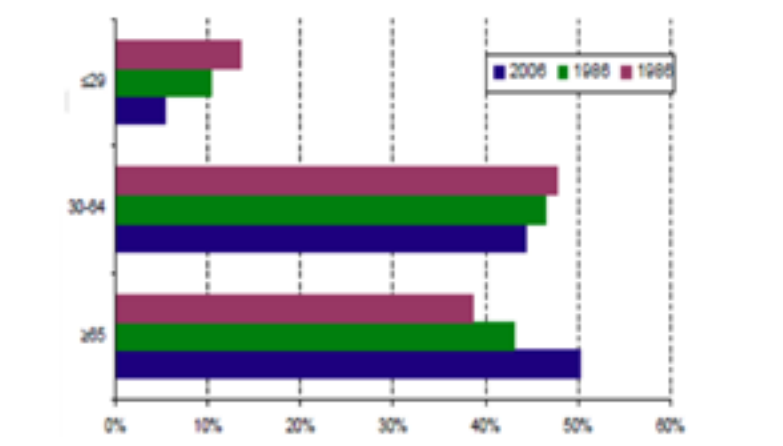
El descenso de la fecundidad a niveles mínimos y el aumento de la esperanza de vida a edades impensables hace cuatro lustros, ha producido un aumento de las familias unipersonales y de las nucleares sin descendientes. De 1986 a 2006 las familias de personas solas se han multiplicado por tres y las de parejas sin hijos ó hijas lo han hecho por dos, lo cual implica que, por primera vez, el peso de estos dos tipos de familias es superior al tradicional de pareja con menores.

Gráfico 10. Familias unipersonales por grupos de edad, 1986-2006. Informe Eustat.



Las parejas o matrimonios sin hijos han sufrido un cierto proceso de envejecimiento, ya que en 2006 más del 42% de las personas de referencia de este tipo de familias tiene 65 o más años, mientras que en 1986 era el 38,7%, pero a su vez, los menores de 30 años han pasado de representar el 13,5% a casi el 6% en estos veinte años.

Gráfico 11. Familias de parejas sin descendientes por grupos de edad. 1986-2006. Informe Eustat.



En el aumento de las familias de pareja o matrimonio sin descendientes se han conjuntado dos fenómenos demográficos. Por un lado, el descenso de la fecundidad de los años ochenta ha provocado la incorporación a este tipo de familias de las que tuvieron menos hijos, los cuales, aunque lo hagan tarde, emplean menos tiempo desde que se va el primero al último de los hijos ó hijas. Y por otro, el aumento de la esperanza de vida, sobre todo el de los varones, tiene como consecuencia que para muchas personas de edad avanzada esta situación se prolongue durante más tiempo.



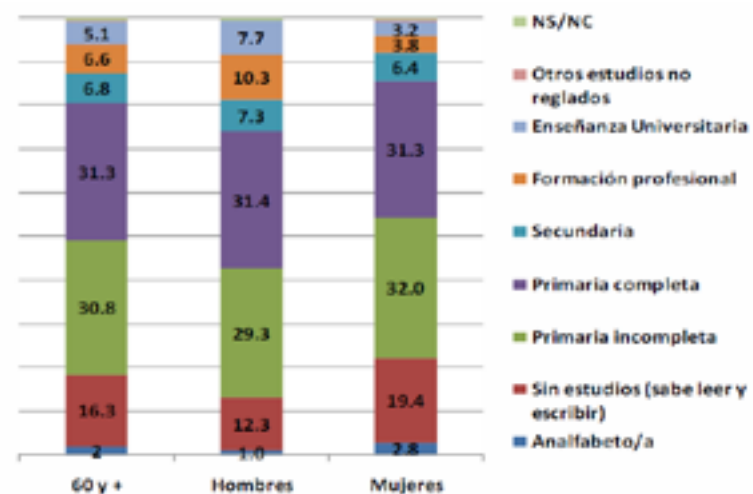
4.8 Nivel de formación

En la Comunidad Autónoma de Euskadi, en el año 2013, el 16% de la población había completado estudios superiores y el 7,8% medio-superiores. En Durango, en ese mismo año, el 16,7% había completado estudios superiores, el 8,7% estudios medio-superiores y el 20,3% estudios secundario.

En Durango, según los datos del Udalmap, en el año 2013, el 65,18% de la población de más de 60 años había completado al menos los estudios secundarios. De ellos, el 19,26% habían realizado estudios profesionales y un 25,53% estudios universitarios.

Respecto a las personas mayores de 65 años de Bizkaia; (un 18,77% de la población total); el 4,3% habían terminado los estudios superiores, el 4,8% los estudios medio superiores, el 11,3% secundarios y el 77,7% habían terminado los estudios primarios y el 1,9% eran analfabetos. El nivel de formación alcanzado por las mujeres mayores de 65 años en Euskadi es menor que el de los hombres ya que son más las mujeres analfabetas y sin estudios primarios y menos las que alcanzan estudios superiores.

Gráfico 12. Nivel de instrucción según sexo (2010). Estudio sobre la realidad de las personas mayores de 60 años en el País Vasco.



4.9 Discapacidad y dependencia

Según los últimos datos del INE sobre la encuesta de discapacidad en el País Vasco en el año 2008, se estima que hay 169.400 personas con discapacidad. De esas, 104.300 son personas mayores de 65 años.

Tabla 3. Población con alguna discapacidad por edad y sexo residentes en la Comunidad Autónoma de País Vasco (CAPV)

	Ambos sexos	Varones	Mujeres
Población total	169,4	62,8	101,2
De 65 a 79	52,8	21,2	31,6
De 80 y más	51,5	14,1	37,3

Fuente: INE encuesta de discapacidad, autonomía personal y situaciones de dependencia 2008 (elaboración propia)



En la tabla que aparece a continuación podemos observar el número de personas (en miles) mayores de 65 años en el País Vasco, con alguna discapacidad para la realización de las actividades básicas de la vida diaria.

Tabla 4. Personas mayores de 65 años con alguna discapacidad para las ABVD según el grado de severidad residente en la CAPV.

Datos en miles de hogares

	De 65 a 79 años			De 80 y más años		
País Vasco	*A.S	V	M	A.S	V	M
Sin dificultad	7,7	2,8	4,8	5,8	0,9	4,9
Discapacidad moderada	7,5	2,9	4,6	12,4	2,3	10,1
Discapacidad severa	7	3,3	3,7	10,7	2,3	8,4
Discapacidad total	5	1,5	3,5	10,1	1,6	8,6
No consta	0,3	0	0,3	0,4	0,1	0,4

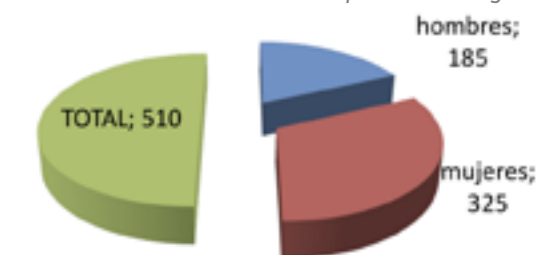
*A.S: Ambos Sexos / V: Varones / M: Mujeres

Fuente: INE encuesta discapacidad, autonomía personal y situaciones de dependencia 2008

Según los últimos datos del Udalmap, en Durango se contabilizan 1.433 personas con un grado de discapacidad igual o mayor del 33%, de las cuales, 536 son mayores de 65 años. Si hacemos la diferenciación por sexos, de esas 536 personas 339 son mujeres y 197 hombres.

En relación a los datos sobre dependencia aportados por el departamento de Acción Social de la Diputación Foral de Bizkaia a fecha 01/04/2014, el número de personas dependientes en el municipio de Durango ascendía a 510 personas, de las cuales 185 son hombres y 325 son mujeres.

Gráfico 13. Personas con valoración de dependencia según sexo

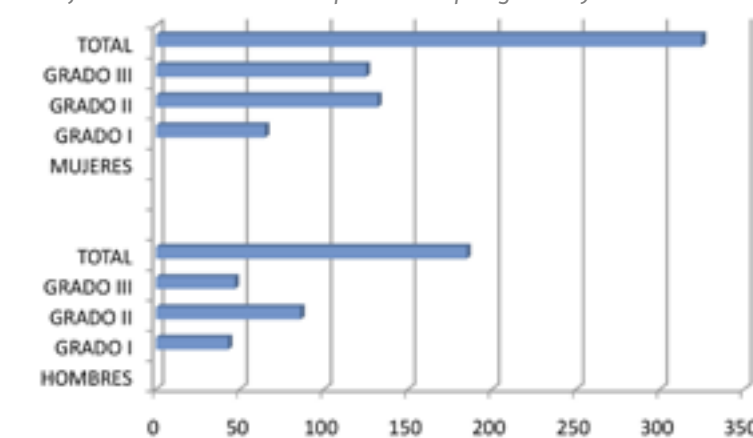


Respecto a los grados de dependencia, el número de mujeres es mayor en todos los grados como se refleja a continuación.

Tabla 5. Grados de dependencia por sexos

	Hombres	Mujeres
Grado I	43	65
Grado II	86	132
Grado III	47	125
TOTAL	185	325

Gráfico 14. Valoración de dependencia por grados y sexo





4.10 Recursos sociales del municipio

En relación a los recursos destinados a las personas mayores y dentro de los **equipamientos residenciales y centros de día**, Durango cuenta con 180 plazas residenciales y 49 plazas de centro de día, distribuidas de la siguiente manera:

· La residencia J.M. Barandiaran, de titularidad foral y destinada a personas dependientes, con un total de 113 plazas de residencia y 35 plazas de centro de día.

· La residencia Astarloa, centro privado para personas dependientes y autónomas con plazas concertadas con la Diputación Foral de Bizkaia cuenta con 24 plazas residenciales.

· La residencia Andra Mari, centro privado para personas dependientes y autónomas con plazas concertadas con la Diputación Foral de Bizkaia cuenta con 25 plazas residenciales.

· La residencia Tabira (vivienda comunitaria) es de titularidad privada para personas dependientes y autónomas con 18 plazas de residencia y 14 de centro de día.

Además del cuidado de las personas mayores en el entorno residencial, en el año 2014 en Durango han sido 292 personas las beneficiarias de ayudas económicas para **cuidados en el entorno familiar**. De ellas, 179 son mujeres y 113 hombres. Por rangos de edad, observamos que de esas ayudas 214 son para personas mayores de 65 años de edad. Muchas de las personas mayores dependientes no se encuentran institucionalizadas sino que son cuidadas en su entorno familiar.

En cuanto a los **servicios de apoyo** y atención para el mantenimiento de la autonomía en el domicilio de las personas mayores, Durango dispone de Ayuda a domicilio, del servicio de Teleasistencia y de ayudas para cuidados en el entorno familiar.

En relación al **servicio de ayuda a domicilio** son 68 personas las usuarias a fecha de 10 de Noviembre de 2014, de ellas 48 son mujeres y 20 hombres. Las personas mayores de 65 años que disfrutan de este servicio ascienden a 53 (77,94% del total de usuarios y usuarias); 42 son mujeres y 11 son hombres. Las horas mensuales que ofrece son 1.588, con una cobertura de hora y media a seis horas semanales.

Gráfico 15. Usuarios y usuarias del servicio de ayuda a domicilio



Según la Mancomunidad de la Merindad de Durango 406 personas son usuarias del **Servicio de Teleasistencia** 324 mujeres y 82 hombres.

Existe en el municipio un amplio **programa de apoyo y atención a cuidadores de personas mayores dependientes** (programa ZAINDU) promovido por el Ayuntamiento y la Mancomunidad en colaboración con el Departamento de Acción Social de la Diputación Foral de Bizkaia. Este programa ofrece información, formación, orientación y asesoramiento a familiares de las personas dependientes. Pretende atender en lo posible el recurso básico que para la sociedad supone la familia como principal cuidadora de las personas mayores. Organiza actividades dirigidas al autocuidado (“taller de relajación”, “control y manejo



de la ansiedad”...), seminarios (recursos sociales comarcales”, “enfermedad de Alzheimer y otras demencias”, “movilizaciones y transferencias”...), acciones formativas y conferencias (“trastornos del sueño”, “dificultades de comportamiento”, “proceso de incapacitación”, “ictus”...), campañas de sensibilización sobre la dependencia...etc.

Está también desarrollado un amplio **programa de servicios y actividades dirigidos a las personas mayores del municipio**, que da respuesta a las características y necesidades del mismo e intenta responder a sus especificidades. Estos programas son: programa para el envejecimiento activo; Nagusiak 8.0. programa. Actuaciones para el mantenimiento de la autonomía personal en personas de edad avanzada; Lagunkide programa. Programa de voluntariado social para el acompañamiento de personas mayores; Instituto de la experiencia (DEI).

Programa para el envejecimiento activo

Desarrolla las acciones necesarias para proporcionar una pedagogía de ocio activo, saludable y participativo en las personas mayores, posibilitando actitudes preventivas, formativas, culturales, interpersonales, afectivas y participativas adecuadas para gozar de un envejecimiento satisfactorio.

Actividades:

Cursos anuales: curso de psicomotricidad, curso de entrenamiento de la memoria, taller de mejora en lectura y escritura, curso sobre el control y manejo de la ansiedad, taller de gimnasia de equilibrio postural, cursos de euskara, curso de inglés para viajar, taller de teatro, taller sobre juegos literarios, curso de ajedrez...

Cursos breves: Taller de lectura fácil, curso de cosmética y pre-

parados naturales, curso de masaje articular, introducción a la informática básica, foro sobre plantas medicinales, la influencia de las emociones en la salud, jardinería y horticultura en macedonia, biodanza, salud y movimiento...

Otras actividades: Voluntariado social a través de la narración de cuentos, taller de punto, charlas, programa dantzazdantza, salidas culturales...

PERSONAS MAYORES INSCRITAS EN BASE DE DATOS	NÚMERO TOTAL DE PLAZAS EN CURSOS
847	540

Personas mayores inscritas en los programas en el curso 2014 -2015	336	Mujeres	Hombres	Media de edad
		258 (76.78%)	78 (23.21%)	69.90

Nagusiak 8.0. programa. Actuaciones para el mantenimiento de la autonomía personal en personas de edad avanzada

Enmarca diversas actuaciones dirigidas a personas de edad avanzada, que a pesar de gozar en general de buenos niveles de independencia y salud, requieren de atención para poder seguir viviendo de manera autónoma en su domicilio el mayor tiempo posible. Su objetivo es favorecer la autonomía de las personas de edad avanzada, retrasando las posibles situaciones de dependencia y posibilitando su permanencia en el domicilio.

Taller de atención psicosocial para mantener-mejorar las capa-



ciudades de las personas de edad avanzada y posibilitar que vivan de manera autónoma el mayor tiempo posible. Favorece la estimulación de las capacidades físicas, psíquicas y cognitivas de las personas mayores y fomenta su bienestar psicoafectivo y emocional.

Servicio gratuito de detección de humos: instalación de detectores de humos en domicilios de personas mayores de 80 años que viven solos/as.

Servicio de depósito de llaves de viviendas de personas mayores en la policía municipal: para poder acceder a las viviendas cuando se originan situaciones de riesgo y los familiares de la persona mayor están ausentes ó no pueden personarse en un tiempo breve.

Observatorio de personas mayores de 80 años, con el objetivo es detectar y proporcionar los recursos adecuados para resolver las necesidades y demandas de las personas mayores de 80 años que viven sólo/as.

Lagunkide programa. Programa de voluntariado social para el acompañamiento de persona mayores

Pretende promover el papel activo de las personas mediante la participación social en labores de voluntariado, acompañando de manera regular a la persona mayor que vive sola u ofreciéndole apoyo puntual para la realización de gestiones concretas.

Mejora la calidad de vida de las personas mayores evitando ó disminuyendo el aislamiento y el sentimiento de soledad a través de actividades de acompañamiento (paseo, compañía, charla...) y favorece redes de apoyo social y vínculos afectivos entre la persona voluntaria y la usuaria del servicio.

Instituto de la experiencia (DEI)

Ofrece a las personas mayores de 55 años un espacio de encuentro en el que pueden formarse en diferentes áreas de interés e intercambiar experiencias, con el objetivo de promover su participación activa en la sociedad. Se realiza en colaboración con la Mancomunidad de la Merindad.

El objetivo es formar a las personas mayores y jubiladas para que adquieran y amplíen su nivel de conocimientos, permitiéndoles comprender la sociedad actual y adaptarse de forma óptima a los cambios sociales, económicos, tecnológicos y medioambientales y promueve que este colectivo pueda incidir en la sociedad con un papel activo, útil y satisfactorio, mediante el desarrollo de proyectos de acción en la comunidad.

Por último, no nos podemos olvidar de la importancia del tejido asociativo del municipio. Estas entidades impulsan, complementan y refuerzan la actividad de las instituciones. La villa dispone de un **tejido asociativo** significativo. Las asociaciones de vecinos y vecinas, de personas mayores, de mujeres, deportivas, de personas con necesidades especiales (GEU BE, Gorabide...), movimientos sociales y culturales, etc, adquieren una importancia relevante en el desarrollo de la comunidad. organizando programas y actividades a lo largo todo el año.

Las asociaciones de personas mayores; asociación de jubilados y pensionistas de Durangaldea (APPEDUR), la asociación Izar-Gaztea, la asociación BIZIDUN y la asociación de Viudas trabajan desde diversos ámbitos por el bienestar de las personas mayores del municipio, y en general, por toda la ciudadanía.



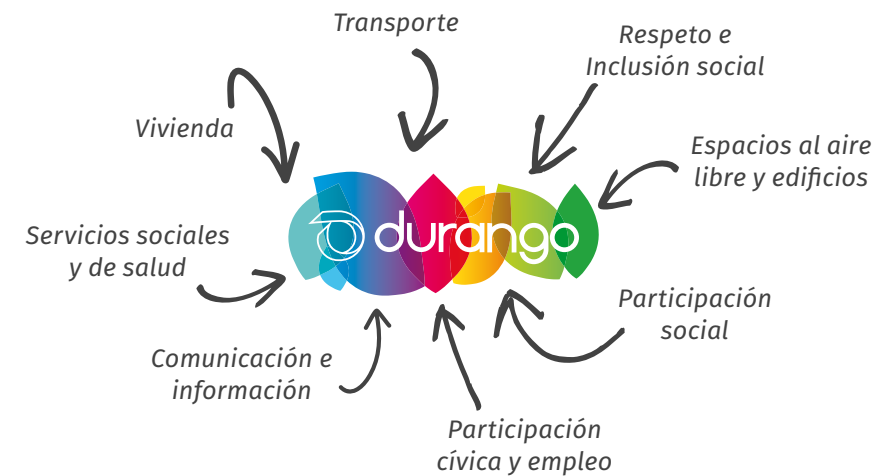
Asociaciones de Acción Social inscritas en el Ayuntamiento de Durango

- **Aecc** - Asociación Española contra el Cáncer
- **Al anon** - Asociación de familiares y amigos de alcohólicos
- **Alcer** - Asociación de enfermos renales de Bizkaia
- **Alcohólicos Anónimos**
- **Amadako Izarrak** - Cooperación al desarrollo
- **Andereak** - Asociación de mujeres
- **Apnabi** - Asociación de padres de afectados de autismo y otros trastornos del espectro autista de Bizkaia
- **Appedur** - Asociación de jubilados y pensionistas de Durangaldea
- **Asebi** - Asociación Bizkaia elkarte espina bífida e hidrocefalia
- **Asociación Andereak** - Plataforma contra la violencia sexista de Durango
- **Asociación de mujeres viudas de Durango**
- **Asociación de Sordos del Duranguesado**
- **Atcore** - Asociación de enfermos y trasplantados de corazón y pulmón de Euskadi
- **Aupatuz** - Asociación para el desarrollo educativo.
- **Avifes** - Asociación Vizcaina de familiares y enfermos psíquicos
- **Bakeaz**
- **Banco de alimentos de Bizkaia**
- **Bateginez** - Cooperación para el desarrollo
- **Bizidun** - Asociación de personas mayores del Instituto de la Experiencia de Durango
- **Cáritas**
- **Cruz Roja Durango**
- **DYA** - Asociación de ayuda en carretera
- **Etixerat** - Asociación de familiares de presos
- **Eragin** - Asociación Formación y Desarrollo
- **Fundación Bizitzen**
- **Fundación Emaus**
- **Fundación esclerosis múltiple Eugenia Epalza**
- **Fundación Félix Iñurrategi Baltistan**
- **Fundación Gizakia**
- **Geu be** - Asociación de familias con necesidades especiales de Durango
- **Gorabide** - Asociación Vizcaina a favor de las personas con discapacidad intelectual
- **Herria** - Asociación de Vecinos
- **Izar Gaztea** - Asociación de la tercera edad
- **Jaed** - Asociación junta ayuda enfermos de Durango
- **Jesuiten Etxea** - Asociación de acogida de personas para su inserción social
- **Kainabera** - Asociación para cooperación y solidaridad
- **La otra mirada** - Asociación Humanitaria (Euskadi-Mongolia)
- **Uztartuz** - Asociación Intercultural
- **Misiones Diocesanas de Durango**
- **Mugarra** - Asociación de donantes de sangre
- **Organizacion Nacional de Ciegos Españoles ONCE**
- **Río de Oro** - Asociación de cooperación al desarrollo
- **Stop Accidentes** - Asociación de ayuda y orientación a los afectados por accidente de tráfico
- **Zabaltzen** - Asociación para la Inserción Social de Durango



V. Áreas de investigación

Esta sección recoge las percepciones, opiniones y manifestaciones de todas las personas consultadas a lo largo del desarrollo del programa. Teniendo en cuenta que se considera la amigabilidad de una ciudad de manera global, se analizan los ocho ámbitos propuestos en la OMS que determinan el grado de amigabilidad de una ciudad.



5.1 Aspectos generales

5.1.1 Aspectos positivos

Se pueden resaltar los siguientes aspectos más positivos con respecto a la amigabilidad con las personas mayores en Durango. Éste es un municipio muy atractivo para vivir. Es llano, muy cómodo para caminar y agradable para pasear.

Tiene una gran cantidad de servicios de proximidad: tiendas, cafeterías, mercado, centros comerciales, etc.

La naturaleza habita casi a pie de portal. El entorno es muy atractivo. Se puede disfrutar de la vista de los montes y las peñas desde el propio domicilio. Así pues, dispone de un entorno natural agradable con cada vez más amplias zonas verdes. Hay espacios verdes bien distribuidos, tanto en el centro como en los alrededores del municipio, teniendo fácil acceso para las personas con movilidad reducida como para las personas mayores. Los parques están muy bien cuidados, las rotondas son preciosas y las aceras son anchas. Los edificios públicos están bien adaptados en cuanto a accesibilidad: biblioteca, ayuntamiento, centro de personas mayores, etc. Son centros accesibles y bien equipados para los distintos eventos.

El municipio está situado en un punto estratégico dentro de Euskadi, lo cual hace que esté bien comunicado. Hay muy buena comunicación a las capitales de Euskadi, especialmente a Bilbao y al hospital de Galdakao. Se valora positivamente el privilegio de las personas mayores de disponer de un precio especial para viajar en tren y autobús.

Se constata la existencia de una amplia oferta de servicios y actividades culturales, deportivas, formativas... en el municipio. Se percibe que el ayuntamiento se preocupa de que las personas mayores (a partir de los 60 años) puedan disfrutar de muchas actividades y se observa que los y las jubiladas disponen de precios especiales en el uso de las **instalaciones deportivas y en el acceso a diferentes cursos y talleres.**



5.1.2 Aspectos negativos

Cabe resaltar como aspectos a mejorar que el **uso de las zonas peatonales, parques, y carriles-bici resulta conflictivo**, por el uso simultáneo de peatones, bicis, perros, patines, patinetes... El tránsito no está controlado por los servicios de seguridad poniendo en peligro a los y las peatones y más aún, a las personas mayores. Hay una falta de información y de educación vial sobre el carril bici.

Se señala una **insuficiente iluminación** en el municipio en general y sobre todo en los pasos de peatones. La falta de iluminación dificulta la visibilidad e incrementa la inseguridad en las personas mayores. Hay **falta de baños públicos** en las zonas verdes y en el centro de la ciudad. Se constata la existencia de **construcciones (viviendas) antiguas con mala accesibilidad** y un problema por la falta de opciones de vivienda disponibles para las personas mayores así como en la adaptación de las mismas.

El **acceso a la estación del tren** y a los propios vagones se valora como deficiente y peligroso. No está adaptada para las personas mayores. Así mismo, se señala la falta de baños. Hay una **falta de transporte urbano** de las zonas periféricas del municipio a diferentes puntos concretos del mismo: ambulatorios, centros de ocio, incluso estaciones de transporte interurbano. Existe una dificultad en las personas mayores para poder trasladarse dentro del municipio.

5.1.3 Conclusiones por áreas de contenido

A continuación se presentan las conclusiones por áreas que surgieron del trabajo de los grupos focales y las encuestas. Al finalizar cada área se presenta un esquema resumen de los contenidos y opiniones incluyendo propuestas de mejora realizadas.



ESPACIOS AL AIRE LIBRE Y EDIFICIOS

Aspectos generales

Durango es una villa cómoda para vivir, habiendo mejorado mucho en los últimos años en este ámbito. No tiene los inconvenientes de las ciudades grandes. Es un municipio llano y muy caminable, agradable para pasear tranquilamente. Las personas pueden desplazarse sin especiales barreras urbanísticas; por ejemplo, se puede circular en silla de ruedas de una parte del municipio a la otra parte del mismo. No existen grandes distancias entre los diversos barrios y se percibe la proximidad de los servicios públicos, sanitarios, hosteleros, etc..

El Casco Viejo es muy agradable. Es placentero pasear por sus calles si se quiere vivir un “ambiente” cordial juntándose con amigas y amigos, con gente... Por otro lado, si se quiere pasear más tranquilamente, existen muy buenos sitios en otras partes del municipio no tan céntricos, en los alrededores. El entorno es muy bonito y muy fácil de acceder a él, con zonas verdes. El municipio tiene montes muy próximos (Parque natural de Urkiola, por ejemplo), una naturaleza muy cercana, incluso la costa... Hay unos paseos y rutas preciosos.

Ruido y contaminación

El municipio no es especialmente ruidoso, aunque la percepción negativa sobre el ruido existente es ligeramente superior en los hombres. Aunque se está trabajando en delimitar “zonas tranquilas” en el municipio (las zonas 30), se percibe que hay ruido de tráfico por un exceso de vehículos en las calles. En el Casco Viejo, el ruido es por celebraciones, por la actividad de hostelería. En esta parte del municipio, hay demasiado ruido nocturno

que dificulta el sueño y el descanso.

Aunque la percepción general es que la villa está limpia y no tiene olores desagradables, se detectan zonas especialmente sucias. Por ejemplo, el Casco Viejo los fines de semana por la noche, o espacios próximos a los bares, terrazas, tiendas de golosinas... con muchas colillas de cigarrillos tirados en el suelo, así como cristales rotos.

Se percibe que el problema de la suciedad, más que un problema de los servicios de limpieza, es un problema de educación cívica. Se manifiesta la existencia de desajustes en los horarios o frecuencias de realización de la limpieza (p.ej. en los días de mercado, los operarios/as pasan a limpiar la zona de puestos antes de que se retiren los mismos, con lo que la suciedad permanece hasta el día siguiente. Los residuos de los botellones, en la zona de la Hizkuntza Eskola (escuela de idiomas) tardan en recogerlos...). Se echa en falta una adecuada limpieza y mantenimiento de las alcantarillas, lo cual genera grandes charcos porque no succionan los desagües. Se demora la eliminación de pintadas. Así mismo, parece conveniente mejorar la limpieza de los contenedores de basura.

En determinadas zonas del municipio, en algunos parques... se percibe la ausencia de papeleras. Hay quien utiliza las papeleras para echar la basura.

Es importante la suciedad canina. Tanto en las aceras como en los parques y espacios verdes, se aprecian sensibilidades distintas respecto a la actitud de los dueños de los perros en relación a la recogida de los excrementos de los mismos. Recientemente, se ha creado una asociación en el municipio, entre otras cosas, para sensibilizar sobre esta cuestión.



Espacios verdes y caminos peatonales

Es una villa agradable para pasear por los caminos peatonales, etc. y se han aumentado el número de espacios verdes (los parques, jardines...) siendo valorados positivamente. Hay suficientes, están bien cuidados y bien distribuidos por todo el municipio. En general, se considera que dichos espacios son seguros si bien se percibe que los parques deberían estar más iluminados (algunas farolas no alumbran lo suficiente). Quizás, algunos espacios verdes son poco céntricos y tienen poca conexión para que las personas mayores puedan utilizarlos.

Se señala cómo aspecto negativo que algunos espacios verdes no disponen de un adecuado equipamiento para hacer recorridos bio-saludables. También se insiste en un número insuficiente de bancos y baños públicos. Se señala que algunas zonas verdes no son accesibles para personas con discapacidad.

El uso compartido de los espacios verdes como zona de estar y de paseo de las personas mayores, junto con bicis que ruedan a más o menos velocidad, o de jóvenes que van sobre patines y saltan desniveles, o jugando con el balón, generan situaciones conflictivas y de peligro. Algo parecido sucede, en estos sitios, en relación a la presencia de perros. Actualmente, se está trabajando para que existan espacios y tiempos específicos para pasearlos.

Asientos peatonales

En general, no hay una sensación de falta de asientos peatonales en el municipio si bien, como se ha señalado anteriormente, se necesitan más asientos en los parques y se requiere que estén suficientemente protegidos en verano. La estructura y los mate-

riales de algunos bancos no son adecuados (piedra o cemento) resultando fríos e incómodos para las personas mayores. Los nuevos asientos utilizan materiales menos duros. Lo cierto es que hay personas que no tratan adecuadamente los mismos y terminan rompiéndose.

Aceras

Las aceras del municipio, en general, son anchas siendo fácil caminar por las mismas. Aunque se ha realizado un gran esfuerzo, hay algunas aceras que no están lo suficiente rebajadas como para facilitar que las sillas de ruedas circulen por los pasos de peatones (pequeños desniveles pueden dificultar la movilidad de la silla de ruedas). Algunas arquetas deberían estar “más a ras del suelo de la acera” ya que esos pequeños desniveles generan caídas con el riesgo que ello supone. Se considera necesaria una revisión y reparación, en su caso, del pavimento. La existencia de baldosas sueltas hace que, con la lluvia, haya salpicaduras de agua. Hay aceras que resbalan. El pavimento es especialmente difícil en el Casco Viejo del municipio. Cabe señalarse, especialmente, que el suelo del pórtico de Santa María es muy irregular y se producen numerosas caídas. Se señala que existe una tardanza en la reparación de desperfectos y deficiencias.

Cuando hay obras, la habilitación de pasos alternativos en las aceras y su señalización suele ser deficiente. En algunas aceras y zonas peatonales, con la presencia de baños públicos, contenedores de basura, carril bici..., no hay sitio para pasar con silla de niños, silla de ruedas... Lo mismo pasa en aquellas zonas donde los bares han instalado terrazas. Esta ocupación del espacio, en ocasiones, impide que las ambulancias lleguen o, al menos, acerquen al portal a las personas con dificultades de movilidad.



Se han realizado adaptaciones en zonas en las que había desniveles, mediante rampas o eliminando escaleras (por ejemplo, en la calle Juan de Iciar), para facilitar los accesos y tránsitos a los domicilios. La evolución de los últimos años en la accesibilidad ha sido impresionante desde la perspectiva de personas con movilidad reducida. Sin embargo, se considera que algunas partes del municipio están situadas en desnivel, con mucha inclinación, lo cual dificulta circular con sillas de ruedas. Incluso caminando se nota, lo cual dificulta la movilidad de las personas mayores en sus desplazamientos entre el domicilio y los sitios donde están situados los servicios.

La convivencia de peatones, bicicletas, patinetes y perros (suelos) es conflictiva. El tránsito de bicicletas por las aceras crea situaciones de peligro. El trazado de los carriles-bici junto a las aceras genera una confluencia problemática. Existe una cierta sensación de que las aceras han dejado de ser un espacio seguro para el peatón. El principal problema, en el Casco Viejo, es la circulación de las bicicletas por las zonas peatonales, incluso de motos y coches. Cabe preguntarse sobre quién tiene prioridad en estas situaciones. La información de límite de velocidad en estas zonas (10 km/h) no está dispuesta en todos los sentidos de la circulación y hay vehículos y bicicletas que transitan a más velocidad de la permitida.

Calles

Existen suficientes pasos de peatones para facilitar el tránsito de las personas por las calles. Dichos pasos, en general, son seguros, con señalización adecuada y piso antideslizante. El haber puesto los pasos de peatones con badén se valora como algo positivo. En las calles, se garantiza la visibilidad de los cruces

de peatones aunque hay algunos puntos conflictivos. Algunos de estos pasos están situados en esquinas, rotondas... En otros casos, cuando se atraviesa de acera a acera, la visibilidad está dificultada por la altura de las rotondas (por ejemplo, en la zona de Landako), setos... Los coches aparcen muy cerca de los pasos de peatones lo cual dificulta la correcta visión entre conductores y peatones. La iluminación en algunos pasos de peatones es insuficiente.

Se valora positivamente que se hayan suprimido los pasos a nivel del tren.

Tránsito de vehículos

La eliminación de semáforos ha mejorado la circulación. Se considera que hay respeto entre los peatones y los conductores. Aún así, se aprecia un problema de educación vial en los usos y costumbres de los peatones. En algunas calles, los coches circulan a mucha velocidad (en la zona de Tabira, Landako, en tramos tras quitar las barreras de tren)... Hay saturación de vehículos en algunas vías de circulación porque no se ha completado el anillo de circunvalación de Durango.

Carriles-bici

Se valora como algo positivo la existencia de los carriles-bici en el municipio y la utilización de la bicicleta como medio de transporte. El sistema resulta adecuado para practicar deporte a nivel familiar.

Se ha realizado una gran inversión en crear una red de carriles-bici en el municipio, pero no parece estar definido el procedimiento de uso del mismo (preferencias de paso, sentido del tránsito,...). Falta más información al respecto así como una



adecuada señalización vertical. Habría que definir las normas de uso y regular su utilización para evitar conflictos. En general se desconoce qué uso dar a los espacios de carril-bici: como zona de paseo peatonal, para ciclistas, para patinadores... Se detectan zonas en que solo hay carril-bici y no acera peatonal. Esta coexistencia de usos puede generar percances, accidentes... La sensación es que estos espacios no son usados correctamente por ciclistas y peatones. Además, confluyen un alto número de usuarios y usuarias en esos espacios y su anchura no es suficiente. En general, hay una sensación de inseguridad en este aspecto que es más marcada en las personas mayores de sexo femenino.

Actualmente hay un acuerdo en el municipio con la asociación STOP-Accidentes para reflexionar sobre el conflicto entre peatones y ciclistas. Se está trabajando en un proyecto denominado "Durango por la movilidad segura" con información en la web municipal y en los PIC (puntos de información ciudadana), con dípticos para personas mayores, involucrando a los agentes de la OTA... También, hay programas de educación vial que se desarrollan a través de los centros educativos hasta los 15-16 años.

Seguridad, iluminación

Globalmente es un municipio seguro, con una buena convivencia y sin zonas "gueto" que generen inseguridad vecinal y crispación social. Sin embargo, se señala que no se ven agentes de policía patrullando por las calles y que los coches patrulla discurren sólo por las calles principales. Se percibe un control policial solo en relación al cumplimiento de las normas de tráfico. La sensación es que antes, con menos agentes, se les veía más por la calle vigilando. Las mujeres mayores tienen, en general, una mayor

sensación de inseguridad y peligro por robo.

La seguridad nocturna se relaciona con la iluminación. Con respecto a la iluminación se han comentado algunos aspectos en relación a los pasos de peatones, a los parques... Técnicamente podría decirse que el municipio está bien iluminado. Hay una adecuación de la intensidad lumínica objetiva según los estándares europeos. De hecho, se hizo un mapa lumínico del municipio y el resultado fue adecuado. Mayoritariamente la sensación subjetiva es que hay suficiente iluminación aunque se mencionan determinadas calles, pasos de peatones, parques... en que se da una percepción de insuficiencia. Este hecho, no solo genera dificultades para caminar en personas con dificultades de visión, sino que hay personas que sienten miedo en algunas zonas por falta de iluminación.

Edificios públicos

Los edificios públicos son adecuados y con buena accesibilidad. Se han realizado inversiones de mejora del acceso a los mismos de las personas con movilidad reducida así como con dificultades sensoriales. Aún así, se debería tomar conciencia de las necesidades de las personas con discapacidad en algunos centros públicos. Por el contrario, hay dificultades en cuanto a la accesibilidad física en comercios, bancos... y en la accesibilidad a sus vestuarios, baños....

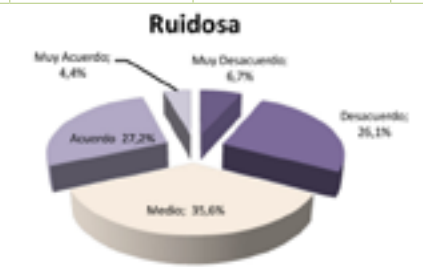
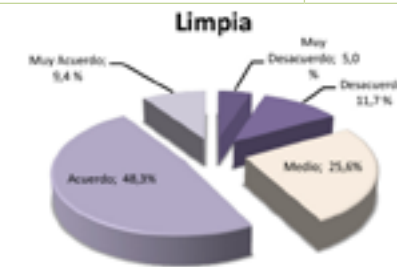
Baños públicos

Se echan en falta un mayor número de baños públicos (se encuentran todos en la misma zona). Los baños públicos son accesibles pero su mantenimiento es deficiente y se ven muy sucios, con los consiguientes olores desagradables. Los baños están muy poco iluminados internamente.



■ Ruido, contaminación...

¿Es Durango una ciudad...?	Muy en desacuerdo	En desacuerdo	En medio	De acuerdo	Muy de acuerdo
Limpia	5,0%	11,7%	25,6%	48,3%	9,4%
Ruidosa	6,7%	26,1%	35,6%	27,2%	4,4%
Con olores desagradables	11,1 %	26,1%	27,2%	28,9%	6,7%
Contaminada	8,9%	23,9%	31,1%	30,6%	5,6%



■ Espacios verdes y caminos peatonales

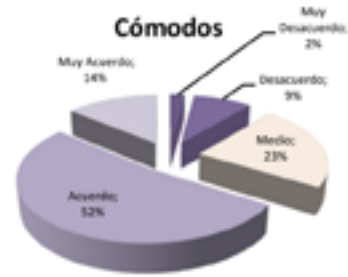
¿Tiene Durango parques y zonas verdes...?	Muy en desacuerdo	En desacuerdo	En medio	De acuerdo	Muy de acuerdo
Suficientes	5,6%	15,6 %	16,7%	47,2%	15,0%
Bien cuidados	2,2%	12,2%	22,8%	45,0%	17,8%
Seguros	1,7%	9,4%	28,9%	47,8%	12,2%
Bien equipados (baños, bancos, papeleras, etc.)	12,2%	30,6%	27,8%	25,0%	4,4%
Equipados con material deportivo	12,2%	27,2%	33,3%	20,0%	7,2%





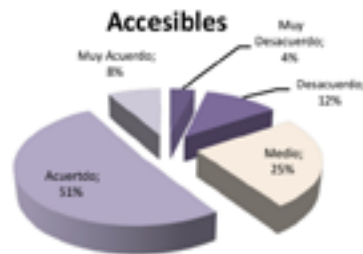
■ Asientos peatonales

¿Consideras que en Durango los bancos al aire libre...?	Muy en desacuerdo	En desacuerdo	En medio	De acuerdo	Muy de acuerdo
Son cómodos	2,2%	8,9%	22,8%	52,2%	13,9%
Son suficientes	4,4%	30,0%	17,2%	38,9%	9,4%
Están conservados correctamente	3,3%	12,2%	24,4%	47,2%	0,6%



■ Aceras

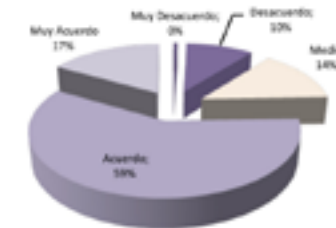
¿Las aceras de Durango...?	Muy en desacuerdo	En desacuerdo	En medio	De acuerdo	Muy de acuerdo
Están bien cuidadas	7,2%	17,8%	26,1%	41,7%	7,2%
Son accesibles (sin desniveles, rebajadas,...)	3,9%	11,7%	25,0%	51,1%	8,3%
Son antideslizantes	6,1%	21,1%	36,7%	29,4%	6,7%
Cuentan con espacio suficiente	2,8%	13,3%	28,3%	45,0%	10,6%



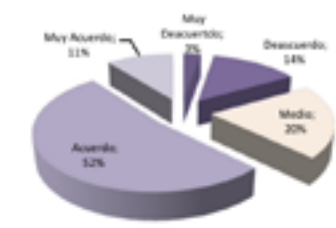
■ Calles

¿Las calles de Durango...?	Muy en desacuerdo	En desacuerdo	En medio	De acuerdo	Muy de acuerdo
Tienen suficientes pasos de peatones	0,6%	10,0%	13,9%	58,9%	16,7%
Los pasos de peatones son seguros, con señalización adecuada y con piso antideslizante	2,8%	13,9%	20,6%	52,2%	10,6%
Garantizan la visibilidad de los cruces de peatones (iluminación nocturna, setos, árboles y coches estacionados a distancia)	6,7%	23,9%	28,9%	36,1%	4,4%
Disponen de "islas" para facilitar el paso entre calles	2,8%	13,9%	36,7%	41,1%	5,6%
Están demasiado dificultadas por obras	8,9%	30,6%	38,3%	20,0%	2,2%

Suficientes pasos de peatones



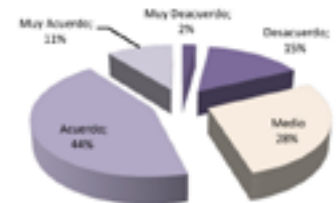
Pasos de peatones seguros



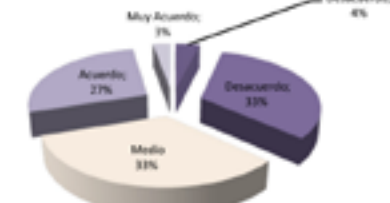
■ Tránsito de vehículos

¿Crees que en Durango...?	Muy en desacuerdo	En desacuerdo	En medio	De acuerdo	Muy de acuerdo
Los vehículos van a una velocidad adecuada	12,8%	23,9%	27,2%	33,9%	2,2%
Los vehículos ceden el paso a los peatones	2,2%	15,6%	27,8%	43,9%	10,6%
Se respetan las señales de tráfico	1,7%	20,2%	30,9%	38,8%	8,4%
Los vehículos aparcados invaden las zonas de paso	6,2%	30,9%	28,1%	32,0%	2,8%
Los peatones respetan la calle y a los conductores	3,9%	32,8%	33,3%	27,2%	2,8%

Vehículos ceden el paso



Respeto de los peatones

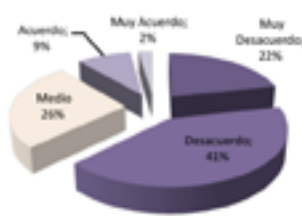




■ Carriles-bici

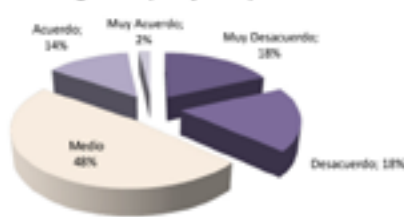
¿Piensas que en Durango los carriles-bici...?	Muy en desacuerdo	En desacuerdo	En medio	De acuerdo	Muy de acuerdo
Son seguros	17,2%	25,0%	23,9%	25,0%	8,9%
Son suficientes (llegan a todos los barrios)	8,3%	28,3%	35,6%	20,6%	7,2%
Son usados correctamente (por ciclistas y peatones)	21,5%	41,2%	26,0%	9,0%	2,3%
Están bien señalizados	3,3%	16,7%	22,2%	48,9%	8,9%

Usados correctamente

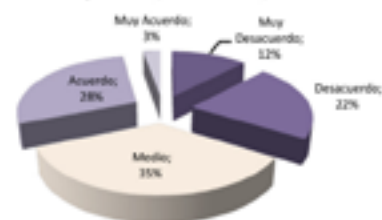


¿Piensas que en Durango los carriles-bici son seguros?	Muy en desacuerdo	En desacuerdo	En medio	De acuerdo	Muy de acuerdo
Mujeres	23,1%	23,1%	26,9%	21,2%	5,8%
Hombres	9,5%	28,4%	18,9%	29,7%	13,5%

Seguros (mujeres)



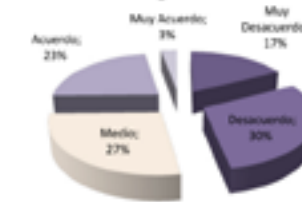
Seguros (hombres)



■ Seguridad e iluminación

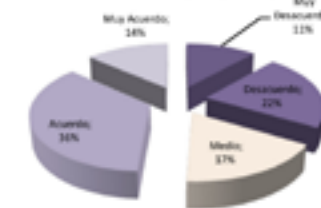
¿Es Durango una ciudad...?	Muy en desacuerdo	En desacuerdo	En medio	De acuerdo	Muy de acuerdo
Suficientemente iluminada	7,8%	17,3%	21,8%	39,7%	13,4%
Convenientemente vigilada	17,4%	29,8%	27,5%	22,5%	2,8%
Peligrosa por robos	11,7%	25,0%	33,9%	26,1%	3,9%
Donde existen zonas donde se sienta inseguro	10,0%	22,8%	32,2%	32,2%	2,8%

Vigilada

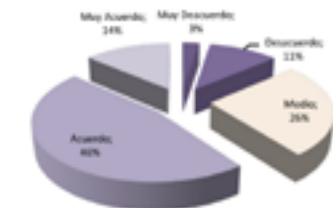


¿Es Durango una ciudad suficientemente iluminada?	Muy en desacuerdo	En desacuerdo	En medio	De acuerdo	Muy de acuerdo
Mujeres	11,5%	22,1%	17,3%	35,6%	13,5%
Hombres	2,7%	11,0%	26,0%	46,6%	13,7%

Iluminada (Mujeres)



Iluminada (Hombres)





¿Es Durango una ciudad peligrosa por robos?	Muy en desacuerdo	En desacuerdo	En medio	De acuerdo	Muy de acuerdo
Mujeres	6,7%	25,0%	32,7%	29,8%	5,8%
Hombres	16,2%	25,7%	35,1%	21,6%	1,4%



■ Edificios públicos

¿Los edificios de uso público de Durango...?	Muy en desacuerdo	En desacuerdo	En medio	De acuerdo	Muy de acuerdo
Son fácilmente accesibles desde la calle	2,2%	3,9%	15,6%	64,4%	13,9%
Tienen ascensores	1,1%	3,9%	18,9%	55,0%	21,1%
Tienen rampas	1,7%	4,4%	24,4%	53,3%	16,1%
Tienen barandillas	1,7%	3,9%	23,9%	52,8%	17,8%
Tienen piso antideslizante	2,8%	11,7%	35,0%	42,2%	8,3%
Tienen zonas de descanso con asientos cómodos	2,2%	16,1%	27,8%	42,2%	11,7%



¿Los edificios de uso público de Durango tienen ascensores?	Muy en desacuerdo	En desacuerdo	En medio	De acuerdo	Muy de acuerdo
Mujeres	1,0%	1,0%	16,3%	53,8%	27,9%
Hombres	1,4%	8,1%	21,6%	56,8%	12,2%

■ Baños públicos

¿Crees que en Durango los baños públicos...?	Muy en desacuerdo	En desacuerdo	En medio	De acuerdo	Muy de acuerdo
Son seguros	15,6%	19,4%	43,3%	19,4%	2,2%
Son suficientes (existen en todos los barrios)	35,2%	38,0%	22,3%	3,9%	0,6%
Son usados correctamente	13,3%	31,1%	42,2%	12,8%	0,6%
Están limpios y en buen estado de conservación	16,1%	28,9%	37,8%	15,0%	2,2%
Están bien señalizados	9,4%	15,0%	35,6%	37,2%	2,8%
Están adaptados a las discapacidades	9,4%	16,7%	38,3%	30,0%	5,6%



ÁREA	SUBÁREA	ASPECTOS POSITIVOS	ASPECTOS NEGATIVOS	PROPUESTAS
	General	<ul style="list-style-type: none"> •Es llano y muy caminable; agradable para pasear; sin especiales barreras urbanísticas; con distancias cortas. •Zonas de ambiente, con muchas tiendas, cafeterías... •Dispone de un entorno natural cercano (montes, costa...) con zonas verdes próximas y tranquilas. 	<ul style="list-style-type: none"> •El barrio de San Fausto está en peores condiciones que otras partes del municipio. 	
ESPACIOS AL AIRE LIBRE Y EDIFICIOS	Ruido, contaminación	<ul style="list-style-type: none"> •El municipio no es especialmente ruidoso. •Percepción general de municipio limpio. •Se está realizando un trabajo de sensibilización sobre la suciedad canina. 	<ul style="list-style-type: none"> •Ciudad ruidosa por tráfico, y por celebraciones en el Casco Viejo. •Zonas con suciedad por un problema de educación cívica más que por el trabajo de los servicios de limpieza. •Se detectan problemas específicos en la gestión de los servicios de limpieza: mercado, desagües, pintadas, botellones... •Suciedad canina. •Falta de papeleras en determinadas zonas. 	<ul style="list-style-type: none"> •Trabajar en la disminución del ruido en el Casco Viejo. •Disminuir el ruido por tráfico. •Controlar más la limpieza de las aceras en algunas zonas (bares, tiendas de golosinas...) •Mejorar la limpieza, en la zona de los puestos del mercado, cuando retiran los mismos. •Vigilar que los dueños de los perros recojan sus heces.
	Espacios verdes y caminos peatonales	<ul style="list-style-type: none"> •Buenas zonas verdes (parques, jardines) en el municipio, con paseos bonitos. •Ha habido un incremento de los espacios verdes. •Espacios seguros. •Trabajo para que existan espacios y tiempos específicos para pasear a los perros. 	<ul style="list-style-type: none"> •Parques poco iluminados. •Existencia de espacios verdes no accesibles. •Faltan bancos y baños públicos en los espacios verdes. •Uso compartido problemático (paseantes, bicis, perros...). 	<ul style="list-style-type: none"> •Mejorar la accesibilidad de algunos parques y zonas verdes. •Más espacios verdes y parques, (las vías, en la zona de Ezkurdi...). •Más equipamientos en los parques, con zonas biosaludables, con más bancos, baños públicos y mejor iluminados. •Buscar la conectividad de los diferentes espacios verdes. •Buscar espacios para uso compartido para varias generaciones.
	Asientos peatonales	<ul style="list-style-type: none"> •Nuevos asientos peatonales más cómodos. 	<ul style="list-style-type: none"> •Falta de asientos peatonales. •Bancos de estructura y materiales incómodos. •Mal trato de los asientos. 	<ul style="list-style-type: none"> •Son necesarios más bancos especialmente, aunque no solo, en zonas verdes, bajo los árboles. •Hay que estudiar los materiales que se utilizan y los tipos de bancos (si tienen respaldo para apoyar la espalda, la altura...).

ÁREA	SUBÁREA	ASPECTOS POSITIVOS	ASPECTOS NEGATIVOS	PROPUESTAS
Espacios al aire libre y edificios	Aceras	<ul style="list-style-type: none"> •Aceras anchas. •Evolución positiva en la eliminación de desniveles. •Fácil desplazamiento (sin grandes barreras urbanísticas). 	<ul style="list-style-type: none"> •Aceras altas, sin rebajes que faciliten la movilidad. •Aceras resbaladizas, baldosas sueltas, arquetas sobresalientes. •Aceras con pavimento difícil en Casco Viejo y suelo del pórtico de Santa María irregular. •Aceras sin espacio para tránsito de sillas de ruedas, ambulancias. •Zonas con desnivel que dificultan la movilidad de las personas mayores. •Tránsito de bicis por las aceras y zonas peatonales. 	<ul style="list-style-type: none"> •Hacer una ciudad más peatonal. •Ampliar y rematar algunas aceras. •Promover la educación vial entre ciclistas y peatones en los lugares de convivencia.
	Calles	<ul style="list-style-type: none"> •Pasos peatonales con badén, seguros, con señalización adecuada y piso antideslizante. •Eliminación de los pasos a nivel del tren. 	<ul style="list-style-type: none"> •Puntos conflictivos de visibilidad de pasos peatonales. •Iluminación insuficiente en algunos pasos de peatones. 	<ul style="list-style-type: none"> •Implementar iluminación diferencial en los pasos peatonales.
	Tránsito de vehículos	<ul style="list-style-type: none"> •Eliminación de semáforos y su sustitución por rotondas. •Respeto entre conductores y peatones 	<ul style="list-style-type: none"> •Problema de educación vial en peatones. •Inseguridad (velocidad excesiva e incumplimiento normas). •Peligro carretera zona Landako, en la zona de Tabira, zona de antiguas barreras... 	<ul style="list-style-type: none"> •Señalizar límites de velocidad en algunas calles, poner badenes, aumentar la vigilancia policial... (disuasión). •Completar el anillo de circunvalación.
	Carriles-Bici	<ul style="list-style-type: none"> •Es buena la utilización de la bicicleta como medio de transporte. •Adecuados para practicar deporte nivel familiar. •Proyecto "Durango por la movilidad segura". •Acuerdo con STOP-Accidentes, educación vial... 	<ul style="list-style-type: none"> •Falta de información y definición sistema circulación y preferencia de uso. •Sensación de inseguridad. 	<ul style="list-style-type: none"> •Mejorar señalización. •Definir las normas de uso.
	Seguridad, iluminación	<ul style="list-style-type: none"> •Buena convivencia, sin guetos. •Adecuación de intensidad lumínica (estándares europeos). •Mapa lumínico del municipio. 	<ul style="list-style-type: none"> •Falta de seguridad. •Poca vigilancia en la calle. 	<ul style="list-style-type: none"> •Mejorar iluminación en las calles. •Llegar a un punto de consenso entre sensación subjetiva y contaminación lumínica. •Aumentar la seguridad y vigilancia urbana. •Patrullas policiales en bicicleta, en parejas por la calle...
	Edificios públicos	<ul style="list-style-type: none"> •Edificios públicos adecuados con buena accesibilidad. •Se han realizado importantes inversiones para accesibilidad física y sensorial a edificios públicos. 	<ul style="list-style-type: none"> •Establecimientos privados (comercios, banco...) poco accesibles. 	<ul style="list-style-type: none"> •Ser un poco más consciente de las necesidades de las personas con discapacidad en algunos centros públicos.
	Baños públicos	<ul style="list-style-type: none"> •Baños accesibles. 	<ul style="list-style-type: none"> •Falta de baños públicos. •Mal mantenimiento de los mismos (sucios y poco iluminados). 	<ul style="list-style-type: none"> •Instalar más baños públicos (zona Casco Viejo, junto a iglesias, etc.).



TRANSPORTE

Autobuses y trenes

Durango es un municipio que cuenta con diversos medios de transporte público para trasladarse a otras localidades. Dispone de tren, autobuses y taxis. Su ubicación céntrica, tanto a nivel de Territorio histórico (Bizkaia) como a nivel autonómico (Euskadi) facilita su buena comunicación en los diferentes modelos de transporte.

Cabe resaltar la buena frecuencia de horarios en el transporte público, mediante autobús, especialmente a Bilbao y a los hospitales próximos. Por el contrario, la frecuencia del transporte a Vitoria y a San Sebastián se valora como insuficiente. La comunicación con destinos cercanos tampoco es buena. A ciertos destinos (San Sebastián-Donostia), el transporte en autobús es muy largo ya que no hay viajes directos. A algunos destinos más próximos, hacer un viaje de ida y vuelta en el mismo día resulta difícil.

El precio del transporte por autobús es asequible para las personas mayores habiendo sido una reciente mejora el pago mediante la tarjeta “barik”. Sin embargo este medio de pago solo funciona dentro de Bizkaia resultando un problema para viajes interterritoriales.

Está mejorando la flota de autobuses adaptados aunque no es así cuando el destino es Vitoria-Gasteiz. Existen mecanismos que mejoran la accesibilidad física al transporte público, con rampas para facilitar la subida y bajada a los autobuses a las personas mayores, subir y bajar sillitas de niños... pero en ocasiones no se utilizan dichos mecanismos. En algunos casos, esto genera caídas a las personas mayores. En otras ocasiones, los autobuses no se acercan adecuadamente a las paradas.

Aunque hay un buen sistema de señalización del destino del autobús en el frontal de los mismos, así como en las paradas, no se informa siempre si el vehículo que viene está adaptado para las personas con capacidad reducida. Se identifica una falta de asientos para personas mayores y con discapacidad en los autobuses. Además, los asientos preferenciales no son siempre respetados.

El autobús se considera un transporte limpio y en buen estado. Se valora globalmente como seguro, pero se identifica que, en ocasiones, los mismos arrancan sin tener la garantía de que los y las pasajeras estén ya sentados. El comportamiento de los conductores podría mejorar (y también el de algunos viajeros). No disponen de cinturones de seguridad en los asientos, y van personas de pie durante el trayecto interurbano (lo cual está establecido como algo legal). En ocasiones, no hay plazas suficientes en los autobuses y hay personas que se quedan sin poder subir a los mismos.

El nuevo tren (las nuevas unidades) tiene zonas para personas con movilidad reducida, que están indicadas, y además dispone de plataforma para su acceso. Hay un pase gratuito de acompañante (familiares o no) de personas con discapacidad que se da en el área de información de la estación. Algunos trenes no tienen servicios (urinarios).

El tren Durango-Bilbao es lento ya que se detiene en todas las estaciones y se tarda mucho salvo en los primeros horarios matutinos. En este momento se está buscando una solución a este hecho. Cuando se pasa al Territorio Histórico de Gipuzkoa no es posible el uso de la tarjeta “barik”. No existe información suficiente sobre esa circunstancia, pudiendo ser multado por viajar sin billete en el tramo guipuzcoano.



Hay falta de transporte, tanto autobús como tren, en horario nocturno.

El aspecto señalado como más negativo es la falta de un transporte urbano. Hay personas que no pueden llegar de su barrio al centro (centros sanitarios...) y a las paradas de los transportes interurbanos (autobús y tren). Ha habido intentos anteriormente de hacer un transporte urbano (incluso, interurbano con poblaciones próximas) que posiblemente se han mostrado económicamente no viables aunque no ha habido información de por qué no se ha tomado la decisión de implantar dicho transporte. Este tipo de desplazamientos intraurbanos se realizan con la colaboración de familiares, vecinos o usando el taxi.

Taxis

Se detectan taxis poco adaptados para que suban personas con movilidad reducida. El servicio de taxi es demasiado caro para trayectos cortos. Se está realizando un estudio de convenio con los y las taxistas para facilitar el transporte urbano. Hay servicio de guardia de taxis por la noche.

Servicios especiales

En general, se percibe que no hay suficientes ambulancias, aunque sí se dispone de una UVI móvil. Estos vehículos están preparados para atender y trasladar a personas mayores. La accesibilidad a las mismas resulta difícil al disponer de pocas adaptaciones técnicas dependiendo, en muchos casos, de la colaboración de los profesionales de las mismas para su uso.

Paradas y estaciones de transporte

Este apartado se refiere a la parada del tren y a las paradas de los autobuses interurbanos.

Las paradas de autobuses están, en general, bien ubicadas y tienen buenas condiciones de iluminación y seguridad. Sin embargo, hay claras sensaciones de que las mismas están poco protegidas por marquesinas, percibiendo una falta de asientos en las horas punta, inclusive en la parada central de autobuses. Hay quejas sobre la falta de limpieza y el mal estado de las marquesinas. Así mismo, se han quitado paradas de autobús los fines de semana por lo que hay grandes recorridos sin parada.

Recientemente, en el municipio, se han soterrado las vías y la estación del tren. Esto está permitiendo vivir una auténtica transformación urbanística. La estación del tren, que está inconclusa, a pesar de ser teóricamente accesible, presenta grandes dificultades para las personas con movilidad reducida. Actualmente, los accesos a la estación de tren son peligrosos, por generar caídas, especialmente en los días de lluvia. Hay muchas zonas resbaladizas por no estar cubiertas. Solo hay un ascensor para personas con movilidad reducida lo que conlleva cierto caos. Además, el mismo se encuentra alejado de la zona principal. El acceso para personas con movilidad reducida no está bien señalado. Existe una parte accesible mediante escaleras mecánicas, pero luego hay escaleras normales muy empinadas (hay que subir y bajar muchas escaleras, que también se mojan), con lo cual hay que darse la vuelta.

En la estación del tren se identifica falta de andenes accesibles: hay que saltar para subir al tren. La estación no tiene servicios públicos, lo cual es percibido peor por parte de las personas del



género femenino. Las máquinas expendedoras de billetes son bastante complicadas para las personas mayores por lo que resulta más práctico ir a la taquilla.

Información

Se dispone de buena información sobre la llegada de los autobuses a la parada central (Madalena), en relación a los diferentes destinos. No ocurre lo mismo en el resto de las paradas, donde los horarios no están nada claros (informan del horario de salida en Bilbao pero no a qué hora pasan por el municipio). La información no es fácil de interpretar.

La información sobre horarios en la estación del tren se califica como ilegible, confusa, con un tamaño de letra demasiado pequeño.

Estacionamientos

Se identifica un coste elevado de los estacionamientos (en parkings y en las zonas OTA) así como una falta de plazas en general. En los parkings, los horarios de uso son limitados.

Se detectan serias dificultades para aparcar cuando haces gestiones con personas mayores. Se señala que tienen que ir dos personas acompañando (una para llevar y otra para llevarse el coche a aparcar lejos). Sin embargo, el municipio permite aparcar en zonas OTA a las personas con movilidad reducida gratuitamente (es algo poco habitual en otros municipios). Además se contempla dicha posibilidad para personas con problemas temporales. También, a familiares de personas mayores dependientes (que viven fuera) se les da autorización para que accedan al Casco Viejo. Pero hay poco conocimiento sobre dicha normativa municipal (aunque haya habido información) en relación a estas posibilidades de aparcamiento.

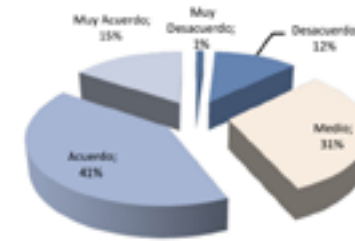
Hay un parking con acceso directo a la estación del tren pero, el mismo, no facilita información de ocupación actualizada. Además, no funcionan adecuadamente las tasas reducidas en dicho parking. En la zona de paso del estacionamiento hasta la estación hay una parte descubierta, en la que se generan charcos y barro que hace que el tránsito sea muy peligroso. Su poco uso puede deberse a lo peligroso que es, no ya por inseguridad ciudadana sino por sus condiciones físicas.



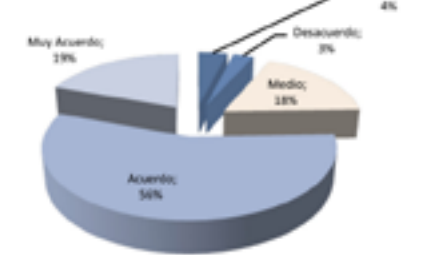
Autobuses y trenes

¿El autobús en Durango...?	Muy en desacuerdo	En desacuerdo	En medio	De acuerdo	Muy de acuerdo
Es accesible en cuanto a precio	1,1%	11,7%	30,7%	40,8%	15,6%
Es frecuente, incluyendo la noche y los fines de semana	3,3%	13,9%	33,3%	37,2%	12,2%
Llega a destinos clave (hospital, centro salud, parques...)	3,9%	2,8%	17,8%	56,1%	19,4%
Es seguro	0%	5,6%	16,1%	64,4%	13,9%
Es accesible para las diferentes discapacidades	6,7%	25,0%	36,7%	26,1%	5,6%
Es un transporte limpio y en buen estado	1,1%	5,0%	20,6%	57,8%	15,6%
Tiene una señalización clara que indica el número de la unidad y el destino	0,6%	2,2%	14,4%	61,1%	21,7%
Tiene asientos preferenciales (y se respetan)	3,3%	17,8%	33,9%	36,7%	8,3%
Dispone de conductores amables que tienen en cuenta las condiciones de los viajeros: esperando a que los pasajeros se sienten, facilitando el descenso...	2,2%	10,6%	38,3%	40,0%	8,9%

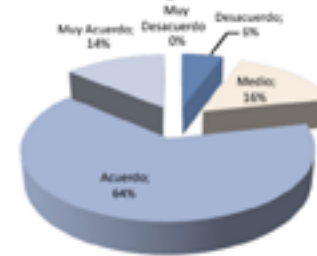
Accesible en precio



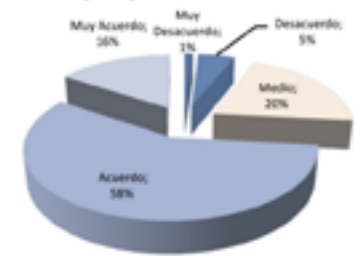
Destinos clave



Seguro



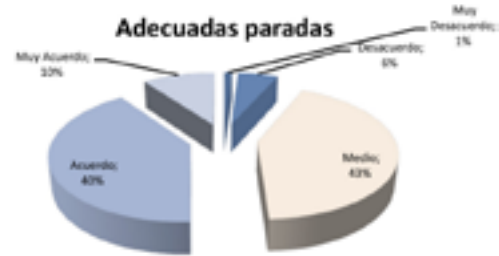
Limpio y en buen estado





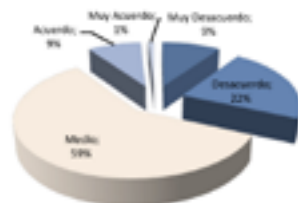
■ Taxis

¿El taxi en Durango...?	Muy en desacuerdo	En desacuerdo	En medio	De acuerdo	Muy de acuerdo
Es accesible en cuanto a precio	8,3%	16,7%	62,8%	11,7%	0,6%
Es accesible para las diferentes discapacidades	5,6%	22,8%	58,9%	12,2%	0,6%
Está disponible, incluso en horario nocturno, y pueden solicitarse en cualquier momento del día	2,2%	12,2%	52,2%	28,9%	4,4%
Dispone de conductores amables que tienen en cuenta las condiciones de los viajeros	0,6%	5,6%	51,1%	37,8%	5,0%
Dispone de paradas que están bien ubicadas y en condiciones (iluminadas, seguras...)	1,1%	5,6%	42,8%	40,6%	10,0%

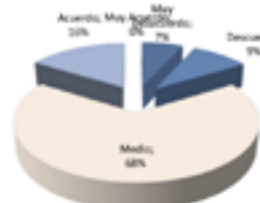


¿El taxi en Durango es accesible en cuanto a precio?	Muy en desacuerdo	En desacuerdo	En medio	De acuerdo	Muy de acuerdo
Mujeres	9,6%	22,1%	58,7%	8,7%	1,0%
Hombres	6,8%	9,5%	67,6%	16,2%	0%

Accesible en precio (Mujeres)



Accesible en precio (Hombres)

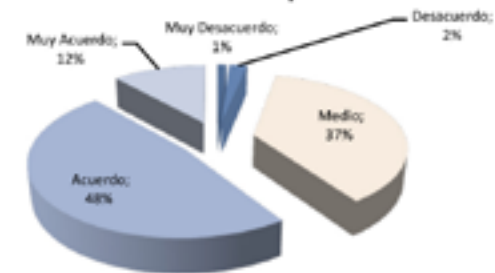


¿El taxi en Durango está disponible, incluso en horario nocturno, y pueden solicitarse en cualquier momento del día?	Muy en desacuerdo	En desacuerdo	En medio	De acuerdo	Muy de acuerdo
Mujeres	1,0%	8,7%	50,0%	34,6%	5,8%
Hombres	4,1%	16,2%	55,4%	21,6%	2,7%

■ Servicios especiales

¿Las ambulancias en Durango...?	Muy en desacuerdo	En desacuerdo	En medio	De acuerdo	Muy de acuerdo
Son suficientes	10,0%	17,8%	41,1%	27,2%	3,9%
Llegan en tiempo y forma cuando se las solicitan	3,3%	11,1%	43,3%	34,4%	7,8%
Están correctamente adaptadas	1,1%	2,2%	37,2%	47,8%	11,7%
Están suficientemente equipadas	1,7%	6,1%	38,3%	41,7%	12,2%

Ambulancias adaptadas

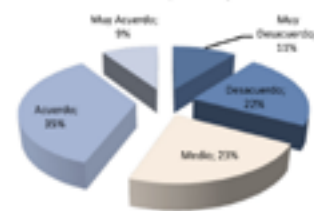




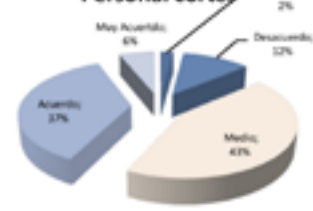
Paradas y estaciones de transporte

Las estaciones de los medios de transporte público en Durango (autobús, tren...)?	Muy en desacuerdo	En desacuerdo	En medio	De acuerdo	Muy de acuerdo
Están bien ubicadas y están en condiciones (iluminadas, seguras...)	6,1%	22,2%	18,9%	43,9%	8,9%
Cuentan con asientos y refugio contra el mal tiempo	10,6%	22,2%	22,8%	35,0%	9,4%
Son accesibles (rampas, escaleras mecánicas, ascensores...)	8,3%	19,4%	25,6%	38,9%	7,8%
Cuentan por personal cortés y servicial	2,2%	11,7%	43,3%	36,7%	6,1%
Cuentan con baños públicos	16,7%	24,4%	32,2%	23,9%	2,8%

Estaciones protegidas

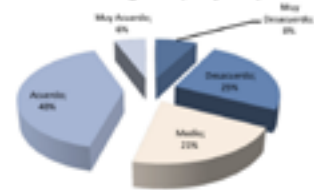


Personal cortés

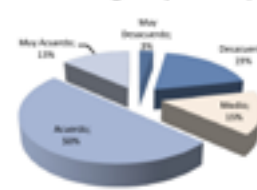


¿Las estaciones de los medios de transporte público en Durango (autobús, tren...) están bien ubicadas y están en condiciones (iluminadas, seguras,...)?	Muy en desacuerdo	En desacuerdo	En medio	De acuerdo	Muy de acuerdo
Mujeres	7,7%	25,0%	21,2%	40,4%	5,8%
Hombres	2,7%	18,9%	14,9%	50,0%	13,5%

Paradas seguras (Mujeres)



Paradas seguras (Hombres)

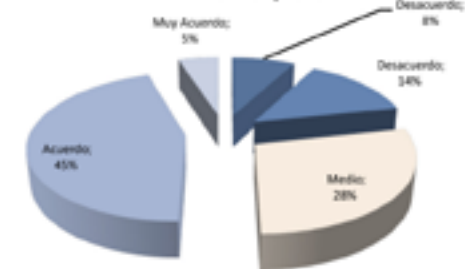


¿Las estaciones de los medios de transporte público en Durango (autobús, tren...) cuentan con baños públicos?	Muy en desacuerdo	En desacuerdo	En medio	De acuerdo	Muy de acuerdo
Mujeres	21,2%	25,0%	31,7%	20,2%	1,9%
Hombres	10,8%	24,3%	31,1%	29,7%	4,1%

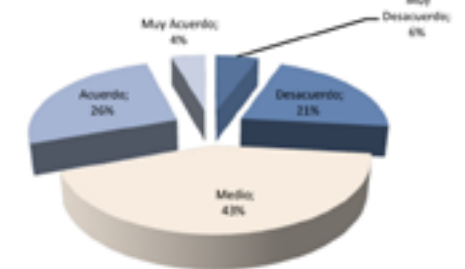
Información

Las estaciones de los medios de transporte público en Durango (autobús, tren...)?	Muy en desacuerdo	En desacuerdo	En medio	De acuerdo	Muy de acuerdo
Disponen de información sobre su uso	7,8%	13,9%	28,3%	45,0%	5,0%
Sus horarios son legibles y de fácil acceso	3,9%	11,7%	27,2%	50,0%	7,2%
Indican las rutas accesibles para personas con discapacidad	5,6%	21,1%	42,8%	26,1%	4,4%

Información en paradas



Información accesibilidad



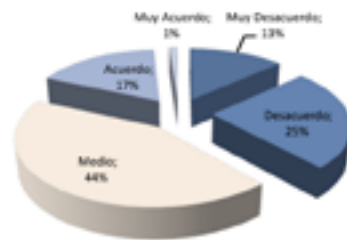
¿En las estaciones de los medios de transporte público en Durango (autobús, tren...) sus horarios son legibles y de fácil acceso?	Muy en desacuerdo	En desacuerdo	En medio	De acuerdo	Muy de acuerdo
Mujeres	6,7%	11,5%	31,7%	46,2%	3,8%
Hombres	0%	12,2%	18,9%	56,8%	12,2%



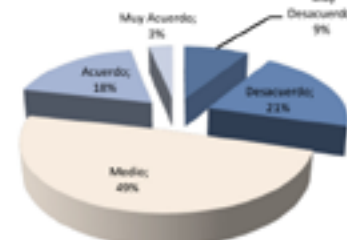
■ Estacionamientos

¿Durango dispone de...?	Muy en desacuerdo	En desacuerdo	En medio	De acuerdo	Muy de acuerdo
Estacionamientos bien cuidados y limpios, con baños públicos	13,3%	25,0%	43,3%	17,2%	1,1%
Estacionamiento preferencial para personas mayores	17,2%	30,6%	34,4%	15,6%	2,2%
Estacionamiento preferencial para personas con discapacidad	7,2%	13,9%	32,2%	37,2%	9,4%
Estacionamientos adaptados a las discapacidades (rampas, escaleras mecánicas...)	8,9%	20,6%	48,9%	18,3%	3,3%
Estacionamientos asequibles en cuanto al precio	5,6%	18,9%	57,8%	15,6%	2,2%
Información pública sobre disponibilidad de plazas de estacionamiento	7,2%	21,7%	45,0%	22,8%	3,3%

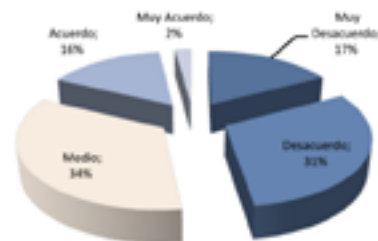
Parkings cuidados



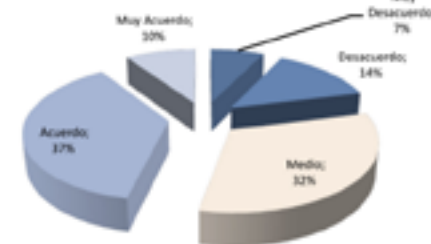
Parkings adaptados



Plazas para mayores



Plazas para discapacidad



ÁREA	SUBÁREA	ASPECTOS POSITIVOS	ASPECTOS NEGATIVOS	PROPUESTAS
TRANSPORTE	Autobuses y trenes	<ul style="list-style-type: none"> • Diversidad de transporte público. • Buena frecuencia de autobús a Bilbao y a hospitales. • Buen precio del transporte para las personas mayores. • La utilización de la tarjeta Barik para el pago del transporte público. • Aumento de vehículos adaptados. • Buena accesibilidad física a los vehículos. • Buen sistema de señalización de destino. • El tren nuevo tiene acceso y zona para personas con movilidad reducida. • Pase gratuito para acompañantes de personas con discapacidad en el tren. • Tren matinal directo a Bilbao. • Autobuses limpios y seguros. • Ayuda para transporte interurbano entre familiares y vecinos. 	<ul style="list-style-type: none"> • Mala comunicación con Vitoria y San Sebastián (insuficiencia de frecuencias), y con los pueblos cercanos. • El pago en los trenes y autobuses que pasan a Gipuzkoa no se cubren con la tarjeta Barik. • Poca accesibilidad de los autobuses a Vitoria. • Problemas de accesibilidad física a los vehículos. • Información insuficiente sobre si el vehículo que viene está adaptado o no. • Los asientos preferenciales no son respetados. • Falta asientos para personas mayores y discapacitadas. • Viajes de pie. • Falta cinturones de seguridad. • Arranque con personas en pie. • Falta de plazas en autobuses. • Trenes sin baños. • Lentitud de tren Durango-Bilbao. • Falta trenes y autobuses nocturnos. • Falta transporte urbano. 	<ul style="list-style-type: none"> • Mejorar frecuencias para la comunicación con San Sebastián y Vitoria. • Ampliar últimos horarios del autobús a hospitales. • Promover el uso de la tarjeta barik en toda Euskadi. • Mejorar accesibilidad de autobuses (rampas de acceso...). • Mejorar la señalización frontal de los vehículos que están adaptados. • Poner refuerzo de autobús para evitar que personas se queden en tierra por tema de cupo en el transporte. • Realizar estudio de viabilidad transporte urbano (cuidar las zonas donde hay personas mayores). • Transporte interurbano para pueblos cercanos, a los centros comerciales...
	Taxis	<ul style="list-style-type: none"> • Se está realizando estudio de convenio con taxis. • Servicio de guardia por la noche de taxis. 	<ul style="list-style-type: none"> • Taxis caros para trayectos cortos. • Taxis poco adaptados para personas con movilidad reducida. 	<ul style="list-style-type: none"> • Estudiar la implantación de un convenio con taxistas para el transporte urbano bonificado. • Poner un sistema de información de taxis disponibles.

ÁREA	SUBÁREA	ASPECTOS POSITIVOS	ASPECTOS NEGATIVOS	PROPUESTAS
TRANSPORTE	Servicios especiales	<ul style="list-style-type: none"> • Ambulancias preparadas para atender a personas mayores. • Hay una UVI móvil. 	<ul style="list-style-type: none"> • Pocas ambulancias. • Dificultad en el acceso físico a las ambulancias. 	<ul style="list-style-type: none"> • Hacer una ciudad más peatonal. • Ampliar y rematar algunas aceras. • Promover la educación vial entre ciclistas y peatones en los lugares de convivencia.
	Paradas y estaciones de transporte	<ul style="list-style-type: none"> • Paradas bien ubicadas y con buena iluminación y seguridad • Soterramiento del tren. • Estación del tren globalmente accesible. 	<ul style="list-style-type: none"> • Falta de marquesinas adecuadas en la parada central. • Falta marquesinas en paradas secundarias. • Asientos insuficientes en las paradas. • Marquesinas sucias, pequeñas, con goteras... • Paradas de autobús reducidas en fin de semana. • Acceso inadecuado a la estación de tren, y a los propios trenes. • Un único ascensor para acceso a la estación del tren. • Falta de baños en la estación del tren. • Máquinas expendedoras en la estación del tren complicadas. 	<ul style="list-style-type: none"> • Ampliar marquesinas y número de asientos en las paradas de autobús, especialmente en la parada central. • Instalar plataformas que faciliten acceso a los autobuses (en el apartado de autobuses y trenes mejor). • Aprovechar las marquesinas para hacer más paradas de los autobuses. • Mejorar acceso a la estación de tren. • Mejorar la señalización de acceso a la estación para personas con movilidad reducida. • Mejorar la obtención de billetes en la estación del tren.
	Información	<ul style="list-style-type: none"> • Buena información de llegada de autobuses y destino en Madalena. 	<ul style="list-style-type: none"> • Falta de información en algunas paradas de autobuses. • Tamaño de letra demasiado pequeño en la estación del tren. 	<ul style="list-style-type: none"> • Promover una información legible.
	Estacionamientos	<ul style="list-style-type: none"> • Acceso a OTA, Casco Viejo... para personas con discapacidad (y sus acompañantes). • Aparcamiento con acceso directo a la estación. 	<ul style="list-style-type: none"> • Falta de plazas de aparcamiento. • Coste de aparcamientos. • Horarios de estacionamiento limitados en los parkings. • Estacionamiento difícil para acompañar a persona mayores dependientes. • Poca información sobre acceso a OTA y Casco Viejo (personas con discapacidad). • Falta de información de ocupación actualizada del parking de la estación • Problemas de seguridad física en el parking de la estación. • Problemas en el precio bonificado del parking de la estación. 	<ul style="list-style-type: none"> • Mejorar la indicación del parking de la estación del tren. • Reducir el coste de parking y OTA a personas mayores. • Establecimiento de un parking disuasorio en las proximidades de paradas de autobús. • Promover el conocimiento de los estacionamientos del municipio. • Situar los aparcamientos más en la zona periférica.



VIVIENDA

Opciones de vivienda y costes

Las personas mayores, que residen en viviendas poco accesibles, tienen problemas para cambiar de piso porque no hay oferta económicamente asequible. Los pisos en régimen de venta o alquiler son excesivamente caros, y normalmente las personas mayores no tienen acceso a los créditos. Además, no hay posibilidad de una transición amable entre vivir en el domicilio y vivir en una residencia, por ejemplo, mediante viviendas tuteladas. En el municipio no existen dichas viviendas tuteladas ni apartamentos para personas mayores.

“Etxebide” (Servicio Vasco de Vivienda) puede facilitar movilidad entre la vivienda actual de la persona mayor y viviendas sociales, mediante alquileres, mediación en alquiler, modelos de trueque... Sin embargo, los modelos de cambio de vivienda no están vitalmente contemplados por las personas mayores. Además, se constata que éstas no están suficientemente informadas sobre dichas posibilidades.

Diseño

Las viviendas, en general, son confortables aunque también se puede apreciar infravivienda, existiendo zonas en el municipio especialmente degradadas. Cabe señalarse que el barrio de San Fausto no está en tan buenas condiciones como otras partes de municipio.

En los edificios nuevos, se percibe la mejora en accesibilidad. Sin embargo, las viviendas ubicadas en algunas calles del municipio (Casco Viejo, San Fausto, Juan de Iciar, Antso Estegiz...) no disponen de ascensores, siendo además de varias alturas. Las barre-

ras arquitectónicas en estos domicilios, tanto en la accesibilidad a los portales como en el interior de la propia vivienda (baños sin adaptar, pasillos y puertas estrechas...) dificultan gravemente la autonomía de las personas mayores y sus relaciones sociales, favoreciendo posibles situaciones de soledad. En consecuencia, hay personas mayores que están un tanto aisladas en su casa. Además, se informa de que muchas de estas viviendas no están adaptadas a posibles situaciones de dependencia (superficies lisas, pasillos anchos, baños adaptados...).

Modificaciones

Quizá para personas más jóvenes, la vivienda esté en correctas condiciones pero llega un momento, por el cambio en las necesidades personales, en que la persona mayor ya no puede seguir viviendo en la misma debido a que emergen nuevas necesidades.

La instalación de ascensores está ahora más protegida en relación a las decisiones a tomar por parte de la comunidad de vecinos (propiedad horizontal) pero aún así se aprecian dificultades entre los mismos (inclusive entre las personas mayores) para llegar a acuerdos para instalar un ascensor aunque sea beneficioso para todas las edades. La normativa municipal de protección del Casco Viejo dificulta determinadas soluciones de accesibilidad. Muchas viviendas de personas mayores necesitan modificaciones (sustitución de baño por ducha, instalación de sistemas de calefacción, anchura de puertas...), aunque se percibe que algunas personas mayores no dan acceso a sus viviendas para diagnosticar este tipo de problemas.

Existen ayudas públicas desde diversos organismos (ayuntamiento, Diputación, Gobierno Vasco...) para la adaptación de las



viviendas, tanto en su interior (por ejemplo, baños, calefacción) como para el acceso a las mismas (ascensores). Desde los servicios públicos municipales, a través del organismo “Durango Eraikitzen” se orienta y asesora en el acceso a las ayudas públicas. Sin embargo, se percibe que las personas mayores no están muy bien informadas sobre la existencia de estas ayudas (no saben a dónde acudir, ni por dónde empezar...). El proceso resulta tan costoso que se aplaza hasta que la situación se vuelve límite.

A pesar de las ayudas, los costes “per capita” (directos, indirectos, impuestos y tasas) para la instalación de un ascensor son altos; superiores a la capacidad económica de las personas mayores en general. Lo mismo ocurre para otras adaptaciones de la vivienda. No todas las personas mayores tienen el suficiente poder adquisitivo como para disponer de una vivienda en buenas condiciones. Esto explica, en ocasiones, que las personas mayores tengan que vivir con familiares.

Envejecimiento en el propio hogar

Las personas mayores muestran claramente el deseo de seguir viviendo en su domicilio mientras sea posible. La residencia se señala como última opción. En muchas ocasiones, mantenerse en el domicilio requiere tal adaptación de la vivienda que no es técnicamente posible.

Los servicios de “alarma” ayudan a las personas mayores a permanecer en el domicilio. Se valora muy positivamente las alarmas contra incendios que se están instalando el domicilio para personas mayores de 80 años que residen solas. Además, se aprovecha dicha instalación para hacer un cuestionario valorativo de las necesidades, así como para ofrecerles información sobre distintos servicios y actividades. El radio de acción del sis-

tema de teleasistencia es la propia vivienda, no alcanzando los espacios públicos próximos.



■ Opciones de vivienda y costes

¿Para elegir vivienda en Durango, las personas mayores...?	Muy en desacuerdo	En desacuerdo	En medio	De acuerdo	Muy de acuerdo
Disponen de opciones adecuadas y accesibles (incluidas personas con fragilidad y con discapacidad)	8,9%	28,3%	46,7%	12,8%	3,3%
Éstas son accesibles en cuanto a precio para las personas mayores, incluyendo viviendas de protección oficial	11,7%	41,1%	36,7%	7,2%	3,3%
Están suficientemente informadas sobre dichas viviendas	16,7%	33,3%	36,7%	8,9%	4,4%



■ Diseño

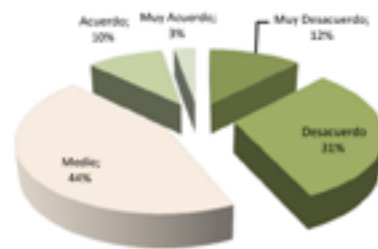
¿Las viviendas de Durango...?	Muy en desacuerdo	En desacuerdo	En medio	De acuerdo	Muy de acuerdo
Están correctamente construidas, con materiales adecuados, incluidas las de construcción antigua	5,6%	27,8%	34,3%	29,4%	2,8%
Son accesibles y sin barreras arquitectónicas	5,0%	39,4%	30,0%	23,3%	2,2%
Tienen el suficiente espacio para permitir el libre movimiento de las personas mayores	3,3%	22,2%	41,1%	28,3%	5,0%
Están equipadas adecuadamente (calefacción, aire acondicionado...)	2,8%	27,2%	35,6%	28,9%	5,6%
Están adaptadas a posibles situaciones de dependencia (superficies lisas, pasillos anchos, baños adaptados...)	11,7%	33,9%	36,7%	14,4%	3,3%



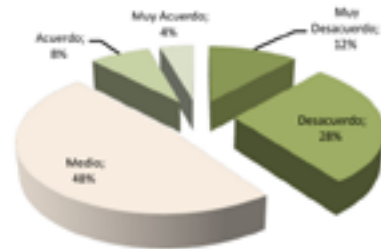
■ **Modificaciones**

¿Para las reformas de vivienda en Durango...?	Muy en desacuerdo	En desacuerdo	En medio	De acuerdo	Muy de acuerdo
Existen ayudas financieras	8,9%	22,8%	51,1%	15,0%	2,2%
La información sobre dichas ayudas es accesible para las personas mayores	12,2%	31,1%	43,9%	10,0%	2,8%
Se conocen correctamente las necesidades de una vivienda adaptada a mayores	11,7%	28,3%	47,8%	7,8%	4,4%

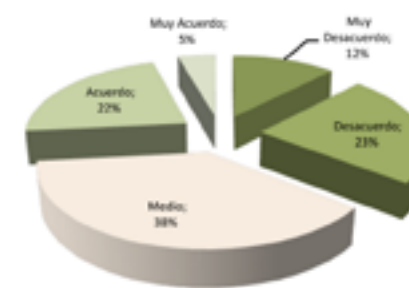
Información sobre ayudas



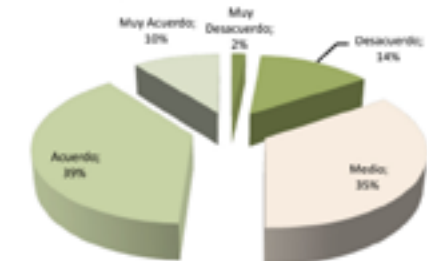
Detección necesidades



Información para envejecer en casa



Seguridad en domicilio



■ **Envejecimiento en el propio hogar**

¿Para envejecer en su propia casa, en Durango, las personas mayores...?	Muy en desacuerdo	En desacuerdo	En medio	De acuerdo	Muy de acuerdo
Están suficientemente informadas sobre los servicios disponibles	12,2%	23,3%	37,8%	22,2%	4,4%
Sus viviendas están integradas en la comunidad circundante	2,8%	10,0%	41,1%	37,2%	8,9%
Disponen de sistemas de alarma cuando viven solas	7,8%	26,1%	29,4%	27,2%	9,4%
Se sienten seguras en el entorno en el que viven	1,7%	13,9%	35,0%	38,9%	10,6%

¿Para envejecer en su propia casa, en Durango, las personas mayores disponen de sistemas de alarma cuando viven solas?	Muy en desacuerdo	En desacuerdo	En medio	De acuerdo	Muy de acuerdo
Mujeres	4,8%	26,0%	26,9%	29,8%	12,5%
Hombres	12,2%	27,0%	32,4%	24,3%	4,1%



ÁREA	SUBÁREA	ASPECTOS POSITIVOS	ASPECTOS NEGATIVOS	PROPUESTAS
VIVIENDA	Opciones de vivienda y costes	<ul style="list-style-type: none"> • Etxebide puede facilitar opciones de vivienda 	<ul style="list-style-type: none"> • Pisos en compra o alquiler caros. • No existe una oferta asequible para personas que deben abandonar su actual residencia (viviendas tutelada, apartamentos para personas mayores). • Falta de información sobre las opciones de viviendas protegidas. 	<ul style="list-style-type: none"> • Promover soluciones viviendas tuteladas como modelo de transición, no en propiedad, sino para alquiler social. • Utilización de viviendas sociales adaptadas. • Habilitación de lonjas a pie de calle para personas con dificultades de movilidad (dar facilidades por parte del ayuntamiento). • Cuidar (ayuntamiento) que en las nuevas promociones haya accesibilidad, haya viviendas en planta baja... • Establecer un sistema de trueque de viviendas.
	Diseño	<ul style="list-style-type: none"> • Viviendas confortables en general. • Mejor accesibilidad en vivienda nueva. 	<ul style="list-style-type: none"> • Construcciones antiguas (sin ascensor, portales no accesibles...). • No están adaptadas a posibles situaciones de dependencia. 	

ÁREA	SUBÁREA	ASPECTOS POSITIVOS	ASPECTOS NEGATIVOS	PROPUESTAS
VIVIENDA	Modificaciones	<ul style="list-style-type: none"> • Existencia de ayudas públicas. • Servicio e información de Durango Eraikitzen. • La instalación de ascensores tiene un mayor nivel de protección. 	<ul style="list-style-type: none"> • Viviendas antiguas en diversas partes del municipio que requieren adaptaciones internas. • Falta de ascensores en viviendas. • Normativa de protección del Casco Viejo. • Dificultades de llegar a acuerdos entre vecinos. • No acceso a viviendas de personas mayores para hacer diagnóstico de situación. • Falta información sobre ayudas existentes para la adaptación de vivienda. • Los costes económicos son elevados. 	<ul style="list-style-type: none"> • Analizar la viabilidad de mejoras de accesibilidad (ascensores) en las viviendas. • Hacer estudios de las viviendas sobre accesibilidad, humedades, energía... • Promover la sensibilización vecinal sobre la bondad de instalar un ascensor. • Facilitar acondicionamiento vivienda a personas mayores. • Mejorar la información disponible sobre ayudas. • Adoptar medidas económicas (especialmente para personas mayores) a nivel municipal para facilitar las modificaciones de viviendas. • Mostrarse proactivo (públicamente) en ayudar a las personas en el diseño del proyecto y coordinación de gremios.
	Vivienda	<ul style="list-style-type: none"> • Las personas mayores quieren vivir en el hogar propio. • Los servicios de alarma ayudan a las personas mayores a permanecer en el domicilio. • Alarmas contra incendio para mayores de 80 años. 	<ul style="list-style-type: none"> • Sistemas de alarma útiles exclusivamente dentro del domicilio. 	<ul style="list-style-type: none"> • Facilitar que la persona mayor viva el mayor tiempo posible en su casa, acondicionándosela. • Incrementar la información que se ofrece desde los servicios sociales para permanecer en el hogar.



PARTICIPACIÓN SOCIAL

Gama de eventos y actividades

En Durango hay una amplia gama de actividades que se realizan por y para las personas mayores. Hay una percepción de que la administración local tiene una sensibilización especial hacia este colectivo, en relación a las actividades, programas y servicios que oferta.... Existen numerosas actividades de carácter deportivo (natación, gimnasia, relajación, taichí, yoga), cultural, formativo, lúdico.... para las personas que disponen de tiempo libre. En muchos casos, estas actividades están organizadas por los servicios municipales pero, en otros, son las propias personas mayores las que se auto-organizan mediante sus asociaciones. Además, están desarrolladas por profesionales competentes. Se considera también que algunas actividades en la piscina debieran adaptarse a las características de las personas muy mayores.

Se desarrollan programas específicos dirigidos a las personas de edad avanzada, precisando algunas de ellas el apoyo de otra persona para acudir a las mismas. No obstante, las personas con movilidad reducida, al no disponer de un transporte urbano público, tienen dificultades para participar si no disponen de un familiar que les traslade al centro.

Se aprecia un marcado comportamiento de género en el tipo de actividades que las personas mayores realizan en su tiempo libre. En las actividades organizadas participan mayoritariamente las mujeres. Los hombres dedican más tiempo a otras actividades sociales no organizadas institucionalmente. Este hecho se interpreta como un tema cultural, como consecuencia de los roles diferentes en el empleo, las labores domésticas...

Aunque la oferta de actividades es amplia y variada, la demanda existente no se cubre en su totalidad por falta de infraestructuras, muchas personas se quedan sin poder acudir a actividades en las que han presentado solicitud. Además, hay personas muy fidelizadas a diversos tipos de actividades lo cual puede dar la sensación de que siempre acuden las mismas personas a determinadas actividades a pesar de que se otorgan las plazas por estricto sorteo.

Se está produciendo un cambio en el perfil de las personas recién jubiladas, mostrando éstas otras expectativas e intereses hacia este periodo de la vida. Es necesario tener en cuenta este aspecto a la hora de planificar los programas y actividades, siendo el Instituto de la Experiencia un programa más acorde a su perfil.

Un cierto porcentaje de personas mayores aprovecha muy limitadamente la oferta de actividades que se ofrecen, dedicando gran parte de su tiempo a actividades sedentarias, especialmente jugar a las cartas. Otras personas no participan en ninguna actividad ofrecida. Se entiende que debe haber una cierta disposición, una motivación personal, para participar en actividades nuevas y relacionarse con diferentes compañeros y compañeras. En ocasiones, ciertos miedos (valoraciones de su propia falta de capacidad, de una cierta vergüenza en comenzar algo nuevo...), provocan el rechazo a la participación, a pesar de ser animados a inscribirse en tales actividades.

Accesibilidad a eventos y actividades

En el municipio, hay buenos y numerosos espacios para realizar eventos culturales y deportivos (feria del libro y disco vasco, conciertos, exposiciones...). Si bien el centro de personas mayo-



res organiza un amplio programa de actividades dirigidas a este colectivo, las personas mayores cuentan con una amplia oferta que se desarrolla en las instalaciones municipales (centros sociales, polideportivos, biblioteca...). Otras actividades frecuentes (senderismo, paseos urbanos) se realizan al aire libre, algunas equipadas con aparatos gimnásticos.

Los centros tienen una buena accesibilidad, bien ubicados, con buenos equipamientos... Esto es especialmente valorado por las mujeres mayores. Aún así, para las personas muy mayores, algunas actividades se desarrollan muy lejos del propio domicilio. Como se ha referido anteriormente, en algunas ocasiones, el acceso a los centros viene dado por la posibilidad de que alguien lleve a la persona mayor al propio centro.

Las instalaciones del centro de personas mayores, cuentan con diferentes servicios (cafetería, podología, biblioteca -con numerosos periódicos diarios-), salón de actos y espacios para el desarrollo de diferentes actividades, cursos, juegos... No obstante, el centro tiene diversas deficiencias en relación a la accesibilidad. Además, se está quedando pequeño. Un solo centro en el municipio se valora como insuficiente.

Promoción y conocimiento de las actividades

Periódicamente, se publicita el programa de actividades dirigidas a las personas mayores, si bien se constata que el método más eficaz es el "boca a boca". Los medios de prensa o de publicidad que se utilizan desde el ayuntamiento, no terminan de "llegar" a todas las y los mayores. Sin embargo, se puede afirmar que la opinión general es que hay suficiente información, y que se conocen las actividades o programas que se desarrollan desde el área de personas mayores.

Fomento integración comunitaria

El grado de satisfacción de las personas mayores que participan en las actividades es alto, se sienten muy cómodas e integradas. En las actividades de los centros municipales (polideportivo, centro de la mujer -andragunea-, biblioteca...) conviven diversas generaciones, no obstante, hay actividades concretas acordes a las especificidades de las personas mayores.

Se podría afirmar que hay bastantes actividades programadas por las entidades públicas, lo cual puede favorecer una participación pasiva. Se echa en falta que las personas mayores también organicen cosas por ellas mismas, y que ambas ofertas se planifiquen conjuntamente. Se resalta la importancia de la coordinación entre las actividades municipales y las organizadas por las asociaciones. Estas solicitan lugares estables de reunión, con horarios menos limitados. La asociación "Bizidun" está impulsando el modelo asociativo de autogestión.

Accesibilidad en cuanto al coste

El coste económico de todo este tipo de actividades es muy reducido, lo cual está muy bien valorado por las mismas. Hay actividades municipales con un coste menor para las personas mayores, facilitando su acceso a las mismas. Se dispone de exenciones económicas para personas con pocos ingresos. Además, funcionan las redes de solidaridad dentro de las asociaciones en cuanto a transporte, coste económico... Sin coste (o, al menos con un coste muy reducido) las personas mayores pueden acceder a muchas cosas.



Abordaje del aislamiento

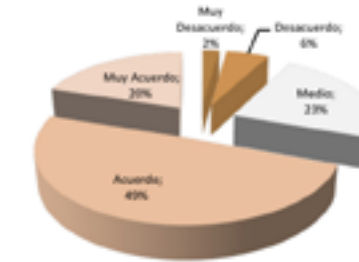
Hay sentimientos de soledad en aquellas personas mayores que viven solas, aunque también se tiene la sensación de que dicho sentimiento puede estar presente en personas mayores que viven con su familia o en personas mayores cuidadoras de otras personas mayores dependientes. Hay un trabajo permanente de búsqueda de un mayor conocimiento de las situaciones de aislamiento vividas entre las personas mayores del municipio. Además, se desarrolla un trabajo voluntario de apoyo en las propias asociaciones de personas mayores.



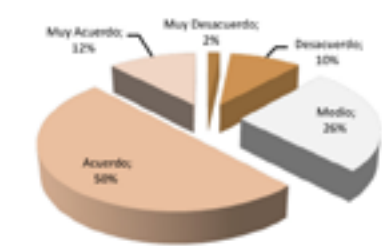
■ Gama de eventos y actividades

¿Existen en Durango para las personas mayores...?	Muy en desacuerdo	En desacuerdo	En medio	De acuerdo	Muy de acuerdo
Actividades específicas (según sus intereses y características) para su tiempo de ocio	2,2%	5,6%	22,8%	49,4%	20,0%
Centros de ocio en los que se comparten espacios con personas de todas las edades	1,7%	10,0%	26,1%	50,0%	12,2%
Un plan para adaptar todas las actividades lúdicas, de ocio y tiempo libre para las mismas	0,6%	6,7%	40,0%	42,8%	10,0%
La posibilidad de acudir las mismas con una persona amiga o cuidadora	0,6%	3,9%	41,1%	38,9%	15,6%

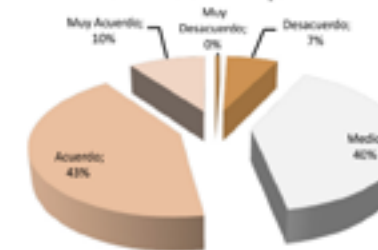
Gama actividades



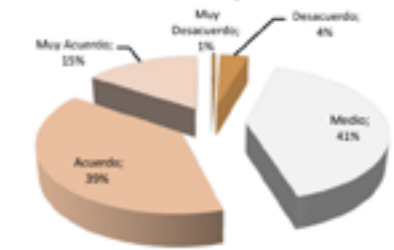
Centros de ocio



Actividades adaptadas



Acudir acompañados





■ Accesibilidad a eventos y actividades

¿En Durango, los lugares donde se realizan actividades de tiempo libre (centros culturales, teatros, centros deportivos)...?	Muy en desacuerdo	En desacuerdo	En medio	De acuerdo	Muy de acuerdo
Se encuentran bien ubicados	0%	3,3%	15,0%	60,0%	21,7%
Son de fácil acceso con transporte público	5,6%	14,4%	33,9%	36,1%	10,0%
Son instalaciones accesibles para las personas con discapacidad	0,6%	6,1%	30,0%	43,3%	20,0%

¿En Durango, los lugares donde se realizan actividades de tiempo libre (centros culturales, teatros, centros deportivos) se encuentran bien ubicados?	Muy en desacuerdo	En desacuerdo	En medio	De acuerdo	Muy de acuerdo
Mujeres	0%	1,9%	11,5%	59,6%	26,9%
Hombres	0%	5,4%	20,3%	59,5%	14,9%



¿En Durango, los lugares donde se realizan actividades de tiempo libre (centros culturales, teatros, centros deportivos) son instalaciones accesibles para las personas con discapacidad?	Muy en desacuerdo	En desacuerdo	En medio	De acuerdo	Muy de acuerdo
Mujeres	1,0%	5,8%	24,0%	41,3%	27,9%
Hombres	0%	6,8%	39,2%	44,6%	9,5%



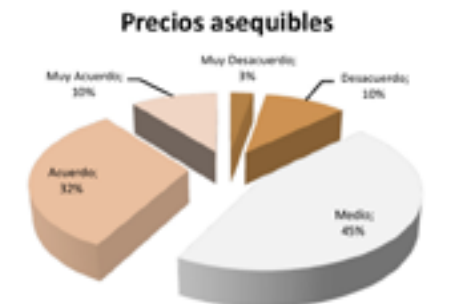
■ Promoción y conocimiento de las actividades

¿En Durango...?	Muy en desacuerdo	En desacuerdo	En medio	De acuerdo	Muy de acuerdo
Hay suficiente información de actividades para mayores garantizando el acceso a la misma	3,3%	14,4%	24,4%	46,7%	11,1%
Se conocen las actividades o programas que se desarrollan en el centro social de personas mayores	2,2%	12,8%	26,1%	45,0%	13,9%
Se realizan esfuerzos para incluir a las personas mayores aisladas en actividades sociales	2,2%	15,6%	47,2%	27,8%	7,2%



■ Accesibilidad en cuanto al coste

¿En Durango, las actividades del tiempo libre...?	Muy en desacuerdo	En desacuerdo	En medio	De acuerdo	Muy de acuerdo
Tienen precios asequibles	2,8%	10,0%	45,0%	31,7%	10,6%

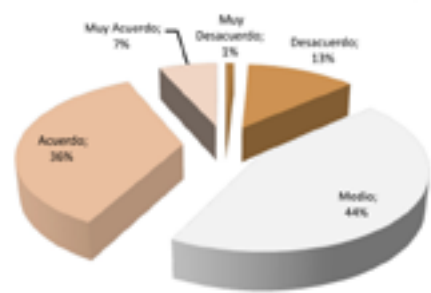




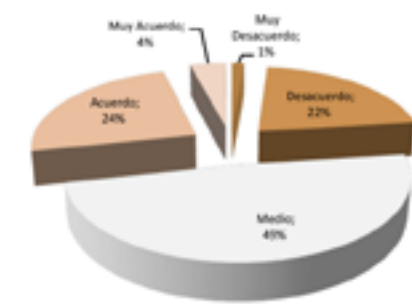
■ Fomento integración comunitaria

¿En Durango, los lugares donde se realizan actividades de tiempo libre...?	Muy en desacuerdo	En desacuerdo	En medio	De acuerdo	Muy de acuerdo
Promueven el uso compartido por personas con distintas edades e intereses	2,2%	15,0%	41,1%	33,3%	8,3%
Fomentan la interacción entre grupos de usuarios	1,1%	16,1%	45,6%	31,1%	6,1%

Integración entre grupos (Mujeres)



Integración entre grupos (Hombres)



¿En Durango, los lugares donde se realizan actividades de tiempo libre fomentan la interacción entre grupos de usuarios?	Muy en desacuerdo	En desacuerdo	En medio	De acuerdo	Muy de acuerdo
Mujeres	1,0%	12,5%	44,2%	35,6%	6,7%
Hombres	1,4%	21,6%	48,6%	24,3%	4,1%

ÁREA	SUBÁREA	ASPECTOS POSITIVOS	ASPECTOS NEGATIVOS	PROPUESTAS
PARTICIPACIÓN SOCIAL	Gama de eventos y actividades	<ul style="list-style-type: none"> Gran oferta de actividades de todo tipo específicas para personas mayores Hay actividades promovidas por el ayuntamiento y por las propias personas mayores. Actividades desarrolladas por profesionales. Buena actitud de profesionales. Cambio de mentalidad generacional. 	<ul style="list-style-type: none"> Piscinas poco adaptadas para personas muy mayores. Pocas plazas en actividades de envejecimiento. No hay espacio para toda la demanda existente. Actividades realizadas fundamentalmente por mujeres. Personas que realizan solo actividades sedentarias. Muchas personas que no se animan a participar. Vergüenza, pensamiento de incapacidad. 	<ul style="list-style-type: none"> Aumentar plazas para actividades. Animar a personas desmotivadas. Innovar para responder a los intereses de las nuevas generaciones de personas mayores.
	Accesibilidad a eventos y actividades	<ul style="list-style-type: none"> Diversidad de zonas para celebrar eventos. Centros accesibles, bien equipados, organizados y adaptados. 	<ul style="list-style-type: none"> Centro de personas mayores con insuficiente espacio, con deficiencias. Actividades desarrolladas lejos. Dependencia de que alguien te lleve. 	<ul style="list-style-type: none"> Buscar nuevos sitios descentralizados para realizar actividades.
	Promoción y conocimiento de las actividades	<ul style="list-style-type: none"> Se da información de actividades y eventos. Funciona el "boca a boca". 	<ul style="list-style-type: none"> No llega la información. 	<ul style="list-style-type: none"> Promocionar los intercambios de información entre asociaciones sobre las actividades organizadas.
	Fomento integración comunitaria	<ul style="list-style-type: none"> La gente se siente cómoda e integrada. Espacios para actividades intergeneracionales y propias de las personas mayores. Asociación Bizidun modelo asociativo de autogestión 	<ul style="list-style-type: none"> Actividades de participación pasiva. 	<ul style="list-style-type: none"> Necesidad de nuevas sedes sociales para organizaciones de personas mayores.
	Accesibilidad en cuanto al coste	<ul style="list-style-type: none"> Coste razonable y buenos descuentos. Redes de solidaridad dentro de las asociaciones. 		
	Abordaje del aislamiento	<ul style="list-style-type: none"> Buen soporte voluntario de apoyo en las asociaciones. Trabajo permanente de conocimiento de las situaciones de aislamiento en el municipio. 	<ul style="list-style-type: none"> Soledad en personas mayores que viene solas, pero también en familia y que son cuidadoras. 	<ul style="list-style-type: none"> Preocuparse (hacer un seguimiento) de las personas mayores que están aisladas buscando estrategias para incluirlas en la sociedad.



RESPETO E INCLUSIÓN SOCIAL

Cabe resaltar la valoración general de que las personas mayores están a gusto viviendo en Durango.

Servicios respetuosos e incluyentes

En la relación de las personas mayores con los servicios públicos y con los servicios comerciales se viven situaciones y percepciones muy dispares. Mayoritariamente, se considera que dichos servicios cuentan con personal cortés y servicial que se adapta a las necesidades de las personas mayores. No obstante, se expresa también que el comercio no es especialmente simpático con los clientes de todas las edades. En general, se percibe que la atención ha mejorado porque existe una mayor conciencia de atención al cliente. No hay una atención específica para las personas mayores, aunque hay comercios en los que existen servicios que pueden ayudar, como por ejemplo el de entrega de compras a domicilio, que en algunos establecimientos es gratuito. Asimismo, señalar que no todo el mundo es consciente de que la persona mayor necesita más tiempo para reaccionar, que es necesaria, si cabe, una mayor dosis de atención y un mayor conocimiento e implicación de los servicios comerciales para con las necesidades que pudieran tener. Destacar, igualmente, que la información y el servicio bancario son, en general, muy limitados.

Cabe mencionar de igual manera que se ha mejorado la atención recibida para realizar trámites administrativos. La oficina de atención ciudadana funciona bien, la atención es educada y amable e informan y dan cauce a multitud de preguntas y problemas que se presentan, si bien en otros servicios públicos la percepción es que no se atiende correctamente a las perso-

nas mayores. Igualmente, mencionar que el trato de los policías municipales hacia las personas mayores, aun siendo correcto, podría mejorarse.

Los profesionales deberían evitar la excesiva cercanía y tener en cuenta que las personas mayores son siempre interlocutores válidos para sus asuntos aunque estén acompañadas de algún familiar.

Imagen pública del envejecimiento

El reconocimiento público a las personas mayores solo se da en situaciones especiales, a personas significadas; en los medios de comunicación es muy escasa la presencia de personas mayores y sus logros, de los aspectos positivos; su aparición en los medios es testimonial, motivada por alguna actividad específica, como puede ser el teatro, o cuando exponen alguna reivindicación. Por otra parte, mencionar que, aunque en alguna ocasión pueda haber alguna expresión peyorativa, no se percibe un mal trato hacia las personas mayores.

Relaciones intergeneracionales y familiares

Existen actividades organizadas por el municipio para potenciar las relaciones intergeneracionales, pero los eventos, en general, no están organizados para toda la familia; no se realizan periódicamente actividades que reúnan a distintas generaciones para disfrute y enriquecimiento mutuo. En general, es un tema sobre el que se manifiesta un gran desconocimiento por parte de las personas mayores. Asimismo, cabe resaltar que son las propias personas mayores las que señalan que quieren espacios propios para ellas. Por otra parte, mencionar que también se tiene la sensación de que muchas personas mayores no tratan a



las personas más jóvenes de manera especialmente amable en su comportamiento (en las colas, en sus comentarios sobre los jóvenes...).

Educación pública

En las escuelas no se ve una especial atención a las aportaciones de las personas mayores a la sociedad, a pesar de que existen actividades en las que se comparten historias y habilidades, en las que los escolares, por ejemplo, acuden a la residencia a desarrollar alguna actividad; a pesar de la buena respuesta por parte de los centros educativos a las propuestas del ayuntamiento, no se ofrecen demasiadas oportunidades a las personas mayores para que compartan conocimientos, experiencia, historia y habilidades con otras generaciones. En los programas de educación primaria y secundaria no se incluye el aprendizaje sobre el envejecimiento y las personas mayores, no hay tiempo, tampoco en el tiempo extraescolar. Así, es difícil poder compartir las experiencias vitales con los más jóvenes. La experiencia vivida que las personas mayores pueden ofrecer no parece que se pueda adaptar a los ritmos más rápidos de la sociedad; en este mundo de la información, la percepción es que ya no se necesitan los conocimientos de los mayores.

Asimismo, destacar el desconocimiento que existe sobre este tema en gran parte de la población. Se desconoce, por ejemplo, si hay acciones específicas para potenciar las relaciones entre abuelos y nietos, aunque la presencia física de las personas mayores es numéricamente importante en la escuela. En general, no se involucra a las personas mayores en las actividades de las escuelas locales junto a niños/as y personal docente.

Inclusión en la comunidad

La comunidad reconoce a las personas mayores sus aportaciones. En las comunidades siempre hay vecinos que están pendientes de las personas necesitadas. En el día a día, en cambio, resulta más difícil que las personas mayores sean escuchadas en situaciones de igualdad; no se dispone de entornos para poder escuchar la voz del ciudadano mayor y, además, no se les incluye en la toma de decisiones de asuntos que les afectan. En muchos casos, se podría utilizar su experiencia y conocimiento e invitarles a participar en diferentes áreas.

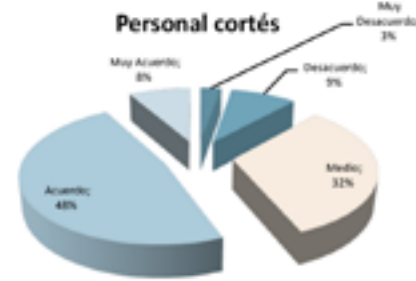
Inclusión económica

La precariedad económica de muchas personas mayores, especialmente mujeres viudas, les dificulta mucho el acceso a bienes y servicios. Con pensiones muy bajas, también existen problemas en lo referente a servicios básicos como calefacción, teléfono, gasto farmacéutico..., es por ello que muchas personas mayores no pueden participar o acudir a actividades o eventos que no sean gratuitos o de un mínimo coste accesible para ellas.



■ Servicios respetuosos e incluyentes

¿En Durango a las personas mayores...?	Muy en desacuerdo	En desacuerdo	En medio	De acuerdo	Muy de acuerdo
Se les consulta para saber cómo atenderles mejor en los servicios públicos y comerciales	7,8%	34,4%	40,0%	14,4%	3,3%
Los servicios públicos y comerciales tienen productos adaptados a sus necesidades	3,3%	15,0%	46,1%	32,8%	2,8%
Los servicios públicos y comerciales cuentan con personal cortés y servicial, que se adapta a sus necesidades	2,8%	8,9%	32,2%	47,8%	8,3%



■ Imagen pública del envejecimiento

¿En Durango...?	Muy en desacuerdo	En desacuerdo	En medio	De acuerdo	Muy de acuerdo
Los medios (prensa, radio, televisión...) incluyen a personas mayores en las imágenes mostrándolas en forma positiva y sin estereotipos	3,3%	17,8%	47,2%	29,4%	2,2%



■ Relaciones intergeneracionales y familiares

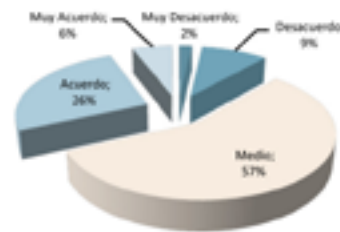
¿En Durango a las personas mayores...?	Muy en desacuerdo	En desacuerdo	En medio	De acuerdo	Muy de acuerdo
En los eventos, entornos y actividades abiertas a toda la comunidad se atienden a sus necesidades específicas	2,2%	14,4%	49,4%	28,3%	5,6%
Se les incluyen en actividades dirigidas para la familia	1,7%	16,1%	54,4%	23,9%	3,9%
Se realizan periódicamente eventos que reúnan a las distintas generaciones para el disfrute y enriquecimiento mutuo	3,9%	25,6%	47,2%	21,1%	2,2%

¿En Durango a las personas mayores en los eventos, entornos y actividades abiertas a toda la comunidad se atienden a sus necesidades específicas?	Muy en desacuerdo	En desacuerdo	En medio	De acuerdo	Muy de acuerdo
Mujeres	2,9%	7,7%	51,9%	30,8%	6,7%
Hombres	1,4%	24,3%	45,9%	25,7%	2,7%

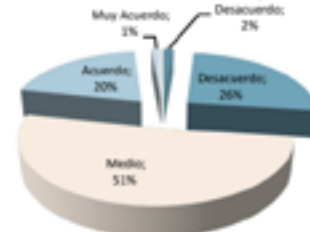


¿En Durango a las personas mayores se les incluyen en actividades dirigidas para la familia?	Muy en desacuerdo	En desacuerdo	En medio	De acuerdo	Muy de acuerdo
Mujeres	1,9%	9,6%	56,7%	26,0%	5,8%
Hombres	1,4%	25,7%	51,4%	20,3%	1,4%

Actividades familiares inclusivas (Mujeres)

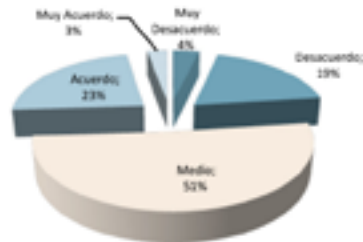


Actividades familiares inclusivas (Hombres)

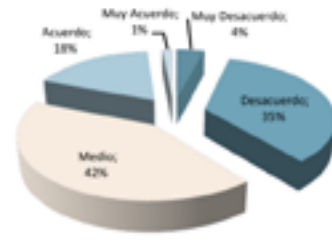


¿En Durango a las personas mayores se realizan periódicamente eventos que reúnan a las distintas generaciones para el disfrute y enriquecimiento mutuo?	Muy en desacuerdo	En desacuerdo	En medio	De acuerdo	Muy de acuerdo
Mujeres	3,8%	19,2%	51,0%	23,1%	2,9%
Hombres	4,1%	35,1%	41,9%	17,6%	1,4%

Eventos intergeneracionales (Mujeres)



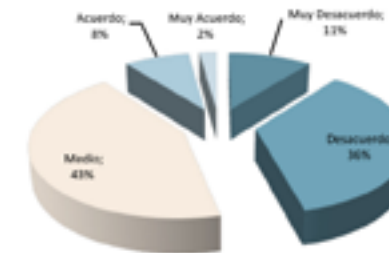
Eventos intergeneracionales (Hombres)



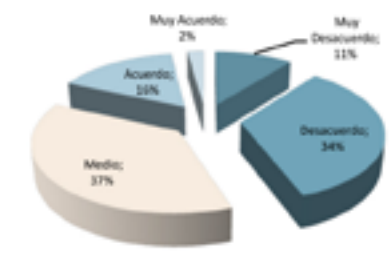
■ Educación pública

¿En Durango...?	Muy en desacuerdo	En desacuerdo	En medio	De acuerdo	Muy de acuerdo
En los programas de educación primaria y secundaria se incluye el aprendizaje sobre el envejecimiento y las personas mayores	7,2%	27,2%	48,3%	13,9%	3,3%
Se involucra a las personas mayores en las actividades de la escuela local junto a niños/as y maestros/as	10,6%	35,6%	43,3%	8,3%	2,2%
Se ofrecen oportunidades a las personas mayores para que compartan conocimientos, experiencia, historia y habilidades con otras generaciones	10,6%	33,9%	37,2%	16,1%	2,2%

Participación actividades escolares



Compartir experiencias





■ **Inclusión económica**

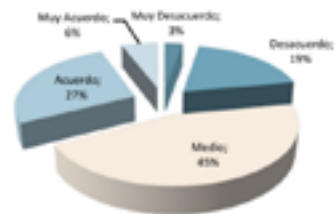
¿En Durango a las personas mayores...?	Muy en desacuerdo	En desacuerdo	En medio	De acuerdo	Muy de acuerdo
Si están en una situación económica desfavorable, se les facilita el acceso a eventos públicos	6,7%	21,7%	50,0%	18,9%	2,8%

■ **Inclusión en la comunidad**

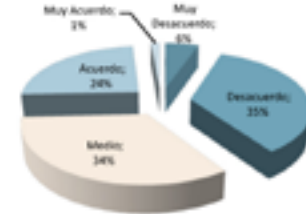
¿En Durango a las personas mayores...?	Muy en desacuerdo	En desacuerdo	En medio	De acuerdo	Muy de acuerdo
Se les reconoce por su experiencia y por su aportación al desarrollo comunitario	3,9%	25,6%	41,1%	25,6%	3,9%

¿En Durango a las personas mayores se les reconoce por su experiencia y por su aportación al desarrollo comunitario?	Muy en desacuerdo	En desacuerdo	En medio	De acuerdo	Muy de acuerdo
Mujeres	2,9%	19,2%	45,2%	26,9%	5,8%
Hombres	5,4%	35,1%	33,8%	24,3%	1,4%

Reconocimiento social (Mujeres)

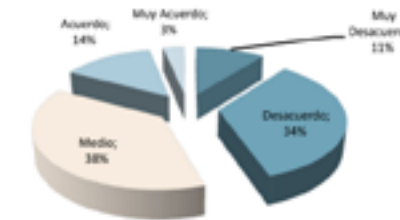


Reconocimiento social (Hombres)

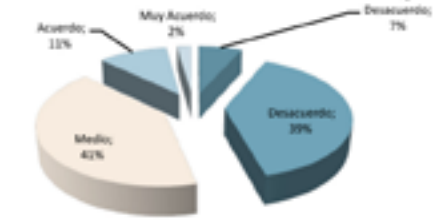


¿Consideras que en Durango...?	Muy en desacuerdo	En desacuerdo	En medio	De acuerdo	Muy de acuerdo
Se dispone de servicios para poder escuchar la voz del ciudadano mayor	10,6%	34,4%	37,8%	13,9%	3,3%
Se incluye a las personas mayores en la toma de decisiones de asuntos que les afecten	6,7%	39,4%	41,1%	10,6%	2,2%
Se les incluye como informantes, asesores, actores y beneficiarios clave	4,4%	37,2%	48,9%	7,7%	2,2%

Escuchar la voz de la persona mayor



Participación en decisiones



ÁREA	SUBÁREA	ASPECTOS POSITIVOS	ASPECTOS NEGATIVOS	PROPUESTAS
	General	<ul style="list-style-type: none"> Las personas mayores están a gusto viviendo en Durango. 		
RESPECTO E INCLUSIÓN SOCIAL	Servicios respetuosos e incluyentes	<ul style="list-style-type: none"> Atención en comercios diversa. Actualmente la atención es mejor (sentido claro de ser un cliente). Servicios de atención comercial a domicilio, algunos gratuitos. Mejoría en la atención de los funcionarios públicos 	<ul style="list-style-type: none"> Falta simpatía en comercios. No se atiende bien a las personas mayores. Falta de conciencia de los ritmos de las personas mayores. Los servicios no consultan a los mayores para mejor atención. Información y servicios bancarios limitados. Diferencia de trato por edad. Algunos servicios públicos no dan un correcto trato. 	<ul style="list-style-type: none"> Crear servicios y productos adaptados a necesidades de personas mayores. Atención personalizada a las personas mayores en los comercios. Servicio de traslado a domicilio de la compra desde los comercios, gratuitos. Tener en cuenta al colectivo de personas mayores en los servicios públicos.
	Imagen pública del envejecimiento	<ul style="list-style-type: none"> No se percibe en general un mal trato hacia las personas mayores. Aparecen en prensa cuando hay eventos y reivindicaciones. 	<ul style="list-style-type: none"> Poca aparición en prensa. Imágenes peyorativas 	<ul style="list-style-type: none"> Promover que las asociaciones de personas mayores presenten los valores y conocimientos de los mismos en la sociedad.
	Relaciones intergeneracionales y familiares	<ul style="list-style-type: none"> Se realizan algunas actividades intergeneracionales Las personas mayores reclaman espacios propios 	<ul style="list-style-type: none"> Eventos no organizados para toda la familia No existen espacios intergeneracionales. Desconocimiento del tema en las personas mayores. Las personas mayores reclaman espacios propios. Falta de educación por parte de algunas personas mayores. 	<ul style="list-style-type: none"> Promover encuentros intergeneracionales. Cambiar enfoque de las convocatorias de actos intergeneracionales.

ÁREA	SUBÁREA	ASPECTOS POSITIVOS	ASPECTOS NEGATIVOS	PROPUESTAS
RESPECTO E INCLUSIÓN SOCIAL	Educación pública	<ul style="list-style-type: none"> Actividades de compartir en la escuela y en la residencia. Buena respuesta de las escuelas a las iniciativas municipales. 	<ul style="list-style-type: none"> Desconocimiento sobre el tema por parte de la sociedad. No colaboración de las personas mayores en colegios aunque sea clara su necesidad de presencia en los mismos. Difícil compartir la experiencia con la gente más joven. 	<ul style="list-style-type: none"> Colaboración en colegios y otros ámbitos comunitarios en la transmisión de la experiencia vivida. Aprovechar las actividades ordinarias para promover la relación abuelos-nietos. Insistir en la educación cívica.
	Inclusión en la comunidad	<ul style="list-style-type: none"> La comunidad reconoce a las personas mayores y sus aportaciones. Comunidades de vecinos atentas con las personas mayores. 	<ul style="list-style-type: none"> Resulta difícil ser escuchado en situaciones de igualdad. No se dispone de entornos para que se escuche la voz del ciudadano mayor 	<ul style="list-style-type: none"> Generar oportunidades de participación ciudadana de las personas mayores.
	Inclusión económica		<ul style="list-style-type: none"> La precariedad económica (viudas) dificulta el acceso a bienes y servicios básicos. 	



PARTICIPACIÓN CÍVICA Y EMPLEO

Voluntariado

En términos absolutos, hay un porcentaje bajo de personas mayores que participa en voluntariado y en las asociaciones que lo articulan, sin embargo el número de voluntarios y voluntarias es alto si lo comparamos con el voluntariado joven.... Esa labor voluntaria tiene una dimensión de intergeneracionalidad. En estas actividades hay personas de diversas edades.

Hay actividades, promovidas por el ayuntamiento, en relación al acompañamiento de personas mayores, de parejas lingüísticas, de trabajo con inmigrantes.... Existen otras formas de voluntariado (en la iglesia, en Jesuitas ...). Además, organizaciones como JAED, Cáritas, Cruz Roja... en colaboración con el ayuntamiento, permiten potenciar la acción voluntaria.

El ayuntamiento, al inicio del curso, informa sobre los diferentes programas de voluntariado. Además, se suelen hacer charlas en el centro de personas mayores, en Aita Menni, en Izar Gaztea... Aún así, las personas mayores en general desconocen las posibilidades de ser voluntario. Si hubiera más información seguramente habría más voluntariado. Las organizaciones voluntarias se han considerado durante tiempo como algo “de especialistas” lo cual ha llevado a retraer un poco a las personas, lo que lleva a no saber cómo funcionan las asociaciones, a no recibir información y no pedir información. Si no se está en determinados grupos uno puede terminar no enterándose de las oportunidades de voluntariado.

Participación cívica

Existen políticas públicas de participación ciudadana. El municipio es muy activo, con diversas asociaciones aunque éstas están un poco desconectadas entre sí, puesto que no tienen nexos comunes. Es importante la existencia de “Zubigunea” como punto de contacto entre asociaciones del municipio.

La participación cívica de personas mayores, en movimientos ciudadanos es débil. Se deberían potenciar más los foros con personas mayores. Se echa en falta un Consejo del Mayor, y que las personas mayores sean consultadas, de alguna manera, en la toma de decisiones de los temas que les atañen. Es imprescindible tener en cuenta la diversas problemáticas de las personas mayores. Se señala que las instituciones tienen que trabajar con las personas mayores. Existe la sensación de que solo se les quiere para votar.

Valoración de las contribuciones

No se visualiza el compromiso actual de las personas mayores con la sociedad, aunque las mujeres perciben un mayor nivel de reconocimiento.

Empleo

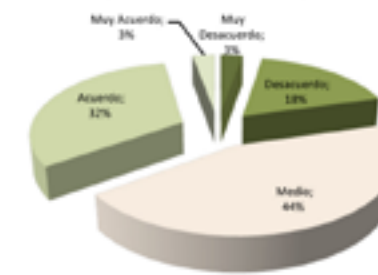
El trabajo remunerado en las personas mayores es algo ajeno a nuestra realidad. Las personas están jubiladas. Para personas mayores, en edad de trabajar, la situación es complicada, debido a las dificultades actuales en el acceso al empleo; dificultades que se incrementan con la edad, aunque legalmente no se pueda excluir por razones de edad.



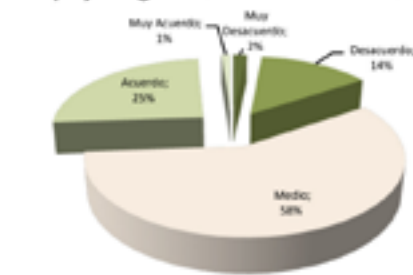
Voluntariado

¿Existen en Durango para las personas mayores...?	Muy en desacuerdo	En desacuerdo	En medio	De acuerdo	Muy de acuerdo
Planes de difusión y promoción de las oportunidades para trabajo voluntario	2,8%	17,8%	44,4%	32,2%	2,8%
Trabajo voluntario que reintegre los gastos incurridos durante el mismo	2,8%	17,2%	62,2%	17,2%	0,6%
Apoyos para las organizaciones que retengan a dichas personas como voluntarias	1,7%	13,9%	58,3%	25,0%	1,1%
Oportunidades de formación, como capacitación en nuevas tecnologías	1,7%	12,2%	45,0%	36,1%	5,0%

Promoción voluntariado

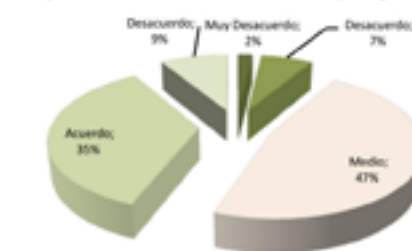


Apoyo organizaciones voluntariado

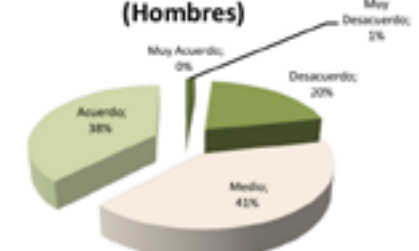


¿Existen en Durango para las personas mayores oportunidades de formación, como capacitación en nuevas tecnologías?	Muy en desacuerdo	En desacuerdo	En medio	De acuerdo	Muy de acuerdo
Mujeres	1,9%	6,7%	47,1%	35,6%	8,7%
Hombres	1,4%	20,3%	40,5%	37,8%	0%

Oportunidades formación (Mujeres)



Oportunidades formación (Hombres)



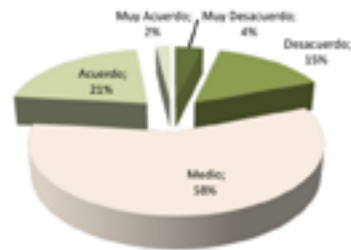


■ Participación cívica

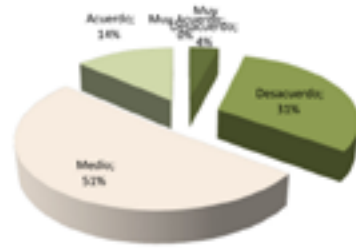
¿Existen en Durango para las personas mayores...?	Muy en desacuerdo	En desacuerdo	En medio	De acuerdo	Muy de acuerdo
Consejos asesores o equipos directivos de organizaciones que las incluyan	3,9%	21,7%	55,0%	18,3%	1,1%
Apojos para permitir que participen en reuniones y eventos cívicos (audífonos, asientos reservados...)	3,3%	26,7%	55,0%	14,4%	0,6%
Programas que alienten a su participación	2,2%	17,8%	46,7%	31,7%	1,7%
Asociaciones exclusivas para personas mayores	0,6%	10,0%	30,0%	54,4%	5,0%
Asociaciones de Mayores que intervienen en las diferentes actividades cívicas de la ciudad	2,8%	10,0%	46,7%	36,7%	3,9%
Asociaciones de Mayores con ayudas de las Administración Pública	1,1%	12,8%	53,9%	29,4%	2,8%

¿Existen en Durango para las personas mayores consejos asesores o equipos directivos de organizaciones que las incluyan?	Muy en desacuerdo	En desacuerdo	En medio	De acuerdo	Muy de acuerdo
Mujeres	3,8%	15,4%	57,7%	21,2%	1,9%
Hombres	4,1%	31,1%	51,4%	13,5%	0%

Consejos asesores (Mujeres)



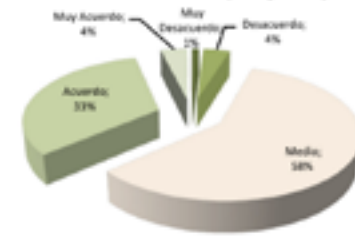
Consejos asesores (Hombres)



¿Existen en Durango para las personas mayores asociaciones de Mayores que intervienen en las diferentes actividades cívicas de la ciudad?	Muy en desacuerdo	En desacuerdo	En medio	De acuerdo	Muy de acuerdo
Mujeres	2,9%	4,8%	48,1%	38,5%	5,8%
Hombres	2,7%	17,6%	44,6%	33,8%	1,4%

¿Existen en Durango para las personas mayores asociaciones de Mayores con ayudas de las Administración Pública?	Muy en desacuerdo	En desacuerdo	En medio	De acuerdo	Muy de acuerdo
Mujeres	1,0%	3,8%	58,7%	32,7%	3,8%
Hombres	1,4%	25,7%	47,3%	24,3%	1,4%

Asociaciones apoyadas por la Administración (Mujeres)



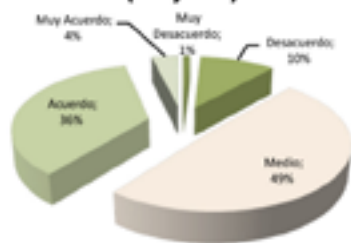
Asociaciones apoyadas por la Administración (Hombres)



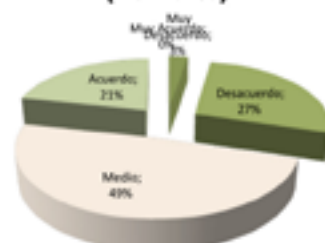
■ Valoración de las contribuciones

¿En Durango...?	Muy en desacuerdo	En desacuerdo	En medio	De acuerdo	Muy de acuerdo
Las personas mayores son reconocidas por sus contribuciones en el trabajo voluntario y cívico.	1,7%	17,2%	48,9%	30,0%	2,2%

Reconocimiento por contribuciones (Mujeres)



Reconocimiento por contribuciones (Hombres)



¿En Durango las personas mayores son reconocidas por sus contribuciones en el trabajo voluntario y cívico?	Muy en desacuerdo	En desacuerdo	En medio	De acuerdo	Muy de acuerdo
Mujeres	1,0%	10,6%	49,0%	35,6%	3,8%
Hombres	2,7%	27,0%	48,6%	21,6%	0%

■ Empleo

¿Existen en Durango para las personas mayores...?	Muy en desacuerdo	En desacuerdo	En medio	De acuerdo	Muy de acuerdo
Oportunidades para que trabajen	9,4%	34,3%	48,3%	6,1%	1,7%
Políticas y leyes que impidan su discriminación en el mundo laboral	7,8%	24,4%	58,9%	7,8%	1,1%

ÁREA	SUBÁREA	ASPECTOS POSITIVOS	ASPECTOS NEGATIVOS	PROPUESTAS
PARTICIPACIÓN CÍVICA Y EMPLEO	Voluntariado	<ul style="list-style-type: none"> Muchas opciones de voluntariado (JAED, Cáritas, Cruz Roja...). Información mediante buzoneo y charlas. 	<ul style="list-style-type: none"> Bajo porcentaje de personas mayores voluntarias. Desconocimiento sobre las posibilidades de ser voluntario. 	<ul style="list-style-type: none"> Promover el voluntariado entre las personas mayores.
	Participación cívica	<ul style="list-style-type: none"> Políticas públicas de participación ciudadana. La existencia de Zubigunea. Mucho movimiento asociativo. 	<ul style="list-style-type: none"> Baja participación cívica. Desconexión y falta de coordinación de asociaciones. No se consulta a las personas mayores sobre temas de su incumbencia. Identificar la diversidad de problemáticas de las personas mayores. 	<ul style="list-style-type: none"> Dar voz a las personas mayores mediante un Consejo del Mayor. Promover el contacto entre asociaciones. Animar a participar. Promover la conciencia social de la ciudadanía en la detección y solución de los diversos problemas. Poner un buzón de sugerencias.
	Valoración de las contribuciones		<ul style="list-style-type: none"> No se visualiza el compromiso actual de las personas mayores en la sociedad. 	<ul style="list-style-type: none"> Buscar algún medio de reconocimiento del compromiso de las personas mayores.
	Empleo		<ul style="list-style-type: none"> Difícil recolocación laboral de las personas mayores. 	



COMUNICACIÓN E INFORMACIÓN

Oferta informativa

La información sobre todos los eventos y actividades que se organizan en el municipio, incluidas las organizadas para las personas mayores, es muy completa. Se utilizan diversos medios: buzoneado, información en los portales, folletos, medios de comunicación local (Durangon, Amboto, Crónicas...) y generales; existen además lugares concretos a los que acudir para obtener dicha información (centro de mayores, centro cívico, biblioteca...). La información que se buzonea suele ser muy clara. Habitualmente en la información que se ofrece en todos los medios se utilizan los dos idiomas, tanto euskara como castellano.

El servicio de atención al cliente sirve de punto de información sobre muchas cuestiones. Además, hay muchas asociaciones que informan de los servicios disponibles a las personas que acuden o pertenecen a las mismas. Se valora que la información “boca a boca” es importante, así como que exista más de un punto de referencia para recabar y solicitar información; asimismo, la página web del ayuntamiento es muy completa en información y útil para realizar numerosos trámites, si bien es verdad que no todo mundo tiene los medios para acceder a ella.

Aun teniendo en cuenta todos estos cauces de información sobre las diferentes actividades y eventos, sigue existiendo un número importante de personas a las que no les llega o no tienen acceso. Esta desinformación puede ser debida a varios factores: no todas las personas pertenecen a asociaciones o grupos donde es más fácil que la información se transmita; asimismo, puede existir cierta desmotivación por querer informarse, que en parte puede deberse a cómo se transmite, muchas veces excesivamente

te extensa, en algunos casos a posteriori y a veces por medios que no están al alcance de todas las personas, a través de internet, por ejemplo. Se considera importante incidir en motivar la participación.

Comunicación y equipos automatizados

Se valora positivamente que se haya cambiado el sistema de citas en Osakidetza (Servicio Vasco de Salud) ya que, en general, molesta tener que solicitar la información que se desea a través de sistemas automatizados. Se prefiere ser atendido por una persona. Así, el número de llamadas atendido en los ambulatorios es muy alto aunque se señala la existencia de dificultades en la atención telefónica por parte de los servicios de Osakidetza, incluso cuando se trata de emergencias o urgencias, ya que muchas personas desconocen que en estos casos se puede llamar al 112, debido a que esta información no está indicada en la tarjeta sanitaria. Asimismo, se valora positivamente la posibilidad de realizar gestiones con Osakidetza mediante internet.

Así mismo, la utilización del teléfono para hacer campañas promocionales (de telefonía, por ejemplo) deja en situación de desventaja a las personas mayores. En todos los casos, los servicios automatizados y los contestadores automáticos suelen ser un quebradero de cabeza importante para gran parte de las personas.

De la misma manera, los equipos automatizados (cajeros, por ejemplo) no se adaptan a las personas mayores y deben ser éstas las que se adapten a los primeros; así, en muchas ocasiones, las personas mayores tienen que contar con la ayuda de sus familiares para utilizar los cajeros automáticos.



Ordenadores e internet

Muchas personas mayores no disponen en sus hogares de ordenador e internet por lo que tienen que utilizarlos en establecimientos públicos, ya sea para conectarse a internet, para mandar correos, gestiones bancarias... Existen establecimientos públicos donde disponer de ordenador e internet con acceso gratuito: en la biblioteca hay wifi y ordenadores disponibles aunque quizá el horario limite en parte el uso. En el centro de personas mayores no hay servicio aunque si hay wifi gratuito. Cabe señalar que habitualmente se mencionan dificultades para el uso y disponibilidad de los equipos, al no cumplirse los horarios previamente reservados e incidencias de otro tipo, por lo que se puede decir que existe una demanda que no es cubierta en su totalidad. Mencionar también el hecho de que hay personas mayores que viven del todo ajenas a esta manera de acceder a la información y a todas sus posibles utilidades.

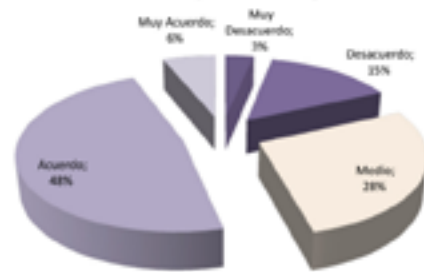
De igual manera, se puede acceder a formación de usuario, gratuita o, en todo caso, a bajo coste, ya que incluso la iniciativa privada reduce los precios (subvencionados por la administración municipal) para las personas mayores. Señalar, en todo caso, que estos cursos de formación deberían adaptarse bien a las necesidades de las personas mayores y sus ritmos de aprendizaje, ya que con personas de diferentes edades e intereses y niveles de usuario diversos, el aprendizaje puede ser muy dificultoso. A pesar de la merma presupuestaria en este campo, se imparten cursos de informática, nivel básico, en el centro de personas mayores.



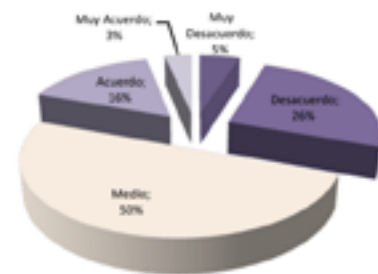
■ Oferta informativa

¿Consideras que en Durango...?	Muy en desacuerdo	En desacuerdo	En medio	De acuerdo	Muy de acuerdo
Existe un sistema de comunicación sobre la información de la ciudad que llegue a todos los residentes	3,3%	18,3%	25,0%	47,8%	5,6%
Se asegura la distribución periódica y fiable de la información	3,3%	15,0%	27,8%	47,8%	6,2%
Se difunde la información en lugares donde habitualmente las personas mayores realizan sus actividades	2,2%	8,9%	36,7%	46,7%	5,6%
Su utiliza la radio local para anunciar eventos de la comunidad y noticias de interés para las personas mayores	1,1%	13,9%	52,8%	28,9%	3,3%
Se realizan acciones específicas para que la información llegue a personas mayores en riesgo de aislamiento	5,0%	25,6%	50,0%	16,1%	3,3%

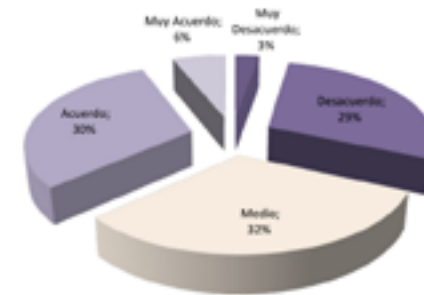
Distribución periódica y fiable



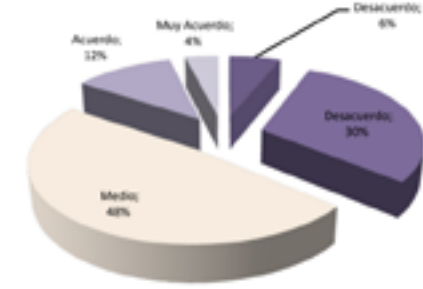
Información a mayores en riesgo de aislamiento



Información impresa adaptada



Información oral



¿Consideras que en Durango se difunde la información en lugares donde habitualmente las personas mayores realizan sus actividades?	Muy en desacuerdo	En desacuerdo	En medio	De acuerdo	Muy de acuerdo
Mujeres	1,9%	5,8%	31,7%	53,8%	6,7%
Hombres	2,9%	9,3%	29,8%	47,1%	3,6%

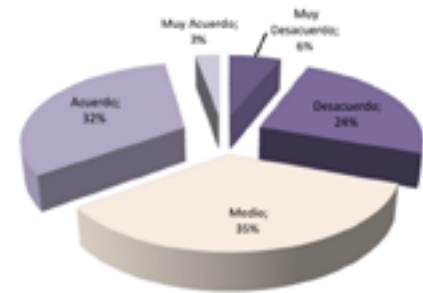
¿Consideras que en Durango...?	Muy en desacuerdo	En desacuerdo	En medio	De acuerdo	Muy de acuerdo
La información impresa aparece adaptada (letras grandes, títulos claros...) para personas mayores con discapacidades	2,8%	28,9%	31,7%	30,6%	6,1%
La información impresa aparece con un lenguaje fácilmente entendible para personas mayores	2,8%	26,7%	32,2%	32,2%	6,1%
Se utiliza la información oral para que llegue a personas mayores que no puedan o sepan leer	6,1%	30,0%	48,3%	11,7%	3,9%



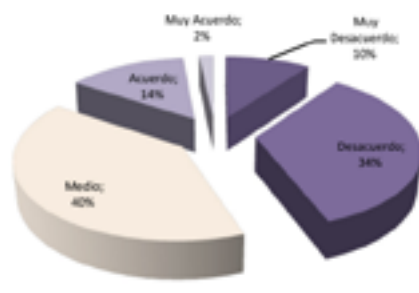
■ **Comunicación y equipos automatizados**

¿Consideras que en Durango...?	Muy en desacuerdo	En desacuerdo	En medio	De acuerdo	Muy de acuerdo
Los elementos tecnológicos (teléfonos, radios, televisiones, cajeros,...) están adaptados a las necesidades de las personas mayores (volumen, tamaño de teclas, altura, ...)	6,1%	24,4%	34,4%	32,2%	2,8%
Los servicios de respuesta telefónica están adaptados a las necesidades de las personas mayores (tiempo de espera, volumen de voz, instrucciones claras, etc.)	10,0%	34,4%	40,0%	13,9%	1,7%
Los usuarios tienen la opción de hablar con una persona real o dejar un mensaje para que alguien devuelva la llamada, en vez de contactar con un contestador telefónico.	7,8%	33,9%	37,2%	17,8%	3,3%

Elementos tecnológicos adaptados



Respuesta telefónica adaptada

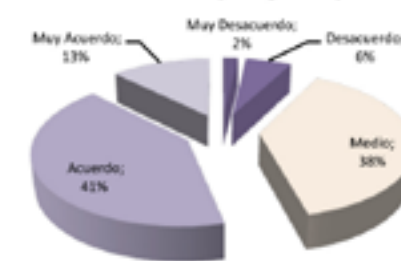


■ **Ordenadores e internet**

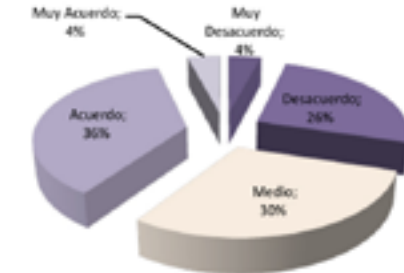
¿Consideras que en Durango...?	Muy en desacuerdo	En desacuerdo	En medio	De acuerdo	Muy de acuerdo
Existe acceso público a ordenadores y acceso a internet a bajo coste o gratuito para personas mayores	2,8%	13,9%	35,6%	38,9%	8,9%
Existen instrucciones para el acceso a internet adaptadas a las necesidades de las personas mayores	3,9%	18,3%	50,0%	22,2%	5,6%
Existen planes o acciones de formación para acercar o facilitar el acceso a las nuevas tecnologías de las personas mayores	3,3%	12,8%	41,7%	34,4%	7,8%
La información sobre estos servicios públicos es accesible a las personas mayores y ésta llega a las mismas	5,6%	17,9%	40,2%	29,1%	7,3%

¿Consideras que en Durango existe acceso público a ordenadores y acceso a internet a bajo coste o gratuito para personas mayores?	Muy en desacuerdo	En desacuerdo	En medio	De acuerdo	Muy de acuerdo
Mujeres	1,9%	5,8%	38,5%	41,3%	12,5%
Hombres	4,1%	25,7%	29,7%	36,5%	4,1%

Acceso público a ordenadores e internet (Mujeres)



Acceso público a ordenadores e internet (Hombres)

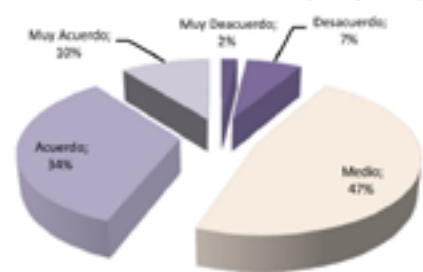




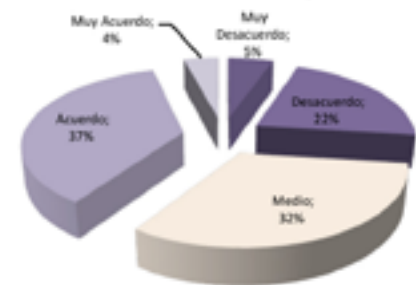
¿Consideras que en Durango existen instrucciones para el acceso a internet adaptadas a las necesidades de las personas mayores?	Muy en desacuerdo	En desacuerdo	En medio	De acuerdo	Muy de acuerdo
Mujeres	1,9%	12,5%	53,8%	25,0%	6,7%
Hombres	6,8%	27,0%	43,2%	18,9%	4,1%

¿Consideras que en Durango existen planes o acciones de formación para acercar o facilitar el acceso a las nuevas tecnologías de las personas mayores?	Muy en desacuerdo	En desacuerdo	En medio	De acuerdo	Muy de acuerdo
Mujeres	1,9%	6,7%	47,1%	33,7%	10,6%
Hombres	5,4%	21,6%	32,4%	36,5%	4,1%

Acciones de formación (Mujeres)



Acciones de formación (Hombres)



ÁREA	SUBÁREA	ASPECTOS POSITIVOS	ASPECTOS NEGATIVOS	PROPUESTAS
COMUNICACIÓN E INFORMACIÓN	Oferta informativa	<ul style="list-style-type: none"> • Buena información eventos mediante buzono. • Existen lugares y soportes (librillo de actividades) de información. • Se ha informado mediante los medios de comunicación. • Buen servicio de atención al cliente. • Diversos puntos de información. • Página web del ayuntamiento muy completa. • Información en página web en los dos idiomas oficiales. • Información clara. • Se utilizan los dos idiomas en prensa escrita y radio. 	<ul style="list-style-type: none"> • Información de eventos desfasada en medios de comunicación. • Información demasiado exhaustiva. • Agujeros de información. • Mucha gente no lo lee. 	<ul style="list-style-type: none"> • Información que motive para aumentar la participación. • Evitar la información exhaustiva. • Establecer un sistema de información mensual de eventos. • Que el ayuntamiento informe de los diferentes sitios donde informarse. • Promover una oficina de información y recursos a la persona mayor (centro de personas mayores como centro "integral" para todo tipo de ayudas). • Potenciar la página web de "ciudades amigables" con la participación activa de las personas mayores.
	Comunicación y equipos automatizados	<ul style="list-style-type: none"> • Cambio por parte de Osakidetza en los equipos automatizados. • Posibilidad de realizar gestiones con Osakidetza por Internet 	<ul style="list-style-type: none"> • Valoración negativa de teléfonos de información, preferencia del cara-cara. • Dificultad contacto telefónico con Osakidetza. • Desconocimiento tfno 112. • La información comercial por teléfono deja a las personas mayores en desventaja. • Los cajeros automáticos no están adaptados a las personas mayores. 	<ul style="list-style-type: none"> • Incluir nº 112 en la tarjeta de Osakidetza. • Dar conferencias sobre información que se da por medio telefónico para hacer que ésta sea más accesible.
	Ordenadores e internet	<ul style="list-style-type: none"> • Cursos gratuitos o de bajo coste. • Wifi en el hogar de jubilados. • Wifi y ordenadores con acceso gratuito en biblioteca. 	<ul style="list-style-type: none"> • No todas las personas disponen de internet en casa. • Muchas personas mayores no usan internet. • Falta de ordenadores en el centro de personas mayores. • Esperas para acceso a internet gratuito. • Necesidad de adaptación de los cursos a las personas mayores 	<ul style="list-style-type: none"> • Potenciar el uso de ordenadores e internet por parte de las personas mayores. • Utilización de personas mayores expertas en la formación tecnológica. • Disponer de ordenadores cedidos por entidades públicas al centro de personas mayores. • Poner más ordenadores en la biblioteca y con más potencia. • Controlar turnos en biblioteca. • Cursos exclusivos para mayores en KZgune. • Ampliar espacios para cursos. • Realizar estudios sobre qué cursos tienen más aceptación. • Poner espacios wifi en plazas y calles.



SERVICIOS SOCIALES Y DE SALUD

Oferta de servicios

En general, la oferta de servicios sanitarios y sociales en el municipio es muy amplia. Se está produciendo un cambio importante en la visión que tienen las personas mayores de los servicios sociales, pero aun siguen siendo percibidos como un servicio para personas en situación de exclusión o en riesgo de serlo ... lo cual impide el acceso ordinario a los mismos y la ocultación de las necesidades de las personas mayores.

Se identifica un problema de información mutua (coordinación) entre los servicios sanitarios y sociales ofrecidos a las personas mayores, aunque se están dando pasos en la coordinación socio-sanitaria. El ambulatorio podría ser un lugar importante a la hora de informar sobre todo tipo de respuestas disponibles a las necesidades de personas mayores con necesidades especiales, ya que al médico se va con frecuencia y, además, el profesional sanitario tiene ascendencia sobre ellos.

Los profesionales (de los servicios sociales y de salud) poseen las habilidades y capacitación apropiadas para comunicarse y atender adecuadamente a las personas mayores.

Accesibilidad de servicios

Los dos centros de salud están bien situados. El centro de salud queda algo distante para algunas partes del municipio, sobre todo, teniendo en cuenta la movilidad de las personas mayores. Un transporte urbano podría dar solución a este problema. Si no, hay que contar con la colaboración de un familiar, de un amigo o de un vecino para desplazarse a los ambulatorios. Hay buena

accesibilidad para personas en silla de rueda, aunque los baños del ambulatorio “viejo” no están adaptados. Sin embargo, el ambulatorio de Landako es pequeño, está saturado.

No es fácil aparcar cerca del ambulatorio, incluso puede haber dificultad para parar el tiempo necesario para acomodar a la persona dentro del ambulatorio. Además puedes recibir una multa por ello. La entrada del centro de salud está en plena rotonda, de manera que si se para allí, no pueden pasar los autobuses. No se respeta el aparcamiento para las ambulancias. Los profesionales sanitarios tienen problemas para estacionar en el pueblo cuando tienen que hacer visitas domiciliarias.

También se tienen dificultades para aparcar en el centro de personas mayores si bien se han habilitado algunas soluciones para bajar y subir las personas mayores de vehículos (dos plazas de aparcamiento, carnet para pasar a la zona peatonal...).

Apoyo voluntario

Desde salud, se está intentando crear los “Grupos de paciente activo/Osasun eskola” para que pacientes crónicos formen a otros pacientes sobre medicación, consultas,... Además, existe un servicio voluntario de acompañamiento (Programa Lagunkide) que contempla el acompañamiento al hospital o al ambulatorio a las personas mayores. Se valora positivamente la labor que realizan las voluntarias y voluntarios con las personas muy mayores.

El programa de voluntariado Lagunkide, de acompañamiento a personas mayores, está financiado públicamente por el ayuntamiento y se realiza en colaboración con Cruz Roja; esta entidad dispone de aparatos que pueden ayudar a bajar y subir las escaleras aunque el edificio no disponga de ascensor, también cuenta con voluntariado para llamar a las personas a su domicilio



interesándose por ellas.

Es necesario incrementar la coordinación entre los servicios médicos, el ayuntamiento y las organizaciones, ya que las personas mayores no conocen las posibilidades de utilizar los servicios de voluntariado. Se han utilizado diversas estrategias para acceder y convencer a personas para que reciban servicios de voluntariado (radio, conferencias con voluntarios y usuarios). En el voluntariado funciona mucho el boca a boca entre los habitantes.

No obstante el programa de acompañamiento, es de reciente implantación y se tendrá que incidir más en su difusión. Asimismo se constata que, aun habiendo información, hay un cierto rechazo por parte de las personas mayores o de sus familias; una cierta desconfianza porque no saben quién les va a ir a hacer el servicio o porque no quieren que entren a conocer cosas internas de la familia. También puede ser por evitar el estigma de ser alguien necesitado de apoyo por vías especiales, evitar el pensamiento de inutilidad.

Servicios de salud

Existen suficientes servicios de salud en atención ambulatoria, en urgencias, en atención domiciliaria. Hay una separación de funciones entre los dos ambulatorios. Un ambulatorio tiene todas las especialidades. Las personas mayores en general se sienten bien tratadas, tanto en el ambulatorio como cuando los servicios sanitarios acuden a sus domicilios; también se pueden realizar consultas telefónicas; se realiza un seguimiento y control de las personas con enfermedades crónicas. Asimismo desde atención al paciente se da un buen servicio. En la atención de urgencias, en horario de tarde, los profesionales médicos habitualmente tienen más demanda, también las listas de espera se dan para

acceder a las y los médicos especialistas. Asimismo, las personas mayores en general se quejan de los cambios de médicos.

Osakidetza dispone de programas informáticos con el fin de realizar un mayor control de la medicación que tienen que tomar las personas mayores. Desde enfermería también se realiza un seguimiento. Los servicios de farmacia ayudan a detectar problemas de un mal uso de la medicación. Aún así, preocupa el mal uso de los fármacos por parte de muchas personas mayores (confusión de fármacos, de tomas diarias...). Aunque las farmacias hacen un servicio de unidosis, éstos tienen un elevado coste salvo que estén subvencionados, como es el caso de las personas con ayuda a domicilio.

Servicio de ayuda a domicilio

El servicio de ayuda a domicilio funciona correctamente, aunque debería estar destinado no solo a las personas dependientes sino también a las personas que precisan apoyos para mantener su autonomía.

Servicio de acompañamiento

El servicio de acompañamiento se realiza fundamentalmente a través del programa de voluntariado Lagunkide. Además, hace un servicio de seguimiento a las personas mayores acompañadas a través de llamadas telefónicas.

Servicio de teleasistencia

La teleasistencia funciona de manera adecuada. El grado de satisfacción es muy alto entre sus usuarios y familiares; se destaca que la respuesta del servicio es inmediata a las llamadas de las personas usuarias. Asimismo realizan un seguimiento telefónico



periódico y sus usuarios y usuarias también pueden solicitar cita médica o ambulancia por este medio. Además, el coste económico del mismo es asequible.

Desde el ayuntamiento se ofrece un servicio de depósito de llaves con la finalidad de que la policía municipal pueda acceder al domicilio en situaciones de urgencia.

Servicio de centro de día

Existe un servicio de centro de día foral de lunes a viernes y recientemente éste se ha ampliado también a los fines de semana. Dispone de transporte desde el domicilio de la persona usuaria al centro.

Este recurso está muy bien valorado tanto por las personas atendidas en el mismo como por sus familiares; las personas cuidadoras manifiestan estar tranquilas mientras su familiar es atendida en el centro. Asimismo, el recurso posibilita la continuidad de los cuidados en el contexto familiar. Se percibe una mayor necesidad de plazas de centro de día, dada la lista de espera con que cuenta este servicio, a pesar de que parece que la información que se tiene del mismo es insuficiente.

Servicio residencial

La calidad de la atención en las residencias es buena, con muy buen trato por parte del personal. En la residencia, hay personas mayores que recuperan aspectos de su vida que habían perdido en sus domicilios por diversas razones. Las residencias están muy bien ubicadas. Se percibe la necesidad de disponer de más personal con el fin de posibilitar una atención más individualizada.

El número de plazas de residencia para personas mayores es reducido y es poco asequible. Hacen falta más plazas residenciales para atender toda la demanda existente, a pesar del deseo de permanecer en el propio domicilio el mayor tiempo posible. No hay información suficiente sobre los procesos de acceso a las plazas públicas de residencia y una vez realizada la solicitud el proceso hasta acceder al servicio, se alarga durante meses. Asimismo, el precio de la plaza residencial privada es muy alto y supone un fuerte desembolso para la persona mayor. En consecuencia, hay personas que tienen que esperar en su domicilio hasta la adjudicación de una plaza pública al no poder costear una plaza residencial privada.

Servicio de atención a personas cuidadoras

El programa Zaindu ofrece apoyo, formación y asesoramiento a las familias de personas mayores dependientes. La tarea de cuidado afecta a la situación personal, familiar y social del cuidador/a principal, manifestando las personas cuidadoras la necesidad del apoyo familiar e institucional ante el desgaste personal importante que supone generalmente el cuidado intensivo y prolongado.

Perdura la creencia de que el cuidado de las personas mayores corresponde exclusivamente al ámbito familiar, y solicitar recursos de apoyo genera en ocasiones sentimientos de culpabilidad al considerar que esta labor es una obligación familiar, desempeñada en la mayoría de los casos, por la mujer. Se considera que por diversas razones (incremento de la esperanza de vida, incorporación de la mujer al mercado laboral, una actitud distinta al deber de cuidar...) los servicios de apoyo a las personas cuidadoras tendrán una demanda creciente.



En Bilbao se encuentra la asociación AFABI (Asociación de Familiares de Alzheimer de Bizkaia), pero a pesar de resultar interesantes sus servicios son limitados y no están próximos.

Se considera que la valoración de dependencia que se realiza actualmente requiere que la persona presente una discapacidad importante para ser valorada como dependiente y poder en consecuencia, acceder a la cartera de prestaciones y recursos recogida en la ley de dependencia.

Cementerio

Se ha mejorado el acceso al cementerio.

Emergencias

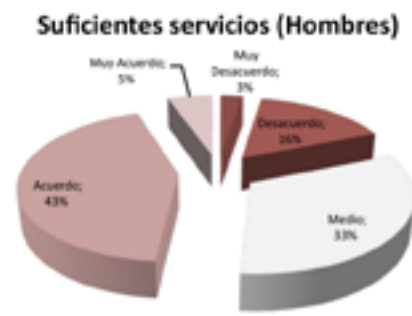
El servicio de bomberos está próximo al municipio para resolver situaciones de emergencia.



■ **Oferta de servicios**

¿Crees que en Durango...?	Muy en desacuerdo	En desacuerdo	En medio	De acuerdo	Muy de acuerdo
Existe una suficiente gama de servicios sociales y de salud para las personas mayores	2,8%	12,2%	27,8%	47,8%	9,4%
Existen suficientes servicios sociales y de salud para las personas mayores	2,2%	13,3%	28,3%	46,1%	10,0%
Los servicios sociales y de salud tienen una buena coordinación	2,2%	12,8%	37,2%	37,8%	10,0%
Existe suficiente información sobre los servicios sociales y de salud y sobre las condiciones y requerimientos de acceso a ellos	3,3%	17,8%	33,9%	38,3%	6,7%

¿Crees que en Durango existe una suficiente gama de servicios sociales y de salud para las personas mayores?	Muy en desacuerdo	En desacuerdo	En medio	De acuerdo	Muy de acuerdo
Mujeres	2,9%	9,6%	23,1%	51,9%	12,5%
Hombres	2,7%	16,2%	32,4%	43,2%	5,4%



¿Crees que en Durango existen suficientes servicios sociales y de salud para las personas mayores?	Muy en desacuerdo	En desacuerdo	En medio	De acuerdo	Muy de acuerdo
Mujeres	1,9%	11,5%	24,0%	49,0%	13,5%
Hombres	2,7%	16,2%	32,4%	43,2%	5,4%



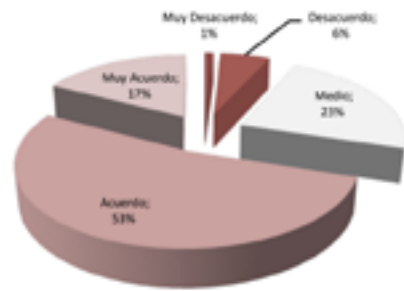
■ **Accesibilidad de servicios**

¿Crees que en Durango...?	Muy en desacuerdo	En desacuerdo	En medio	De acuerdo	Muy de acuerdo
Los servicios sociales y de salud son accesibles por todos los medios de transporte	5,0%	18,9%	32,8%	36,1%	7,2%
Las instalaciones de servicios de salud y comunitarios poseen una construcción segura y totalmente accesible para personas con discapacidad	1,1%	9,4%	25,0%	52,8%	11,7%
El personal de los servicios sociales y de salud trata a las personas mayores con respeto y sensibilidad	1,7%	3,9%	20,0%	55,6%	19,9%
Los profesionales poseen habilidades y capacitación apropiadas para comunicarse con, y atender de manera efectiva a, las personas mayores	1,1%	4,4%	27,2%	51,1%	16,1%

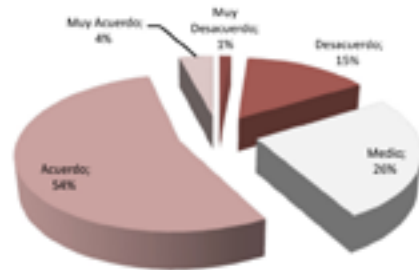


¿Crees que en Durango las instalaciones de servicios de salud y comunitarios poseen una construcción segura y totalmente accesible para personas con discapacidad?	Muy en desacuerdo	En desacuerdo	En medio	De acuerdo	Muy de acuerdo
Mujeres	1,0%	5,8%	23,1%	52,9%	17,3%
Hombres	1,4%	14,9%	25,7%	54,1%	4,1%

Instalaciones accesibles (Mujeres)

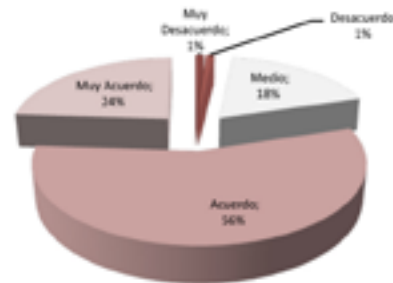


Instalaciones accesibles (Hombres)

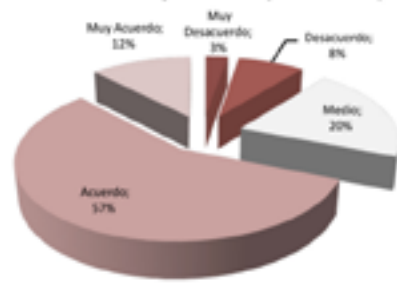


¿Crees que en Durango el personal de los servicios sociales y de salud trata a las personas mayores con respeto y sensibilidad?	Muy en desacuerdo	En desacuerdo	En medio	De acuerdo	Muy de acuerdo
Mujeres	1,0%	1,0%	18,3%	55,8%	24,0%
Hombres	2,7%	8,1%	20,3%	56,8%	12,2%

Personal respetuoso (Mujeres)



Personal respetuoso (Hombres)



■ **Servicios de salud**

¿Crees que en Durango, los Servicios de Salud...?	Muy en desacuerdo	En desacuerdo	En medio	De acuerdo	Muy de acuerdo
Llegan a todas las personas mayores que lo necesitan	2,8%	10,0%	19,4%	51,7%	16,1%
La información es suficiente y accesible	2,2%	13,9%	36,1%	37,2%	10,6%

¿Crees que en Durango, los Servicios de Salud llegan a todas las personas mayores que lo necesitan?	Muy en desacuerdo	En desacuerdo	En medio	De acuerdo	Muy de acuerdo
Mujeres	2,9%	6,7%	15,4%	53,8%	21,2%
Hombres	2,7%	14,9%	23,0%	50,0%	9,5%

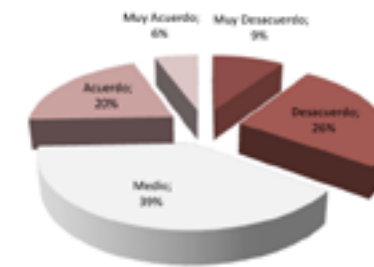
■ **Servicio de ayuda a domicilio**

¿Crees que en Durango el Servicio de Ayuda a Domicilio...?	Muy en desacuerdo	En desacuerdo	En medio	De acuerdo	Muy de acuerdo
Llegan a todas las personas mayores que lo necesitan	9,4%	19,4%	40,0%	23,9%	7,2%
La información es suficiente y accesible	5,6%	21,7%	44,4%	22,8%	5,6%

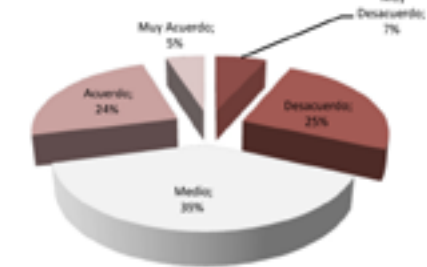
■ **Servicio de acompañamiento**

¿Crees que en Durango el Servicio de Acompañamiento...?	Muy en desacuerdo	En desacuerdo	En medio	De acuerdo	Muy de acuerdo
Llegan a todas las personas mayores que lo necesitan	9,4%	25,6%	39,4%	20,0%	5,6%
La información es suficiente y accesible	6,7%	25,0%	39,4%	23,9%	5,0%

Servicio suficiente



Información accesible





■ Servicio de teleasistencia

¿Crees que en Durango la Teleasistencia...?	Muy en desacuerdo	En desacuerdo	En medio	De acuerdo	Muy de acuerdo
Llega a todas las personas mayores que lo necesitan	3,9%	17,2%	43,3%	25,6%	10,0%
La información es suficiente y accesible	4,4%	18,3%	44,4%	25,0%	7,8%

¿Crees que en Durango la Teleasistencia llega a todas las personas mayores que lo necesitan?	Muy en desacuerdo	En desacuerdo	En medio	De acuerdo	Muy de acuerdo
Mujeres	2,9%	16,3%	39,4%	27,9%	13,5%
Hombres	5,4%	18,9%	47,3%	23,0%	5,4%

■ Servicio de Centro de día

¿Crees que en Durango los Centros de día...?	Muy en desacuerdo	En desacuerdo	En medio	De acuerdo	Muy de acuerdo
Llegan a todas las personas mayores que lo necesitan	7,2%	27,8%	36,1%	26,1%	2,8%
La información es suficiente y accesible	6,1%	21,7%	44,4%	25,6%	2,2%

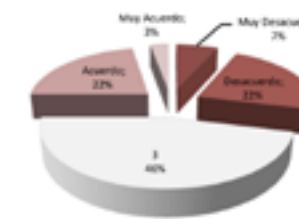
■ Servicio residencial

¿Crees que en Durango las Residencias...?	Muy en desacuerdo	En desacuerdo	En medio	De acuerdo	Muy de acuerdo
Llegan a todas las personas mayores que lo necesitan	17,2%	32,8%	35,6%	11,7%	2,8%
La información es suficiente y accesible	6,7%	29,4%	42,8%	18,9%	2,2%
Están integradas en la comunidad	3,3%	18,3%	38,9%	31,7%	7,8%

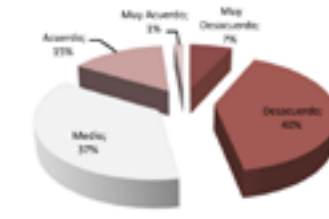


¿Crees que en Durango las Residencias la información es suficiente y accesible?	Muy en desacuerdo	En desacuerdo	En medio	De acuerdo	Muy de acuerdo
Mujeres	6,7%	22,1%	46,2%	22,1%	2,9%
Hombres	6,8%	40,5%	36,5%	14,9%	1,4%

Información accesible (Mujeres)



Información accesible (Hombres)



¿Crees que en Durango las Residencias están integradas en la comunidad?	Muy en desacuerdo	En desacuerdo	En medio	De acuerdo	Muy de acuerdo
Mujeres	2,9%	12,5%	40,4%	32,7%	11,5%
Hombres	4,1%	27,0%	35,1%	31,1%	2,7%



■ Servicio de atención a personas cuidadoras

¿Crees que en Durango el Servicio de atención a personas cuidadoras...?	Muy en desacuerdo	En desacuerdo	En medio	De acuerdo	Muy de acuerdo
Llegan a todas las personas mayores que lo necesitan	10,0%	21,1%	48,9%	16,1%	3,9%
La información es suficiente y accesible	7,2%	21,7%	48,9%	18,9%	3,3%



■ Emergencias

¿Crees que en Durango...?	Muy en desacuerdo	En desacuerdo	En medio	De acuerdo	Muy de acuerdo
La planificación para emergencias incluye las necesidades y capacidad de las personas mayores	5,0%	18,3%	54,4%	18,3%	3,9%

ÁREA	SUBÁREA	ASPECTOS POSITIVOS	ASPECTOS NEGATIVOS	PROPUESTAS
SERVICIOS SOCIALES Y DE SALUD	Oferta de servicios	<ul style="list-style-type: none"> • Buena oferta de servicios sociales y sanitarios. • Pasos dados en la coordinación socio-sanitaria. • Profesionales habilidosos y capacitados adecuadamente. 	<ul style="list-style-type: none"> • Falta información a usuarios sobre los servicios existentes. • Falta de información sobre los servicios existentes entre los profesionales que trabajan con personas mayores. 	<ul style="list-style-type: none"> • Establecer formas de coordinación entre los profesionales sanitarios y sociales que atienden a personas mayores. • Sensibilizar sobre la utilización de los servicios sociales (no hay que ser una persona pobre). • Establecer un diagnóstico de las necesidades sociales de las personas mayores e ir después persona por persona, visitando todo el pueblo. Desde ahí, crear los servicios necesarios. Hacerlo con perspectiva de futuro (hacer previsiones).
	Accesibilidad de servicios	<ul style="list-style-type: none"> • Buena situación de los dos centros de salud. • Buena accesibilidad a las instalaciones. • Capacitación adecuada por parte de los profesionales. • Soluciones para bajar y subir a las personas mayores del vehículo en el centro de personas mayores. 	<ul style="list-style-type: none"> • Baños del ambulatorio viejo no adaptados. • El ambulatorio nuevo es pequeño. • Difícil acceso desde algunas zonas. • Falta de aparcamiento en el centro de salud así como de zona para pararse un momento. • Problemas de los profesionales sanitarios para estacionar en el pueblo • Dificultades para aparcar en el centro de personas mayores. 	<ul style="list-style-type: none"> • Transporte urbano para llegar al centro de salud.
	Apoyo voluntario	<ul style="list-style-type: none"> • Se están creando Grupos de paciente activo "Osasun eskola". • Existe servicios voluntarios de acompañamiento social y al médico. • Lagunkide hace un servicio de llamadas a las personas acompañadas. 	<ul style="list-style-type: none"> • Hay falta de coordinación entre sanidad y servicios sociales sobre la oferta de voluntariado. • Desconocimiento de algunos servicios ofrecidos por el ayuntamiento en colaboración con organizaciones sociales. • Algunas personas mayores no hacen uso de del servicio por desconfianza. 	<ul style="list-style-type: none"> • Cambiar la percepción de ser usuario del voluntariado. • Realizar una exposición sobre servicios existentes para personas mayores con una adecuada divulgación del evento.
	Servicios de salud	<ul style="list-style-type: none"> • Suficientes servicios ambulatorios. • Visitas médicas valoradas positivamente. • Buen trato hacia las personas mayores. • Control de personas con enfermedad crónicas. • Consultas telefónicas. • Gestión de la medicación cuidada. 	<ul style="list-style-type: none"> • Recortes de profesionales en horario de tarde. • Problemas en la gestión de la medicación. • Quejas por parte de las personas mayores de cambios de médico. 	<ul style="list-style-type: none"> • Promover sistemas que garanticen el adecuado uso de la medicación por parte de las personas mayores en sus propios domicilios. • Se necesita una ambulancia medicalizada.

ÁREA	SUBÁREA	ASPECTOS POSITIVOS	ASPECTOS NEGATIVOS	PROPUESTAS
SERVICIOS SOCIALES Y DE SALUD	Servicio de ayuda a domicilio	<ul style="list-style-type: none"> • El servicio de ayuda a domicilio funciona correctamente. 	<ul style="list-style-type: none"> • SAD limitado a personas dependientes 	<ul style="list-style-type: none"> • Demanda de SAD para personas no dependientes en situación de fragilidad.
	Servicio de acompañamiento	<ul style="list-style-type: none"> • Existe los servicios de acompañamiento de Lagunkide. 		
	Servicio de teleasistencia	<ul style="list-style-type: none"> • Buen servicio de teleasistencia. • Coste económico bajo. • Servicio de depósito de llaves desde el ayuntamiento para emergencias. 		
	Servicio de centro de día	<ul style="list-style-type: none"> • Existe servicio de centro de día inclusive los fines de semana. • Transporte entre domicilio y centro de día. 	<ul style="list-style-type: none"> • No existe suficiente información sobre el servicio. • Lista de espera amplia. 	<ul style="list-style-type: none"> • Indagar sobre el número de plazas necesarias.
	Servicio residencial	<ul style="list-style-type: none"> • Buena calidad del servicio. • Bien ubicado. • Accesible para personas con dificultades económicas. 	<ul style="list-style-type: none"> • Reducido número de plazas. • Trámites muy largos. • Se necesita más información de acceso a plazas públicas. • Plazas privadas poco asequibles por su elevado precio. • Falta de personal en residencias. 	<ul style="list-style-type: none"> • Más plazas residenciales públicas. • Regular precios residencias privadas. • Explicar cómo funciona la residencia para evitar prejuicios.
	Servicio de atención a personas cuidadoras	<ul style="list-style-type: none"> • Programa de apoyo al cuidador valorado positivamente. 	<ul style="list-style-type: none"> • Atribución de responsabilidad a las familias en la resolución de problemas. • Valoración de la dependencia exigente. • Servicios AFABI lejanos (en Bilbao). 	<ul style="list-style-type: none"> • Potenciar la formación a personas cuidadoras y los programas respiro.
	Cementerio	<ul style="list-style-type: none"> • Mejora en el acceso al cementerio. 		
Emergencias	<ul style="list-style-type: none"> • Cuerpo de bomberos preparado. 			



VI. Comunicación y difusión

La página web municipal (www.durango-udala.net/ciudadamigable) recoge información general sobre el proyecto y posibilita la participación de la ciudadanía. Irá sistemáticamente actualizándose con todas las informaciones que se vayan produciendo a lo largo de su desarrollo.

The screenshot shows the Durango municipal website. At the top, there is a navigation bar with links for 'Búsqueda Avanzada', 'Accesibilidad', 'Mapa Web', 'Ayuntamientos On-line', and 'Callejero'. Below this is a search bar and a menu with 'El Ayuntamiento', 'El Municipio', and 'Servicios'. The main content area features a section titled 'Ciudad amigable' with a list of links: 'La población mayor en Durango', 'El proyecto Ciudades amigables con las personas mayores "Age friendly Cities"', 'Durango: ciudad amigable con las personas mayores', 'Cuestionario para cumplimentar', 'Novedades', and 'Enlaces de interés'. To the right, there is a 'Inicio' section with a logo for 'Durango Ciudad amigable con las personas mayores' and text stating that Durango is a member of the 'RED INTERNACIONAL DE CIUDADES AMIGABLES CON LAS PERSONAS MAYORES' and is currently in the 'FASE DE DIAGNÓSTICO' phase. It lists eight aspects of the municipality being evaluated: spaces, buildings, transport, housing, social participation, respect, integration, civic participation, employment, communication, and health services. A call to action at the bottom asks for participation in the questionnaire.



Comunicación y difusión

Durango

Inicio - Ciudad amigable

La población mayor en Durango

Al Ayuntamiento de Durango, acorde con la filosofía promovida por la OMS, propone la inserción del municipio en la red internacional de ciudades amigables con las personas mayores.

Objetivos del proyecto "Durango, adinekeekín uti atsegiña"

- Generar procesos de participación en las personas mayores de Durango.
- Ayudar a que nuestro municipio se mire desde la perspectiva de las personas mayores, a fin de identificar en qué aspectos y de qué manera puede ser más amigable con éstas.
- Revisar las circunstancias fundamentales de una comunidad con objeto de facilitar el envejecimiento activo.
- Combatir las imágenes negativas sobre la vejez y el envejecimiento aprovechando el potencial que representan las personas de edad para la comunidad como generadoras de bienestar.

Questionario para cumplimentar. ¡Rellénelo!

Fecha última modificación: 16 de junio de 2014 a las 14:00

Comunicación y difusión

La población mayor en Durango

Al igual que otros municipios, Durango experimenta un aumento progresivo de su población mayor; cada vez hay más personas mayores, y estas, cada vez viven durante mayor tiempo debido al incremento de la esperanza de vida.

Hace sólo seis años (2007) las personas de 60 ó más años ascendían a 5.808 (20,91% de la población total) y las de 80 ó más años, eran 1.217 (4,38% de la población total).

En la actualidad, la población duranguense de 60 ó más años suma 6.654 personas, 23,01% del total de la población, mientras que el número de personas de 80 ó más años asciende a 1.646 (el 5,69% de la población), esto es, uno/o de cada 18 duranguesas/es supera los 80 años, siendo en su mayoría mujeres.

En el futuro esta cifra se verá incrementada notablemente, según la proyección demográfica 2005-2020 del EUSTAT. En la CAV el número de mayores de 65 años será de uno de cada cuatro ciudadanos/as mientras se prevé que se duplique el número de mayores de 85 años.

Estas circunstancias demográficas producen un incremento de la heterogeneidad del colectivo de las personas mayores, y en consecuencia, la diversificación de sus necesidades y demandas.

Por otra parte, el aumento en el número de las personas de edad avanzada y la mejora del nivel de su salud general permite que muchas de estas personas vivan solas. Esta circunstancia puede convertirlos en un colectivo frágil ó vulnerable, lo que requiere implementar medidas de protección para detectar y/o paliar situaciones de soledad, ó ligeros deterioros cognitivos y/o físicos.

EDAD	HOMBRES	MUJERES	TOTAL
0-4	258	298	556
5-9	268	318	586
10-14	268	318	586
15-19	268	318	586
20-24	268	318	586
25-29	268	318	586
30-34	268	318	586
35-39	268	318	586
40-44	268	318	586
45-49	268	318	586
50-54	268	318	586
55-59	268	318	586
60-64	268	318	586
65-69	268	318	586
70-74	268	318	586
75-79	268	318	586
80-84	268	318	586
85-89	268	318	586
90-94	268	318	586
95-99	268	318	586
100+	268	318	586

Questionario para cumplimentar. ¡Rellénelo!

Fecha última modificación: 16 de junio de 2014 a las 14:00

WHO GLOBAL NETWORK OF AGE-FRIENDLY CITIES AND COMMUNITIES (GNAPLUS)

Date: 15 May 2014

Address: Mayor Antonio Eugenio Alencázar
Office of the Mayor
City of Durango
17010 Durango
Baja California
Spain

WHO Global Network of Age-friendly Cities and Communities (GNAPLUS)

Dear Mayor Alencázar,

I am very pleased to welcome Durango as a European member of the WHO Global Network of Age-friendly Cities and Communities (GNAPLUS). As a member, Durango will be part of a growing movement of cities and communities that agree on the values and principles of age-friendly cities according to the "Age-friendly cities: a global guide" and in the WHO Strategic and Action Plan for the 21st Century in Europe, 2012-2020, in line with Health 2020, the WHO Europe overarching health policy framework for health and well-being in Europe. Member cities in the network are committed to sharing information and exchanging experiences of the different better meet the needs of their older residents.

I look forward to your first participation in the Network.

Please find enclosed the terms of reference for joining the Global Network of Age-friendly Cities and Communities. We will also contact you with the access details for the Network's information sharing platform Age-friendlyWorld.

Yours sincerely,

 Martin Hägler,
 Coordinator, Healthy Ageing
 Diseases and Long-term Care

Encl: Terms of Reference





Adinekoekin uri atsegina
Ciudad amigable con las personas mayores